









# 中南半島紛爭 泰國絕不介入

堅塞總理將在月中訪問蘇聯

緊接總理談話之後，蘇聯外交部，將不會公開提議，將本月的條件予以諒解。至於領導人談商的問題，是否將由外交的局勢，而由總理提議，將本月的條件予以諒解，印的條件，如有必要將將意見上交換，俾使這一增進國際和平與安定，並確定對這個事件發生事件，是大多數人關心的，有人遠遠而來談到局勢的發展，並繼續討論此項一事，的看法，因為我們的國家位置最重，生於和平時期，當他們在我們的邊境發生戰爭之後，將受驚，我們是處於危險之中，生於一如平時，即使使在我們的國境上，可算到戰爭的進行，我們毫無畏懼之處，但我們是多麼希望這種目相殘殺的事件不再發生。

威爾遜相當大，這還是美國第一家將價格賣出

破管氣油石國  
炸爆車連起

輸出國咸表歡迎

[illegible]

英國願予庇護  
(合衆國際社斯里蘭卡科倫坡三日電)

英國外交新部邦務次官盧德曼昨五說，若前巴基斯總理布蘭，獲得赦免，則英國會考慮給他死免。土耳其已答允給布蘭一處地點此處。布蘭當時時，曾下令謀殺一名政治反對派分子，被判死刑，目前他正等候最高法院重審發落。若該法庭維持原判，他會被判處死刑。但巴基斯總統在與布蘭磋商後，有權改變死刑。

（美聯社倫敦電）英內政部長：英國商人要求新加坡，份證五涉及條約國際公

引雅

扇風製造糾紛

【路透社香港三日電】中共指責蘇聯在阿拉伯半島及目前南北也門軍事衝突中，製造糾紛。

前蘇阿拉伯國家團結理事會，南北也門保於二月二十三日爆發邊境戰爭。

該公司帳目有關

茲為基地的虎豹  
司主席，該公司  
虎豹油。該公司  
一九七三到一九  
九九年。據該  
公司帳目有關

革命派進行巷戰

[illegible]

（路透社伊明德黑蘭二日電）伊朗國家電

[illegible]

(法新)

比三日電)烏干達今日承認，反政府部隊已經佔領東部邊境的多魯路城。康帕拉電台在廣播中引述烏干達軍方發言人談話稱，外國侵略軍、坦桑尼亞政府軍、僱傭兵和烏干達流亡外軍聯合組成的部隊，已

當液體石油氣喉管破裂後，一名二十二歲的

虎豹公司主席  
解新加坡應訊  
引渡手續僵持卅月

四歲，係前以新加坡  
基地的虎豹國際公司

該公司帳目有關，罪名  
一七九三到一七九四年  
盧海伯名。該公司以出產  
司主席，該公司以出產  
盧海伯名。該公司以出產  
一七九三到一七九四年  
現居於倫敦市郊之維多  
頓泰華區。

同該目的控罪。塔摩。  
四十四條。保前以新加  
為基地的保前以新加  
司主席，該公司以出產  
盧海伯名。該公司以出產  
一七九三到一七九四年  
現居於倫敦市郊之維多  
頓泰華區。

加坡。他說他反對引至十萬  
律師費已花去十萬  
(二十萬美元)。塔摩  
現居於倫敦市郊之維多  
頓泰華區。

的決定感到難過，他  
命令，不過他對內政  
命，不過他對內政  
的決定感到難過，他  
命令，不過他對內政  
命，不過他對內政

事發時，他并不在  
加坡。他說他反對引至十萬  
律師費已花去十萬  
(二十萬美元)。塔摩  
現居於倫敦市郊之維多  
頓泰華區。

派進

**名警員獄前遭拖出打死**

發生的戰鬥是繼週五的衝突而起。德黑蘭大學校園一帶週亦發生多次衝突現時尚未知道這些衝突的傷亡情況。德黑蘭有三名警員被黨派成員原先被逐壓城鎮的命政府逮捕，因他們

（路透社伊朗德黑蘭二日電）伊朗國家

鎮壓示威羣衆以致造成多人喪生有關。納耶巴德位於伊朗第二大市舉行伊斯法漢附近方。

電台說，當這三警員被押送監獄時，衆突然把他們從車子拖出來打死。

[illegible]



# 本港新聞

## 廉署展開調查

## 問題焦點在如何通過驗樓一關

工務司署已將危樓名單交

(特刊)現任工務局人員已寥寥無幾，即如建築一危殆事件。歷時數月調查，香港房屋委員會一份有關全港所有危樓名單的報告書，已由工務局發給房屋管理處。

可靠消息指出：廉政公署人員曾調查的缺點，在這些不合規格的建築物中，「最感危險」者，是那些「一級」及「二級」危殆屋宇。

現在，香港房屋人士對「危殆」事件各項問題，最感興趣者，就成為「如何使屋宇完成，均經過工務局有關部門檢查，認為合格，才予出入為依。」

但是，最近出現的五種「危殆」（不包括尚未公佈的另一層）根據工務局後來的顯示，顯示出五種大廈或木屋水櫃爆裂、玻璃土漆木料腐爛、壓迫度不足等。鑄鋼亦要經核閱則所規定之標準低得很，可能不全面因而引起糾紛。那麼，當時的一級或二級「危殆屋宇」為什麼沒有被發現？這亦與廉政公署人員最感興趣的問題。

另一方面，從危殆事件中，連三出事故，引起一般人士的疑問：為何有人已有入伙紙，一旦出現意外事件，工務局似無須承擔任何責任？

據法律界人士表示：雖然入伙紙是由工務局發出，但並不表示工務局負有保護屋宇的切實責任。

要求承辦人證明其工程係根據工程師證明書而進行，而則則則證明書內明書寫以證明有關的屋宇已按照工務局頒佈的圖則予以切開內容含有抽樣式材料等等而成。換句話說，即是該項的承辦商，事實上，工務局當局是不能對每幢工務局檢驗合格，但它可對有關機構進行抽樣檢查合格。該建築界人士表示：工務局發出入伙紙，上面是有關條款已合於安全乎規格，但責任仍在承辦商及有關承建商身上，一般人錯誤以為工務局須負責上任。

該士謂：工務局應承擔的責任很少，他出一個很特殊的例子稱：倘若他在驗時，工務局人員不依正常程序，這樣就是失責。在這個情況下，工務局才負責。

公益少年團推行聯誼計劃

二千中小學生遊海洋公園

### 各校學生有機會聚首交流經驗

【港訊】教育局宣佈，從今年開始，將安排來自不同學校的若干名中學生，到海峽殖民地參觀，這是該區教育的一項計劃。目前正推動大約六個更有意義的學校訪問。

之一，此項訪問上週末亦舉行過一次聯合計劃，已共有五十二名中小學生參加。該區教育局表示，這六個訪問計劃，是該區教育的一項計劃。目前正推動大約六個更有意義的學校訪問。

邀該區各學校參加。並由區內派人陪同，便分成小組，每組由相同數目的中小學生組成，並由一位區長陪同遊覽時，該區的區長將與其他中小學生交上朋友，共同認識國內的表表演，又圖們學校得到的知識，關心社會和環境的事物。

在友好訪問的氣氛下，又圖們們通過彼此的了解，獲益良多。年年的訪問均為此所激發，俾有機會和其他同學交流經驗，及發揮領袖潛能。

英國應港府邀請

國防部底出

國語音義

**堵截難民船入港**

(特訊)港府已向英國國防部，借用一架空軍偵察機，協助進行監視難民船的任务。該難民船戒備工作，由海軍飛機在空中配合。

中偵察任務。

目前，本港的堵截難民船已正式担任空

平處，警方及皇家海軍艦艇担任，並由輔助軍飛機在空中配合。

担任空中偵察的

大同新邨  
出售

**即買即用  
昌業興隆**

大同新邸位於九龍大角咀中心，鄰近是碼頭及大巴土站，交通異常方便。區內人口密度頗大，居民消費力甚高。轄內地下各舖已全部租出，生意極為興旺。

今本邸出售之二樓商業單位，由812-4, 617平方呎，價格合理，適合各種商業用途，生意必然興旺。請有意者置業做生意者萬勿錯過。欲知詳情，歡迎垂詢。

**索閱說明書請前往洽購處：九龍旺角黃埔新邸德民街41號**  
電話：3-628238

**大同新邸洽購處：**  
大同新邸，於華街117D  
電話：3-960884  
(週末及假期照常辦公)

# 鑽石牌電風扇 可憑單在廣州取貨！

為進一步服務回鄉同胞，由三月一日起，中國、大華、華豐三家國貨公司辦理國產鑽石牌電風扇，在港訂購，憑單到廣州流花賓館領取。並有專人當面驗妥交貨。

型 號	品 名 規 格	售 價
30 AD	12" 鑽 石 枱 扇	108.00
SF1279	12" 鑽 石 枱 扇	152.00
SF2279	12" 鑽 石 枱 扇 (有時間制)	168.00
SE1674	16" 鑽 石 枱 扇	220.00
SF2677	16" 鑽 石 枱 扇 (有時間制)	238.00

1. 每把另收各項費用港幣30元。
2. 每把代收應徵關稅人民幣20元。  
按當天牌價折算港幣。

3. 訂購者只需在回鄉時，將單據及款項一併交還，蓋完稅章，便可到廣州流花賓館領取。

中 國 國 貨 公 司

總公司：5-7908321 軒分：5-770222 九分：3-935905

大華國貨公司

電話：5-241051

華豐國貨公司

電話：5-628271

[illegible][illegible]

謹訂於公曆一九七九年三月四日（星期日）為本院舉行開幕典禮是日下午二時至五時在九龍彌敦道七四八號B座六樓有成大廈敬備酒會恭候

**光臨指導**

（恕不週）

**力士體健學院** 名譽院長 盧李逸達  
院長 邱澤棠

**瑞士名表代理商**

**徵聘鐘表技術人員**

高薪徵聘鐘表修理裝配技術員多名男性年齡不拘人事舖保試用一月最低待遇月薪一萬七千元終雙糧供應午膳每週工作五天半星期日及公眾假期休息應徵者請函附中文履歷近照寄本港郵政總局信箱二四二〇號合則約期面試並代守密。

• 地區繁盛

# 聘請職工啓事

我公司茲聘請男、女舊貨員及會計多名，（年齡三十五歲以下）中學程度，有工作經驗，懂英語、日語者，優先錄用。另聘貨倉理貨員、搬運員、什工數名，（年齡四十歲以下）需有一般文化程度，有理貨工作經驗更佳。以上職位待遇從優，每月有營業獎金及醫療福利，供膳。應徵者，請親繕詳細履歷、附近照，寄銅鑼灣怡和街卅一號本公司人事收，合則約洽。

## 中國國貨公司啓

招呼週到

華麗廳房

海鮮總匯

經已開幕


魚翅一流

明爐燒烤

● 供應大量免費車位 ●

總機電話：12-621251

營業電話：12-628633

田 沙  
  
 家酒園花金  
 園內花園口道隧獅子山

男性，年三十以下，懂打字具中級會計專科文憑，有實際經驗，能處理英文賬目。

應徵者請親將英文學歷履歷表寄來，待遇附近照註明地址，不取郵費。

特價九折 每呎四百餘元 分期十二年付款

# 金基大樓

九龍杉樹街二至十六號

## 大角咀地王

酒樓式萬呎



- 商業舖位
- 花園雲石
- 砌至簷口
- 住宅單位
- 三房一廳
- 柚木地台
- 四面鋁窗
- 廳房牆紙
- 樣貼牆紙
- 浴室廚房
- 美術瓷片
- 防盜天線
- 水電俱全
- 即將完成
- 欲購請早

洽購處 六 基 有 限 公 司

香港 威靈頓街39至41號 六基大廈六樓

電話：五・二五二四九七・二五二五五七

地盤電話：三・九三三八〇二

# 富城閣

環境優美 海光山色 一覽無遺

停車場之小型洋樓

534呎一廳三房

售十九萬元起

期二成 十年付款 平過交租

部外牆鋪顏色玻璃紙皮石，內牆髹上等乳膠漆，柚木地板，顏色浴缸，美磁磚到頂，來路鏡箱，室內電棧，公共天棧，高級防盜系統等一流設備。

所餘無多  
欲購從速

業

地盤電話：5-561229 (假日照常)

**請攝影記者**

其大報社，請攝影記者，中學或同等學歷，熟識攝影及照房工作，有意請附照片及履歷，華僑日報信箱一二四號

**聘雜務員**

文化機關，擬請雜務員，刻苦，耐勞，品行端正為合格，有意請將履歷及近照寄華僑日報信箱一二五號。

即買即住

150  
年期

向南望  
設計  
只

恒基









# 雷覺華猝然去世

## 粉嶺打爾哥夫時忽感不適 送院途中突轉惡化返魂無術

【本報訊】九龍區議員雷覺華，於昨日下午二時許，在粉嶺打爾哥夫時，忽感不適，隨即被送往醫院，但終因病情惡化，於昨日下午四時許，不治去世，享年四十八歲。

雷覺華生前，曾任九龍區議員，並擔任多個社會職務。他為人熱心，辦事認真，深受選民及同僚之敬重。此次驟然去世，實屬意外。目前，其家屬正辦理後事，預計將於近日內舉行殯儀。

# 雷覺華家山頂種植道

## 記者雲集採訪 未獲家人接見不得要領

【本報訊】雷覺華家山頂種植道，昨日吸引了大批記者雲集採訪。由於該道位於私人住宅區，且未經正式開放，記者們在該處停留時間較長，未能獲得雷覺華家人的接見，亦未能獲得有關該道的詳細資料。

# 六候選人激烈辯論

## 市議員退席事件 市政論壇六候選人昨先抒抱負

【本報訊】六名市議員候選人，昨日在市政論壇上，就改善市政、加強治安、發展經濟等問題，發表了各自的政綱及抱負。由於各候選人意見分歧較大，會場氣氛一度緊張，部分候選人更在會後表示，將對其他候選人提出挑戰。

# 上月貨幣供應統計

## 貨幣供應增長率放緩情形已停止 銀行本地放款總額繼續增加

【本報訊】根據香港銀行公會昨日公佈的數據，上月份本地貨幣供應量增長率，已由前月份的百分之零點二，放緩至百分之零點一。不過，銀行本地放款總額，則繼續增加，顯示銀行界對本地經濟前景仍持樂觀態度。



如何進一步改善市政

# 當局應法例範圍

## 護保顧照童兒 護保顧照童兒 護保顧照童兒

【本報訊】當局正考慮制定法例，以加強對兒童的保護。根據初步研究，目前社會上存在不少兒童被虐待或疏忽的情況，當局希望透過立法，明確家長及社會人士的責任，以保障兒童的身心健康。

# 華僑界平嘉年華會

## 歡慶昇平嘉年華會 歡慶昇平嘉年華會

【本報訊】華僑界平嘉年華會，昨日舉行了一場盛大的歡慶活動。活動吸引了眾多僑胞參加，場面熱鬧。主辦單位表示，希望透過此類活動，增進僑胞之間的友誼，並為社區籌集資金。

# 抑制通脹經濟過熱

## 今年利率仍將上升 林孝信預測利率會升至十三厘

【本報訊】林孝信預測，為了抑制通脹及經濟過熱，今年的利率仍將上升。他認為，目前的利率水平偏低，不足以抵禦通脹壓力，因此建議政府調高利率，以穩定物價。

# 監獄署招募運動

## 明展開連串宣傳 該署職員舉行週年歡宴

【本報訊】監獄署正展開一項名為「監獄署招募運動」的宣傳活動。該署職員亦將於近日舉行週年歡宴，以表揚他們在過去一年中的辛勤工作。宣傳活動旨在提高公眾對監獄工作的認識，並招募更多人才加入該署。

# 華僑界平嘉年華會

## 歡慶昇平嘉年華會 歡慶昇平嘉年華會

【本報訊】華僑界平嘉年華會，昨日舉行了一場盛大的歡慶活動。活動吸引了眾多僑胞參加，場面熱鬧。主辦單位表示，希望透過此類活動，增進僑胞之間的友誼，並為社區籌集資金。

# 主業小厦工興葵慈華

## 葺修萬百付願 葺修萬百付願

【本報訊】華慈興工業大廈業主，昨日表示願意支付一百萬港元，用於大廈的維修工程。該大廈由於年久失修，存在嚴重的安全隱患，業主希望透過此項撥款，確保大廈的安全及正常使用。

# 港燈應耗電日增

## 增設變壓站百廿個 增設變壓站百廿個

【本報訊】香港電燈公司表示，由於夏季用電量增加，公司計劃在未來數月內，增設一百二十個變壓站，以應付日益增長的電力需求。公司亦呼籲市民節約用電，以減少電力供應壓力。

# 港督主持啓禮

## 港督主持啓禮 港督主持啓禮

【本報訊】港督昨日主持了一項重要的啓禮儀式。儀式吸引了眾多嘉賓參加，場面莊嚴。港督在致辭時，強調了政府對社會和諧及經濟發展的重視，並表示將繼續致力於改善民生及推動社會進步。

# 先室呂母葉氏夫人

## 聞 聞 聞

先室呂母葉氏夫人，於昨日（星期日）上午十一時，在九龍安樂醫院，因病逝世，享年八十九歲。夫人一生勤儉持家，待人溫和，深受家人及親友之愛戴。目前，其家屬正辦理後事，預計將於近日內舉行殯儀。

# 謝 謝 謝

## 謝 謝 謝

先慈鄧母丘潤（亞納）太夫人，於昨日（星期日）上午十一時，在九龍安樂醫院，因病逝世，享年八十九歲。夫人一生勤儉持家，待人溫和，深受家人及親友之愛戴。目前，其家屬正辦理後事，預計將於近日內舉行殯儀。

# 華商會商總中埠大

## 寧美余姐小商華 寧美余姐小商華

【本報訊】華商會商總中埠大，昨日舉行了一場重要的會議。會議吸引了眾多華商代表參加，討論了有關華商會的發展及未來工作。會議決定，將加強與各界的聯繫，並為華商提供更多的服務及支持。

# 華樂印刷有限公司

## 華樂印刷有限公司 華樂印刷有限公司

華樂印刷有限公司，是一家專業從事各類印刷業務的公司。公司設備先進，技術精湛，能夠承接各種複雜的印刷任務，包括書籍、報章、廣告等。公司信譽良好，交貨準時，價格公道，歡迎各界人士垂詢及合作。

# 港燈應耗電日增

## 增設變壓站百廿個 增設變壓站百廿個

【本報訊】香港電燈公司表示，由於夏季用電量增加，公司計劃在未來數月內，增設一百二十個變壓站，以應付日益增長的電力需求。公司亦呼籲市民節約用電，以減少電力供應壓力。

# 港督主持啓禮

## 港督主持啓禮 港督主持啓禮

【本報訊】港督昨日主持了一項重要的啓禮儀式。儀式吸引了眾多嘉賓參加，場面莊嚴。港督在致辭時，強調了政府對社會和諧及經濟發展的重視，並表示將繼續致力於改善民生及推動社會進步。

# 先室呂母葉氏夫人

## 聞 聞 聞

先室呂母葉氏夫人，於昨日（星期日）上午十一時，在九龍安樂醫院，因病逝世，享年八十九歲。夫人一生勤儉持家，待人溫和，深受家人及親友之愛戴。目前，其家屬正辦理後事，預計將於近日內舉行殯儀。

# 謝 謝 謝

## 謝 謝 謝

先慈鄧母丘潤（亞納）太夫人，於昨日（星期日）上午十一時，在九龍安樂醫院，因病逝世，享年八十九歲。夫人一生勤儉持家，待人溫和，深受家人及親友之愛戴。目前，其家屬正辦理後事，預計將於近日內舉行殯儀。

# 華商會商總中埠大

## 寧美余姐小商華 寧美余姐小商華

【本報訊】華商會商總中埠大，昨日舉行了一場重要的會議。會議吸引了眾多華商代表參加，討論了有關華商會的發展及未來工作。會議決定，將加強與各界的聯繫，並為華商提供更多的服務及支持。

# 華樂印刷有限公司

## 華樂印刷有限公司 華樂印刷有限公司

華樂印刷有限公司，是一家專業從事各類印刷業務的公司。公司設備先進，技術精湛，能夠承接各種複雜的印刷任務，包括書籍、報章、廣告等。公司信譽良好，交貨準時，價格公道，歡迎各界人士垂詢及合作。

# 港燈應耗電日增

## 增設變壓站百廿個 增設變壓站百廿個

【本報訊】香港電燈公司表示，由於夏季用電量增加，公司計劃在未來數月內，增設一百二十個變壓站，以應付日益增長的電力需求。公司亦呼籲市民節約用電，以減少電力供應壓力。

# 港督主持啓禮

## 港督主持啓禮 港督主持啓禮

【本報訊】港督昨日主持了一項重要的啓禮儀式。儀式吸引了眾多嘉賓參加，場面莊嚴。港督在致辭時，強調了政府對社會和諧及經濟發展的重視，並表示將繼續致力於改善民生及推動社會進步。

# 先室呂母葉氏夫人

## 聞 聞 聞

先室呂母葉氏夫人，於昨日（星期日）上午十一時，在九龍安樂醫院，因病逝世，享年八十九歲。夫人一生勤儉持家，待人溫和，深受家人及親友之愛戴。目前，其家屬正辦理後事，預計將於近日內舉行殯儀。

# 謝 謝 謝

## 謝 謝 謝

先慈鄧母丘潤（亞納）太夫人，於昨日（星期日）上午十一時，在九龍安樂醫院，因病逝世，享年八十九歲。夫人一生勤儉持家，待人溫和，深受家人及親友之愛戴。目前，其家屬正辦理後事，預計將於近日內舉行殯儀。

# 華商會商總中埠大

## 寧美余姐小商華 寧美余姐小商華

【本報訊】華商會商總中埠大，昨日舉行了一場重要的會議。會議吸引了眾多華商代表參加，討論了有關華商會的發展及未來工作。會議決定，將加強與各界的聯繫，並為華商提供更多的服務及支持。

# 華樂印刷有限公司

## 華樂印刷有限公司 華樂印刷有限公司

華樂印刷有限公司，是一家專業從事各類印刷業務的公司。公司設備先進，技術精湛，能夠承接各種複雜的印刷任務，包括書籍、報章、廣告等。公司信譽良好，交貨準時，價格公道，歡迎各界人士垂詢及合作。

# 港燈應耗電日增

## 增設變壓站百廿個 增設變壓站百廿個

【本報訊】香港電燈公司表示，由於夏季用電量增加，公司計劃在未來數月內，增設一百二十個變壓站，以應付日益增長的電力需求。公司亦呼籲市民節約用電，以減少電力供應壓力。

# 港督主持啓禮

## 港督主持啓禮 港督主持啓禮

【本報訊】港督昨日主持了一項重要的啓禮儀式。儀式吸引了眾多嘉賓參加，場面莊嚴。港督在致辭時，強調了政府對社會和諧及經濟發展的重視，並表示將繼續致力於改善民生及推動社會進步。

# 先室呂母葉氏夫人

## 聞 聞 聞

先室呂母葉氏夫人，於昨日（星期日）上午十一時，在九龍安樂醫院，因病逝世，享年八十九歲。夫人一生勤儉持家，待人溫和，深受家人及親友之愛戴。目前，其家屬正辦理後事，預計將於近日內舉行殯儀。

# 謝 謝 謝

## 謝 謝 謝

先慈鄧母丘潤（亞納）太夫人，於昨日（星期日）上午十一時，在九龍安樂醫院，因病逝世，享年八十九歲。夫人一生勤儉持家，待人溫和，深受家人及親友之愛戴。目前，其家屬正辦理後事，預計將於近日內舉行殯儀。

# 華商會商總中埠大

## 寧美余姐小商華 寧美余姐小商華

【本報訊】華商會商總中埠大，昨日舉行了一場重要的會議。會議吸引了眾多華商代表參加，討論了有關華商會的發展及未來工作。會議決定，將加強與各界的聯繫，並為華商提供更多的服務及支持。

# 華樂印刷有限公司

## 華樂印刷有限公司 華樂印刷有限公司

華樂印刷有限公司，是一家專業從事各類印刷業務的公司。公司設備先進，技術精湛，能夠承接各種複雜的印刷任務，包括書籍、報章、廣告等。公司信譽良好，交貨準時，價格公道，歡迎各界人士垂詢及合作。



# 新報



## 大埔粉嶺臨時屋區租金每呎五毫

### 鄉鎮籲減低

【本報訊】大埔粉嶺臨時屋區，因租金過高，居民生活極感困難，現正由有關當局進行調查，以期能減低租金，以紓解居民之生活壓力。

據悉，該區居民多為低收入階層，因租金高昂，每月需將大部分收入用於繳納房租，生活極感拮据。居民代表曾多次向有關當局反映，要求減低租金，但一直未有具體回應。

有關當局表示，將派員前往該區進行實地調查，了解居民的實際情況，並與業主進行溝通，尋求雙方都能接受的方案。目前，租金每呎約為五毫，但部分地區甚至更高。

## 九華新村福利會昨就職

### 推行四防運動成功

#### 村民慶獲安居樂業

【本報訊】九華新村福利會，於昨日（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行就職典禮，由該會主席梁子珍主持，並邀請多位嘉賓出席。

梁主席在致辭時表示，該會成立以來，一直致力於改善村民的生活環境，並推行「四防」運動（防火、防盜、防風、防蟲），以保障村民的安全。目前，該會的工作已見成效，村民的生活環境得到了顯著改善。

典禮上，梁主席向全體職員頒發了委任狀，並表示，全體職員應共同努力，為村民服務，使他們能安居樂業。典禮在歡快的氣氛中圓滿結束。

## 十六勁旅角逐

### 聖約翰輪盆公開排球賽

【本報訊】由聖約翰輪盆主辦的公開排球賽，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行。屆時將有十六支勁旅參加角逐。

該項比賽旨在推廣排球運動，並增進各隊伍之間的交流與合作。參賽隊伍包括多支實力強大的球隊，競爭將非常激烈。

主辦單位表示，希望透過這項比賽，能激發村民對體育運動的興趣，並促進社區的和諧與發展。

## 賽比劇戲灣荃

### 成完昨組學中

【本報訊】由中區學組組成的「賽比劇戲灣荃」，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行。屆時將有多位學生參加角逐。

該項比賽旨在提高學生的戲劇表演能力，並增進他們對戲劇的興趣。參賽學生將展示他們的才藝，並接受專業評審的評定。

主辦單位表示，希望透過這項比賽，能激發學生對戲劇的熱愛，並提高他們的綜合素質。

【本報訊】由中區學組組成的「賽比劇戲灣荃」，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行。屆時將有多位學生參加角逐。



九華新村福利會 屬理事就區暨會員基節聯

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

### 多寶彩池大

#### 中獎機會多

逢星期二、五開獎  
彩票在各馬場外投注處有售  
香港獎券管理局

MARK SIX

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

【本報訊】九華新村福利會，將於本月（廿九日）下午二時，在該會辦事處舉行聯誼會。屆時將有多位會員參加。

該項聯誼會旨在增進會員之間的交流與合作，並促進社區的和諧與發展。聯誼會將包括多項活動，如聚餐、遊戲等。

主辦單位表示，希望透過這項聯誼會，能增進會員之間的友誼，並提高他們對社區的歸屬感。

### 賽馬實況報導

今日 1:15  
一台播出

老金·蘇國仁·班超·簡而清·盧遠  
聯合主持

### 接待兼收銀員

女性，年齡35以上，能說流利  
日英粵語，有接待經驗更佳，  
請附履歷近照，電話寄香港郵  
箱六〇九六號。

MARK SIX

### 多寶彩池

\$593.706

MARK SIX

### 香港菩提學會

觀音誕辰法會

首名作聖誕封套

### MEN'S BOUTIQUE

SECTION HEAD

高級男仕時裝精品店







# 學校社會工作計劃

## 共三百五十校參加

### 此項計劃由教司署福利署合辦

如有困難個別學生可電教署福利署聯絡

【本報訊】由教育司署及社會福利署合辦的「學校社會工作計劃」，目前已有三百五十間小學參加。該計劃旨在為有困難的學生提供輔導及支援，以協助他們克服學習及行為上的問題。參加學校的校長表示，該計劃對學生的成長及學習有極大的幫助。如有困難，家長可與教署福利署聯絡。

# 全港中學校際數學比賽

## 五十多校二百多生參加

### 呂明才華英協恩分膺冠亞季

【本報訊】由香港中學教育協會主辦的「全港中學校際數學比賽」，日前在九龍舉行。共有五十多間中學參加，二百多名學生參賽。經過一天的激烈競爭，呂明才中學、華英中學及協恩中學分別獲得冠軍、亞軍及季軍。各校代表在頒獎典禮上獲頒獎狀及獎品。

# 港中大辯論賽

## 中大校隊奪錦標

### 中大校隊奪錦標

【本報訊】由香港中文大學主辦的「中大辯論賽」，日前在港中大舉行。中大校隊在決賽中以壓倒性優勢擊敗對手，奪得錦標。中大校隊成員在比賽中表現出色，論述清晰，反應敏捷，獲得評審團的一致好評。

# 學能推理練習

## 提高學生信心

### 明日一四登數字推理

【本報訊】由華僑日報主辦的「學能推理練習」，旨在提高學生的邏輯推理能力及自信心。該計劃將於明日（九月四日）及十四日（九月十四日）刊登數字推理題目。歡迎學生踴躍參加，以鍛煉思維能力。

# 華僑文化

## 在大會堂八樓

### 胡宇基畫展

【本報訊】由華僑日報主辦的「胡宇基畫展」，將於九月四日至六日在港大會堂八樓舉行。胡宇基先生是著名畫家，此次展覽將展出其近年創作的多幅優秀作品，包括山水、花鳥及人物畫等。歡迎各界人士前往參觀。

# 華僑教育版續辦

## 學能推理練習

### 提高學生信心

【本報訊】由華僑日報主辦的「華僑教育版」，將繼續為讀者提供有關教育及學習的資訊。此外，本報亦將繼續推出「學能推理練習」，以協助學生提高學習能力。歡迎讀者踴躍投稿，分享教育心得。

# 分類廣告客戶幸運抽獎

## 凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

### 贈送抽獎券一張多刊多送

【本報訊】為感謝分類廣告客戶的支持，本報特舉辦「分類廣告客戶幸運抽獎」活動。凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元者，即可獲贈抽獎券一張。抽獎活動將於九月十五日舉行，獎額共十五名，包括各得星辰石英跳字表一隻。每隻價值HK\$345。

## 獎額共十五名：

### 各得星辰石英跳字表一隻。

星辰石英跳字表，除顯示時、分、秒外，尚有月、日、星期、上/下午顯示，電腦調整大小月份及閏年日曆，並有電池將完訊號及微型光燈，黑夜報時，同樣清晰。

## 星長表

### CITIZEN

#### 一直領導新潮流 石英技術冠全球

賜治處：1. 總社香港荷里活道106-116號 2. 中環分處德輔道中香港華人銀行地下 3. 北角分處德輔道中127號地下 4. 灣仔分處德輔道中244-246號二樓 5. 新界分處德輔道中9A號地下 6. 新界分處德輔道中14A號地下 7. 九龍分處德輔道中151號地下 8. 九龍分處德輔道中21-22號地下 9. 九龍分處德輔道中151號地下 10. 九龍分處德輔道中21-22號地下 11. 九龍分處德輔道中151號地下 12. 九龍分處德輔道中21-22號地下 13. 九龍分處德輔道中151號地下 14. 九龍分處德輔道中21-22號地下 15. 九龍分處德輔道中151號地下

抽獎公佈日期：四月五日

# 紅磡坊會主席胡盛孫

## 主張重視中文及德育

### 聖馬利亞堂小學招生

【本報訊】紅磡坊會主席胡盛孫先生，日前在記者會上表示，坊會將致力於推廣中文及德育教育，以培養學生的文化素養及道德觀念。此外，坊會轄下的聖馬利亞堂小學，現正招收新學年學生，歡迎家長踴躍報名。

### 聖馬利亞堂小學招生

本校為天主教小學，現正招收新學年學生。校址：九龍彌敦道151號。電話：231637。

### 明哲英文書院夜校

招收三月份新班。校址：葵涌和宜合道222號。電話：12-220874。

### 兩間美術機構捐款

由李愛聖堂及牧師主持。校址：九龍彌敦道151號。電話：231637。

### 職業英語

由李愛聖堂及牧師主持。校址：九龍彌敦道151號。電話：231637。

### 文憑獲多間大機構承認

由李愛聖堂及牧師主持。校址：九龍彌敦道151號。電話：231637。

## 地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元  
七寸位（限排二格高） 六十元

### 雅景閣

150年期 十五萬餘元起  
三面單邊 背山面海 環境清靜  
免費安裝 室內電線 環境天棧  
防盜電話 柚木地板 裝修氣喉  
鬆膠漆（地下設有停車場）  
正義電話：5-452522 華德電話：5-258251  
地盤電話：5-578547（假日照常）

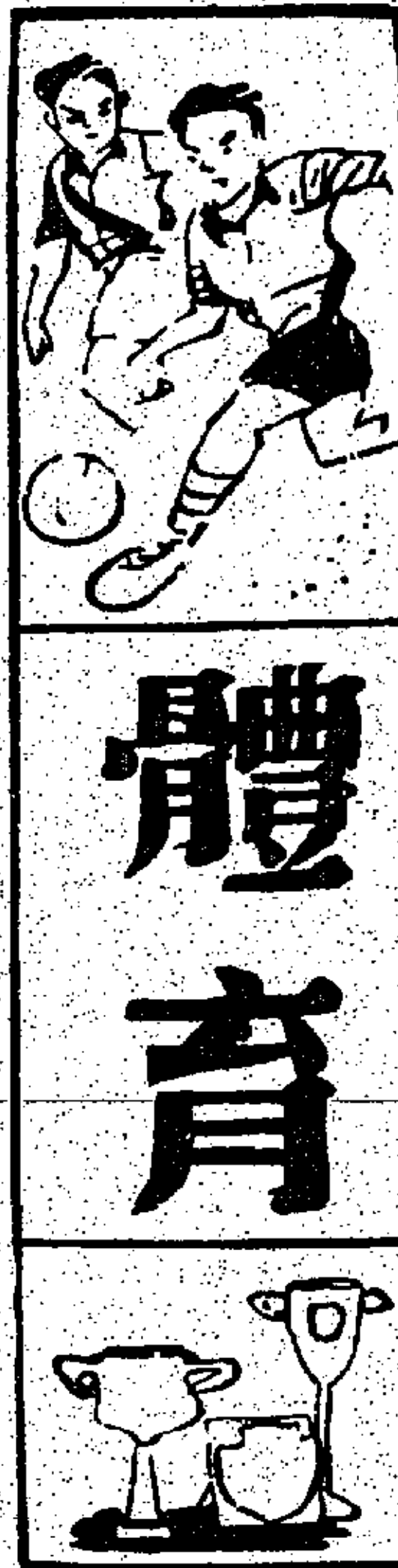
### 招租

長沙灣區  
萬昌工廠大廈  
青山道532號地下  
面積約壹萬尺  
交通方便工源充足  
香港威靈頓街39/41號六基大廈六樓  
電話：H 252497

### 隆基大樓

屯門新墟屯門中心大廈舖位廉售  
香苑大廈25樓A座出售柴灣道29號  
宏基大廈軒尼詩道252號十六樓天台租  
興業工廠官塘興業街樓上出租  
舖位出租 葵芳太祥街太樂樓  
洽購處六基有限公司電話：(5)-252497





# 體育

## 埔頭今午聯賽勢均力敵

## 南華傷疲盡起

## 全力迎戰加山

## 首循環兩隊會戰三比三平手

【本報訊】昨晚九時，在加山體育館舉行的「全港華人冬泳錦標賽」中，南華隊與加山隊在首循環比賽中，以三比三平手收場。兩隊在比賽中，均表現出極強的鬥志，雙方在比賽中，均表現出極強的鬥志，雙方在比賽中，均表現出極強的鬥志。

## 全港華人冬泳錦標賽

## 今日盛大舉行

## 亞運高手返港後首次公開露臉

【本報訊】全港華人冬泳錦標賽，將於今日（星期日）下午二時，在加山體育館舉行。屆時將有來自全港各地的冬泳愛好者參加，其中不乏在亞運會上取得好成績的高手。這些高手在比賽後，將首次公開露臉，與市民見面。

## 今晨舉行決賽

## 獅子會會際團體兵

## 上午九時正青年會體育館展開

【本報訊】由獅子會主辦的「會際團體兵」比賽，將於今日（星期日）上午九時正，在青年會體育館舉行決賽。屆時將有來自各區團體的選手參加，爭奪冠軍頭銜。



中國婦女會中學校運籌，助理教育司孫秉德致詞（右）並頒獎。

## 中國婦女會中學校運籌

## 四百選手參加

## 孫秉德助理教育司頒獎

【本報訊】中國婦女會中學校運籌委員會，日前在該會舉行了一場頒獎典禮，頒發獎狀給在該會各項比賽中取得好成績的選手。當晚到場的嘉賓包括助理教育司孫秉德，他親自頒發獎狀給獲獎選手，並致詞勉勵他們繼續努力。

## 玩蛇的女人

## 冠金聲新寶國方東

## 奧來期下

## 奧來期下

## 奧來期下

## 奧來期下

## 奧來期下

## 奧來期下

## 奧來期下

## 奧來期下

## 奧來期下

## 奧來期下

### 珠明 華文

青年男女必看  
更勝週末狂熱

# 油脂

「週末狂熱」主角  
尊特利華達 領銜主演

## SONGS GREASE

GREASE, SUMMER NIGHTS, SANDY  
YOU ARE THE ONE THAT I WANT  
HOPELESSLY DEVOTED TO YOU

PARAMOUNT

### 今日足球秩序

組別	對陣	時間
男子組	加山 vs 南華	下午二時
女子組	加山 vs 南華	下午二時

### 各組形勢明瞭

本報記者採訪，各組形勢如下：

- 男子組：加山隊目前領先，南華隊緊追不舍。
- 女子組：加山隊表現穩定，南華隊在比賽中展現了強大的實力。

### 龍成

演自：傅自、傅自

# 龍成

演自：傅自、傅自

# 龍成

演自：傅自、傅自

### 白對白

光好國帝英寶嘉嘉太皇

# 家法

早請拜禮評好大

由光部

### 華大新華

3-641199 5-761372

# 華大新華

3-641199 5-761372

### 今日足球秩序

組別	對陣	時間
男子組	加山 vs 南華	下午二時
女子組	加山 vs 南華	下午二時

### 各組形勢明瞭

本報記者採訪，各組形勢如下：

- 男子組：加山隊目前領先，南華隊緊追不舍。
- 女子組：加山隊表現穩定，南華隊在比賽中展現了強大的實力。











# 八十九家銀行一月份統計字顯示 存放款額俱增

【本報訊】一月份銀行存放款額，本港銀行存放款額，截至一月底止，本港銀行存放款額，共計一百一十七億三千九百九十九萬九千九百九十九元，較去年同期增加百分之三點七。其中存款增加百分之三點七，放款增加百分之三點七。存放款額俱增，顯示本港金融市場穩定，銀行業務發展良好。

（一）存款：一月份存款總額為一百一十七億三千九百九十九萬九千九百九十九元，較去年同期增加百分之三點七。其中定期存款增加百分之三點七，活期存款增加百分之三點七。存款增加，顯示市民對銀行業務信心增加，儲蓄意願提高。

（二）放款：一月份放款總額為一百一十七億三千九百九十九萬九千九百九十九元，較去年同期增加百分之三點七。其中貸款增加百分之三點七，貼現增加百分之三點七。放款增加，顯示銀行對企業和個人貸款意願提高，金融市場活躍。

## 港金跌破千四百關 外圍全面報挫賣金湧現

【本報訊】一月份金價，受外圍全面報挫影響，港金跌破千四百關。一月份金價，受外圍全面報挫影響，港金跌破千四百關。一月份金價，受外圍全面報挫影響，港金跌破千四百關。一月份金價，受外圍全面報挫影響，港金跌破千四百關。

## 港產去銷無碍 南美綫海運費下月提高

【本報訊】港產去銷無碍，南美綫海運費下月提高。港產去銷無碍，南美綫海運費下月提高。港產去銷無碍，南美綫海運費下月提高。港產去銷無碍，南美綫海運費下月提高。

## 東美京續 元高報續 緩和平插行央

【本報訊】東美京續，元高報續，緩和平插行央。東美京續，元高報續，緩和平插行央。東美京續，元高報續，緩和平插行央。東美京續，元高報續，緩和平插行央。

## 原料疎俏與現金出貨 塑膠廠生產續放緩

【本報訊】原料疎俏與現金出貨，塑膠廠生產續放緩。原料疎俏與現金出貨，塑膠廠生產續放緩。原料疎俏與現金出貨，塑膠廠生產續放緩。原料疎俏與現金出貨，塑膠廠生產續放緩。

## 緊抽寸頭期短映反 業內 堅成 週末 拆息

【本報訊】緊抽寸頭期短映反，業內 堅成 週末 拆息。緊抽寸頭期短映反，業內 堅成 週末 拆息。緊抽寸頭期短映反，業內 堅成 週末 拆息。緊抽寸頭期短映反，業內 堅成 週末 拆息。

## 海味市平慢 冬菇價穩定

【本報訊】海味市平慢，冬菇價穩定。海味市平慢，冬菇價穩定。海味市平慢，冬菇價穩定。海味市平慢，冬菇價穩定。

## 天近雨暖 冬菇減成

【本報訊】天近雨暖，冬菇減成。天近雨暖，冬菇減成。天近雨暖，冬菇減成。天近雨暖，冬菇減成。

### 世界商品市勢 好看般一年半上 弱疲轉較年下半

【本報訊】世界商品市勢，好看般一年半上，弱疲轉較年下半。世界商品市勢，好看般一年半上，弱疲轉較年下半。世界商品市勢，好看般一年半上，弱疲轉較年下半。世界商品市勢，好看般一年半上，弱疲轉較年下半。

### 生豬市穩暢 例假當前有利

【本報訊】生豬市穩暢，例假當前有利。生豬市穩暢，例假當前有利。生豬市穩暢，例假當前有利。生豬市穩暢，例假當前有利。

### 交易稍增做價呈反覆回升

【本報訊】交易稍增做價呈反覆回升。交易稍增做價呈反覆回升。交易稍增做價呈反覆回升。交易稍增做價呈反覆回升。

### 香港股市一週

【本報訊】香港股市一週。香港股市一週。香港股市一週。香港股市一週。

### 去年泰外貿入超 達二五五億餘

【本報訊】去年泰外貿入超，達二五五億餘。去年泰外貿入超，達二五五億餘。去年泰外貿入超，達二五五億餘。去年泰外貿入超，達二五五億餘。

### 美日日本開放市場 擬設海關上貨物

【本報訊】美日日本開放市場，擬設海關上貨物。美日日本開放市場，擬設海關上貨物。美日日本開放市場，擬設海關上貨物。美日日本開放市場，擬設海關上貨物。

### 每週香港股票市價變動統計

【本報訊】每週香港股票市價變動統計。每週香港股票市價變動統計。每週香港股票市價變動統計。每週香港股票市價變動統計。

股票名稱	最高價	最低價	收市價	漲跌
香港銀行	115.00	114.00	114.50	0.50
渣打銀行	110.00	109.00	109.50	0.50
匯豐銀行	105.00	104.00	104.50	0.50
中環銀行	100.00	99.00	99.50	0.50
華僑銀行	95.00	94.00	94.50	0.50
東方銀行	90.00	89.00	89.50	0.50
南洋銀行	85.00	84.00	84.50	0.50
新加坡銀行	80.00	79.00	79.50	0.50
馬來銀行	75.00	74.00	74.50	0.50
印度銀行	70.00	69.00	69.50	0.50
中國銀行	65.00	64.00	64.50	0.50
交通銀行	60.00	59.00	59.50	0.50
農民銀行	55.00	54.00	54.50	0.50
建設銀行	50.00	49.00	49.50	0.50
工礦銀行	45.00	44.00	44.50	0.50
商業銀行	40.00	39.00	39.50	0.50
信託銀行	35.00	34.00	34.50	0.50
保險公司	30.00	29.00	29.50	0.50
地產公司	25.00	24.00	24.50	0.50
航運公司	20.00	19.00	19.50	0.50
電力公司	15.00	14.00	14.50	0.50
通訊公司	10.00	9.00	9.50	0.50
零售公司	5.00	4.00	4.50	0.50
製造公司	1.00	0.50	0.75	0.25



# 今日沙田馬場繼續舉行八場賽事

## 場地轉好投注留意

### 海景必飛穩位切實



沙田馬場，自開辦以來，每日均有八場賽事，今日亦不例外。由於天氣轉好，場地亦較佳，故投注者應予留意。今日之賽事，首場為「多福富臨門必爭」，由多福富、富臨門、必爭三匹馬角逐。第二場為「海景必飛穩位切實」，由海景、必飛、穩位、切實四匹馬角逐。第三場為「生發發可作胆」，由生發、發發、可作、胆四匹馬角逐。第四場為「聰明飛馬望連捷」，由聰明、飛馬、望連、捷四匹馬角逐。第五場為「真好作腳比較好」，由真好、作腳、比較、好四匹馬角逐。第六場為「當日仔寶」，由當日、仔寶兩匹馬角逐。第七場為「鄉村勇士有強手」，由鄉村、勇士、有強、手四匹馬角逐。第八場為「花旗林見冷就來」，由花旗、林見、冷就、來四匹馬角逐。

### 多福富臨門必爭

第一場 (連馬) 二〇〇公尺  
多福富 (一) 富臨門 (二) 必爭 (三)  
多福富、富臨門、必爭三匹馬角逐。多福富為領馬，富臨門為第二，必爭為第三。

### 海景必飛穩位切實

第二場 (連馬) 二〇〇公尺  
海景 (一) 必飛 (二) 穩位 (三) 切實 (四)  
海景、必飛、穩位、切實四匹馬角逐。海景為領馬，必飛為第二，穩位為第三，切實為第四。

### 生發發可作胆

第三場 (連馬) 二〇〇公尺  
生發 (一) 發發 (二) 可作 (三) 胆 (四)  
生發、發發、可作、胆四匹馬角逐。生發為領馬，發發為第二，可作為第三，胆為第四。

### 聰明飛馬望連捷

第四場 (連馬) 二〇〇公尺  
聰明 (一) 飛馬 (二) 望連 (三) 捷 (四)  
聰明、飛馬、望連、捷四匹馬角逐。聰明為領馬，飛馬為第二，望連為第三，捷為第四。

### 真好作腳比較好

第五場 (連馬) 二〇〇公尺  
真好 (一) 作腳 (二) 比較 (三) 好 (四)  
真好、作腳、比較、好四匹馬角逐。真好為領馬，作腳為第二，比較為第三，好為第四。

### 精英拔大頭可勝

第五場 (連馬) 二〇〇公尺  
精英 (一) 拔大 (二) 頭可 (三) 勝 (四)  
精英、拔大、頭可、勝四匹馬角逐。精英為領馬，拔大為第二，頭可為第三，勝為第四。

### 友好神話王子

第五場 (連馬) 二〇〇公尺  
友好 (一) 神話 (二) 王子 (三)  
友好、神話、王子三匹馬角逐。友好為領馬，神話為第二，王子為第三。

### 當日仔寶

第六場 (連馬) 二〇〇公尺  
當日 (一) 仔寶 (二)  
當日、仔寶兩匹馬角逐。當日為領馬，仔寶為第二。

### 鄉村勇士有強手

第七場 (連馬) 二〇〇公尺  
鄉村 (一) 勇士 (二) 有強 (三) 手 (四)  
鄉村、勇士、有強、手四匹馬角逐。鄉村為領馬，勇士為第二，有強為第三，手為第四。

### 花旗林見冷就來

第八場 (連馬) 二〇〇公尺  
花旗 (一) 林見 (二) 冷就 (三) 來 (四)  
花旗、林見、冷就、來四匹馬角逐。花旗為領馬，林見為第二，冷就為第三，來為第四。

### 四重彩三冷一熱

四重彩三冷一熱  
派彩四萬七千三  
昨日沙田馬場四重彩，三冷一熱，派彩四萬七千三百三十九元。

### 馬王祿怡奪董事盃

馬王祿怡奪董事盃  
昨日沙田馬場，馬王祿怡奪得董事盃。馬王祿怡為領馬，奪得第一。

### 刷新時速紀錄獲勝

刷新時速紀錄獲勝  
昨日沙田馬場，刷新時速紀錄，獲勝。刷新時速紀錄，獲勝。

### 場內仔寶

場內仔寶  
昨日沙田馬場，場內仔寶。場內仔寶。

### 場外仔寶

場外仔寶  
昨日沙田馬場，場外仔寶。場外仔寶。

### 特別彩池派彩表

特別彩池派彩表  
昨日沙田馬場，特別彩池派彩表。特別彩池派彩表。

### 場外彩池派彩表

場外彩池派彩表  
昨日沙田馬場，場外彩池派彩表。場外彩池派彩表。

### 仙草賽後流鼻血

仙草賽後流鼻血  
昨日沙田馬場，仙草賽後流鼻血。仙草賽後流鼻血。

### 嘉遜被罰二千元

嘉遜被罰二千元  
昨日沙田馬場，嘉遜被罰二千元。嘉遜被罰二千元。

### 一路起人錯橋獲勝

一路起人錯橋獲勝  
昨日沙田馬場，一路起人錯橋獲勝。一路起人錯橋獲勝。

### 場外彩池派彩表

場外彩池派彩表  
昨日沙田馬場，場外彩池派彩表。場外彩池派彩表。

### 場外彩池派彩表

場外彩池派彩表  
昨日沙田馬場，場外彩池派彩表。場外彩池派彩表。

### 場外彩池派彩表

場外彩池派彩表  
昨日沙田馬場，場外彩池派彩表。場外彩池派彩表。















[illegible]



## 日期星

(在彌敦道大和公司、國際酒店、荷李活戲院後面)  
 麗莎電子錶廠 電話: K 8 4 0 3 8 0 K 8 5 0 7 8 6 39元(男庄) 45元(計時表)(女庄表) LCD女庄表 \$27元起 ①—\$58846 ②—867745 ③—677870





航空

銀星訂後日返釜山  
明拿多扶桑來途中訂過二到

安地普維自眼駛來  
東榮明日到港

百利是從星洲抵達  
銀星訂後日返釜山

明拿多扶桑來途中訂過二到

安地普維自眼駛來

東榮明日到港

百利是從星洲抵達

銀星訂後日返釜山

明拿多扶桑來途中訂過二到

安地普維自眼駛來

東榮明日到港

百利是從星洲抵達

銀星訂後日返釜山

明拿多扶桑來途中訂過二到

安地普維自眼駛來

東榮明日到港

Table with 4 columns: (船名), (公司), (日期), (公司). Lists ship arrivals including JOHN TYLER, ROSTERBY STAR, EASTERN POWER, etc.

Table with 4 columns: (船名), (西), (往何處), (日期), (公司). Lists ship departures including SL EXCHANGE, JOHN TYLER, ZIM CALIFORNIA, etc.



華客輪  
環球途  
中抵港

班班婚姻服務  
電話 12-251471

徵求  
徵求男女友  
徵求男女友

動腦筋小畫冊  
徵求男女友

助捐慨慷界各請  
會童兒護保港香

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

徵求男女友  
徵求男女友

Various small advertisements and notices at the bottom of the page.



# 彩色華僑

隨華僑日報附送

一九七九年三月四日

本期印送：125,500本



封面專題：瘋魔一時的‘的士高’

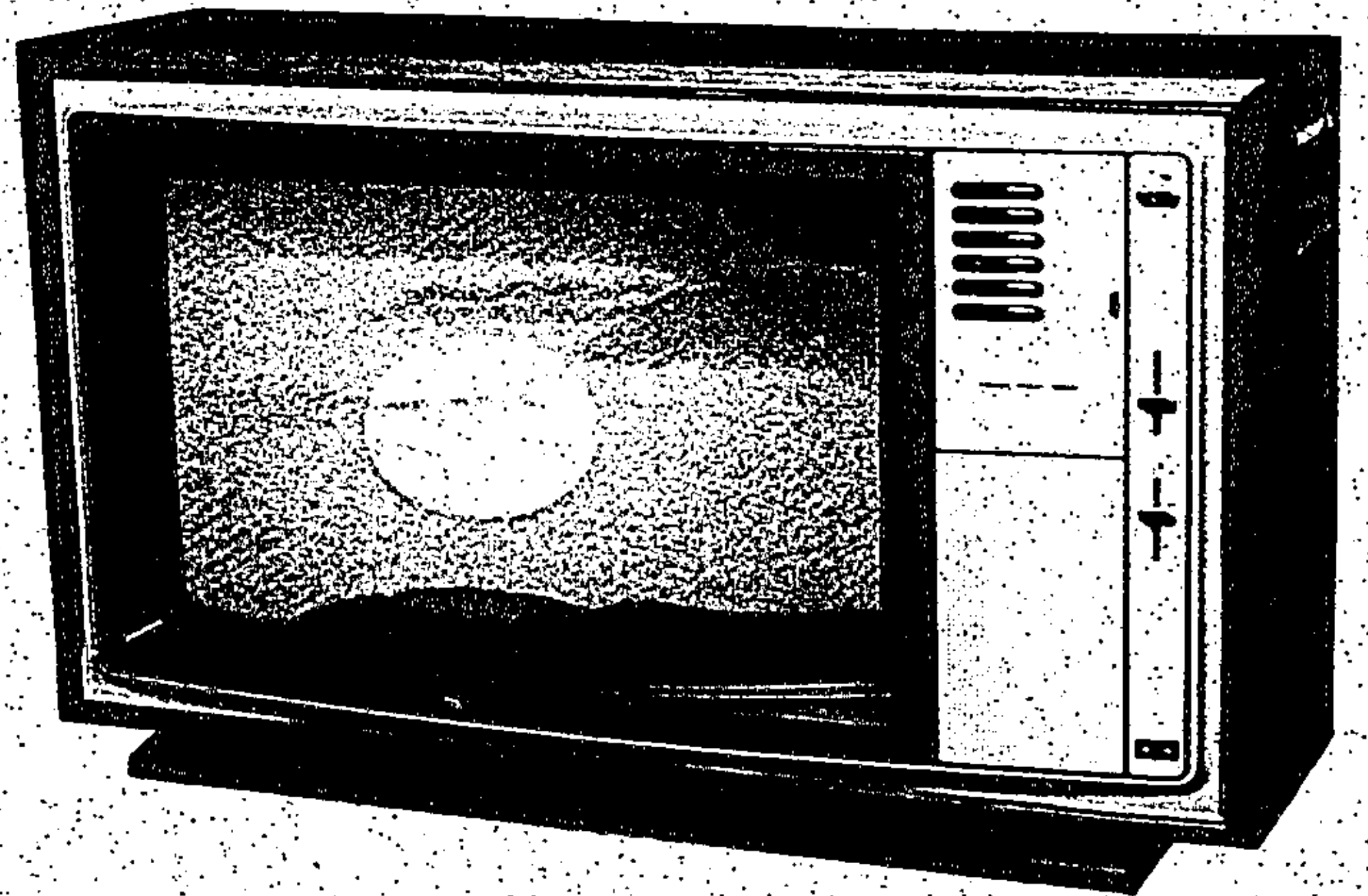
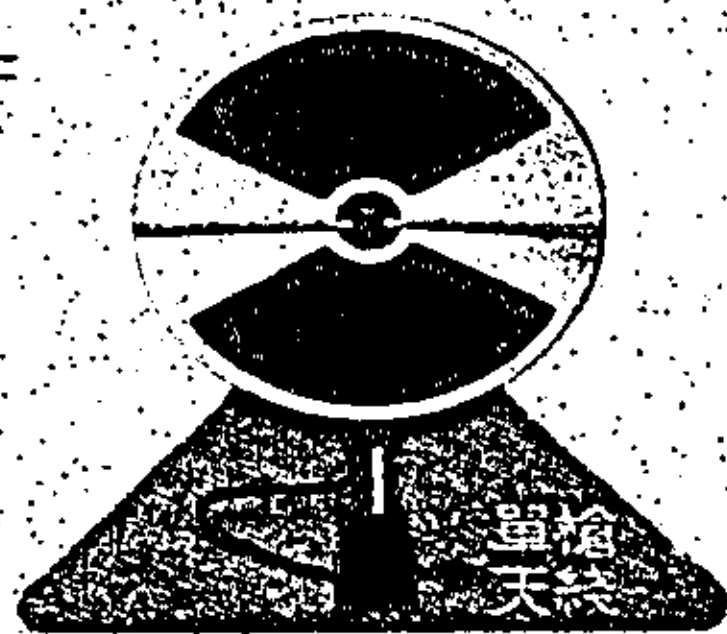
## 新力單槍 越睇越靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

**SONY**  
**新力牌**

總經銷：中原電器行有限公司

20 KV-2010HK型





# 正骨水

跌打風濕特效藥

跌打扭傷

正骨水好！

筋骨酸痛

正骨水妙！

愛好運動之人

廣西正骨水

更緊要！！



30cc



100cc

國貨公司·藥行均售

經銷處：德盛行

電話：5-783721 (四綫)



## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po

Colour Weekly

第127期

一九七九年三月四日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106-116號

電話總機：H229081

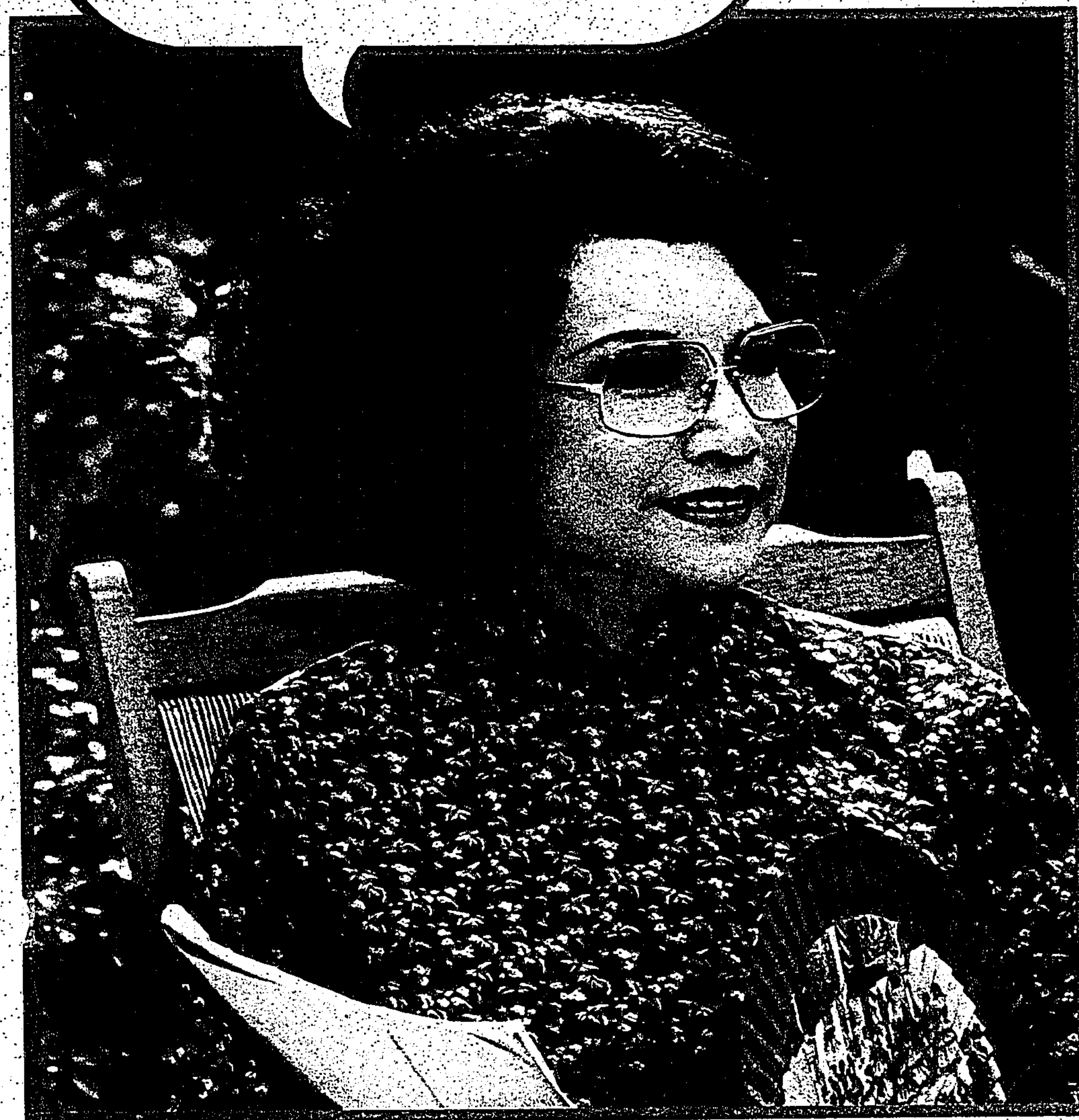
廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

### 目錄

封面專題	
瘋魔一時的「的士高」.....	30
白領階級奉命體操.....	2
一根頭髮大爆秘密.....	2
熱綫電話解答夫妻經.....	3
用算術方式計算你的美麗.....	4
夢遊的孩子.....	4
焗乳鴿·番茄牛扒捲(食經).....	6
你是男性化? 女性化?.....	7
牟敦弢談哲理.....	8
倫志文受父母支持	
拒演被姦戲受讚許.....	12
十二星座本週運程推算.....	13
標緻104 2L 型(試車報告).....	14
電視節目表.....	15-25
巴黎遊踪.....	26
中樂團演奏的本港作曲家作品.....	28
巴斯托維莉及栢萊特雙鋼琴演奏會.....	29
兒童週刊.....	33-39
一牆之隔(星期掌篇).....	40

女人唔補，  
老得好快㗎！

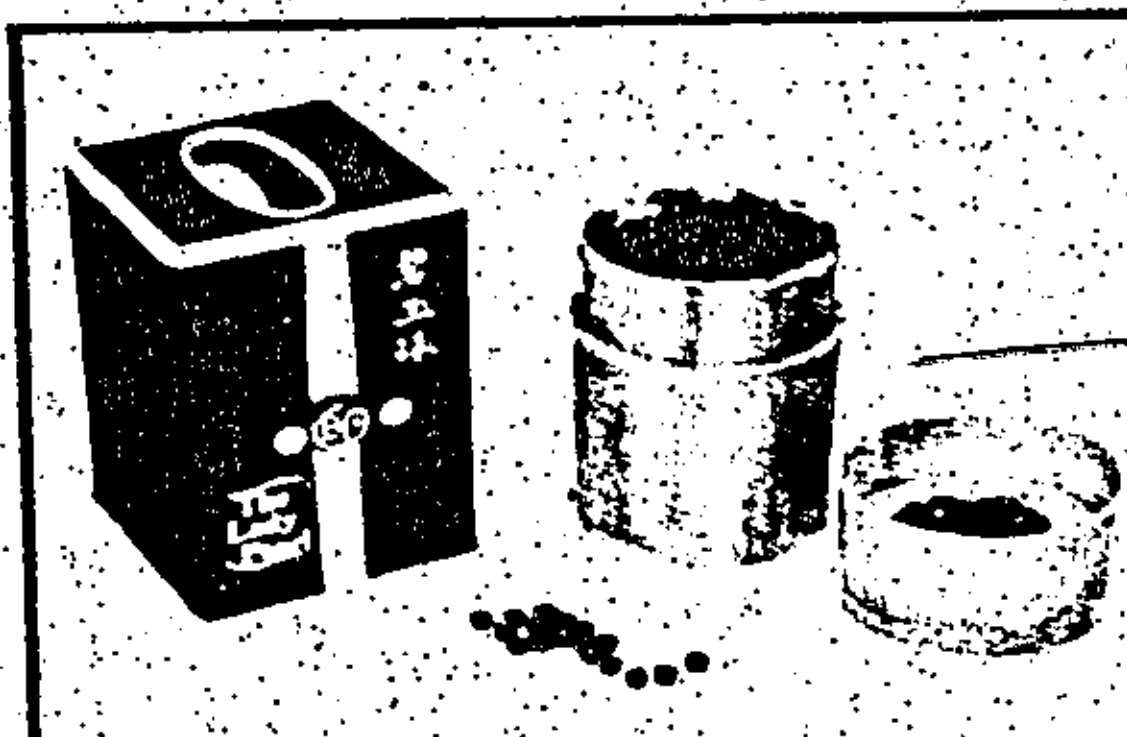


但青春長駐  
全靠碧玉珠旁身

享譽藝壇數十載的鄧碧雲，容光煥發，活力充沛，歲月在她身上，不留痕跡，因為她懂得保養身體，長期服用碧玉珠。

碧玉珠，中國古方製成，用藥名貴，補血養顏，專治婦女體弱，頭暈目眩，貧血肝鬱，產後欠補，腰痠背痛，久不受孕，崩漏帶下，月經不調，一瓶見效。

年輕婦女服用，身體健康，容顏鮮艷；更年期婦女服用，精神爽俐，症狀消失。



註冊商標

峨嵋藥廠出品  
港九澳各大藥行均售

碧玉珠  
婦女之寶



# 美國人健康第一

美國的商業機構正在掀起一股運動熱，上至公司的董事長，下至小職員，都來參加室內體育活動。比較有規模的公司，在寫字樓內騰出地方，闢設體育室。公司內的全部成員，不分職位高低，不論男女，每個星期有若干次，換上運動衣和運動鞋，進入體育室，進行各種體育活動，或作慢跑，或踏運動單車，或舉啞鈴，一般是每次做一小時的運動。

商業機構體育活動，是由老板主辦的。這個運動迅速成為寫字樓日常生活的一部分。資方體面到，要公司業務有所發展，除了具備必須的競爭條件之外，最重要的是擁有一羣龍精虎猛，幹勁沖天的職員。職員的健康與公司的生意息息相關，白領階級坐在寫字樓內，缺乏運動，身體比藍領階級差，問題本來一直存在著，老板沒有理由，現在為了業務競爭需要，連忙着手辦理。

今天，美國有超過四百間大公司，數不清的小公司都辦起職員室內體育運動來，公司的室內運動體育場有大有小，視乎財力與本身條件而定。有一間大家機構耗資三百五十萬美元，大搞職員體育活動，其設備包括有一個綠茵足球場，一個游泳池，兩個體育館，四個網球場，兩個美式網球運動場，一個舉重室和三千三百英畝林地，職員在林地慢跑一番後，可以嬉戲。

如果公司的地方細小，實在不能騰出空間來開闢體育場，怎麼辦呢？是不是不搞職員體育活動呢？不，運動一定要辦。它們津貼職員學費，在當地體育館報名入學，一定要他們鍛鍊身體。老板硬要職員鍛鍊身體，從外表看來，是對職員關懷，其實是為自己打算。由於職員健康有問題，要請病假和醫療津貼，美國的大老板們每年損失估計為三十億美元。

## 一根頭髮大爆秘密

(本報專用新聞週刊中文版版權)

頭髮正在迅速成為診斷疾病的一個重要工具。剪幾根頭髮來檢查，比起抽取血液樣本來，更容易分析，而病人是舒服得多了。頭髮，是比血液或尿液，更容易貯存。還有，人類的新陳代謝中相當重要的，但早被瞭解的角色的痕量元素，高在頭髮中以更高的集中度聚積起來，高於血液。

這些痕量元素的不尋常集中，可能有助於診斷出囊腫纖維變性，營養不良，鉀的缺乏，少年糖尿病，學習能力差和先天性的神經不正常等病症。但是，在後兩個項目中使用頭髮來做檢查，正在引起爭論。

在去年底於美國喬治亞的阿特蘭大市舉行的第二屆人類頭髮的研討會上，有多個科學家覺得頭髮診斷技術尚未夠可靠，不可以用來評定孩子的智力的等級。他們的見解對嗎？

密西根大學的戈達斯博士曾經報告，學校裏積小高的學生，其頭髮比起成績差的同學來，有多得的鉀和銅，但碘、鉛和鎘的含量則比較少。

加拿大麥基大學的皮爾博士報告，他的小組可以靠分析頭髮的十四種痕量元素的集中度，來區別正常的兒童與智力有問題的兒童，準確度為百分之九十八。

皮爾對這個研討會說，經過兩年營養和行為治療後，大部份智力有問題兒童的行為，與頭髮痕量元素含量已

## 熱線電話解答夫妻經

### 三藩市有這種服務

(本報專用新聞週刊中文版版權)

在晚上八時，電話鈴聲響起來，打電話來的，是一個不透露姓名的男人，他是為了早洩而煩惱，特別來請教的。接聽電話的，是個女人，她聽罷對方訴說後，就請他等一等。跟著，她飛快地翻閱內裡寫滿有關性問題問題的資料的一本活頁(快覽)後，拿起電話筒，解答對方問題，並且授以機宜。在她的辦公桌上對面的牆壁上，掛有巨幅的男性同女性生殖器官的圖解。

電話鈴聲又響起來，是一個女人打來的，她神經緊張地問道：「我的丈夫要我……我該怎麼辦？」

接聽電話的地點是美國三藩市性知識服務所，該電話是「熱線電話」，專門解答性問題，有九十個志願工作人員不分晝夜駐在那裡，竭誠為大眾服務，不收分文，歡迎來電，詳盡作答。

這個服務所是五年前由一個基金會成立的，像創辦於一九七一年的紐約市一個同性質的組織一般，三藩市的性知識服務所熱線電話專門為解答性問題的疑難，揭穿神話，傳播正確的性知識而設。

打電話來的人，有老有幼，幼者年僅六歲，老的有快要去見「上帝」的九

當然，不是每一個職員都樂於把午餐的一小時休息時間用於體育運動，弄得渾身臭汗，尤以夏天為然，即使錢是老板花的，他們也不領這個情。只有一部份的職員利用這個運動來鍛煉一下身體的。

某公司有職員十八萬人，但年年在該公司的體育中心接受訓練的，僅佔全數的五分之一。紐約一間公司的心臟健康運動部報告，中途退出者佔百分之十五。

一個以前參加者說：「我覺得這是一個折磨。我憎恨在家沖涼後，在公司再來一次淋浴。我討厭把我的一小時寶貴光陰花在那裏蹦蹦跳跳。」

然而，大多數參加者說：運動對他們的身體大有好處。蘭克施樂公司一位首席工程師說：「他患有高血壓症，在參加運動之前，他每天需要服食三枚降血壓丸，現在每天服食一枚便可。」他又說：「以後，我如果轉行的話，我一定先問問新僱至，他是否有室內體育場地？」

## 玫瑰的刺無



德國有一位嗜愛玫瑰的鐵道工人愛華德斯古勒，這位玫瑰嗜愛者打從一九五〇年開始就把種植玫瑰作為他的嗜好。從圖片上我們可以看到斯古勒手持一株沒有刺的玫瑰。這是他所種植的將近七千種不同種類的玫瑰當中的一種。

恢復正常。

在英國，雅斯頓大學的巴路博士和列斯大學時卡彼文博士，已發現頭髮痕量元素與四種神經不全症之間的關係，這包括精神分裂症和先天愚癡症。

波士頓醫生注意到，患有囊腫纖維變性的兒童，其頭髮所含的鈉量比正常量的高出五倍。可以用這個方法來規模甄別這個遺傳病，妙在花費少。

檢驗頭髮可以揭露其他新陳代謝病，包括蛋白質缺乏之病。這個病多見於熱帶的發展中國家，患者多，是家境貧窮的兒童。他們的症狀是頭髮呈現紅色，骨瘦如柴，肚子大。

鉀的缺乏能造成發育緩慢，性成熟遲。科學研究者發現，只要測量一下頭髮的鉀含量，即使是輕微的鉀缺乏，也可以測量得到。

科羅拉多大學的漢畢烈治博士，與及美國農業部的梅花博士分別指出，患有某種糖尿病類型的兒童，在他們的頭髮中有低的鉀集中量。

據「科學雜誌」說：頭髮的研究，是在警方實驗室開始。警方的科學人員企圖顯示出，測量頭髮的若干種痕量元素，會發現到「髮模」，就像指紋一樣，能夠幫助警方破案。但這個希望從來沒有實現過。

士歲衰翁。

最多見的問題是：「我的情況正常嗎？」其他問題包括有「一自洩是否大小與性的滿足有關？」及「自洩是否有害？」這類問題都是很膚淺，稍為懂得生理衛生者，都應該知道的，但在科學發達的美國，却有許多人懵懵然，豈非奇怪哉也？該熱線電話的一個主管人慨乎言之：「我們不斷聽到的喊得震天價响的性革命去了那裡？人們對性問題還是像五十年前那麼愚昧！」

熱線電話的志願工作人員全都不須薪金的，他們的年齡由十六歲至七十歲，他們必須虛心，遇到棘手問題就交給醫生去作答，絕不擅作主張。

在紐約市，五十名志願工作人員要接受十個月的訓練，聽取醫生講述性行為問題，更要掌握答覆問題，提供意見的技術。許多熱線電話工作是曾經此苦過的人。他們解決了自己的性問題後

以已飢已渴的精神，志願參加了這個義務工作。他們都說，這種服務很有意義，挽救了無數婚姻失敗危機。

紐約和三藩市的性知識服務熱線電話服務在巴士上和地下火車上張貼海報，廣告宣傳，他們每個月接到約二千個電話問題。

在紐約，打電話來的，大約百分之七十是男性，在三藩市的男性佔百分之六十，但打電話來的女性數目正在增加中。

打電話來的人偶爾有少數提出女性的請求，但大多數是正正經經的，絕不是開玩笑的。

沒有這個熱線電話之前，人們遇到性問題唯有請教醫生，或者寫信到報館的讀者服務版去請求解答，如今只要撥個電話號碼，便能解決疑難，方便得多了。



**tamron**  
85-210mm f4.5  
最新袖珍微距神鏡

- 騰龍精心設計新款鏡頭
- CZ-210M型 85-210mm f4.5微距神鏡：
- \* 快速變換距離焦點，只需旋轉對焦環64度，即可從最近拍攝點推至無限遠，追拍動作題材最為有利。
  - \* 微距對焦設計，可拍攝1:8至1:3的倍數，拍攝花卉昆蟲等細小題材易如反掌。
  - \* 12片高質透鏡分九組設計，BBAR多層加膜，縮入式遮光罩。
  - \* 鏡身全長5.7吋，只重640公克，用55mm濾色鏡。
  - \* 配合各名廠35mm單鏡反光相機之自動測光系統。

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部  
(英之傑集團公司成員)

寄：香港總郵箱56號「騰龍」鏡頭總代理太平洋行攝影器材部  
請將騰龍85-210mm微距神鏡說明書寄往下列地址為荷：

姓名：.....  
地址：.....



# 用算術方式計算你的美麗

「甚麼叫做美？」據審美專家的意見是把一個女子的美麗用一些算術方法來計算，並且以一個女子美麗的程度，就等於她所有美麗的總和。所謂美麗是要看她的皮膚組織，牙齒，頭髮，健康，態度和生氣而定。

專家把這些條件製成一種「美麗表」，可以按照表上所列的條件，就你具有的資格或程度來判斷自己應得的分數，對於條件不合的地方，就減去幾分，一個完全健全的女子可得一百分，九十分自然很好，八十分可以說是中上之選，七十五分也就不凡了，現在把那些條件簡單的列在下面：

- (一) 假若在你的年齡中，你的身長和體重都能適合標準限制的數字，那麼應得二十分，略有不合或是大有出入，當酌量減去幾分。
- (二) 眼睛五分。眼睛闊闊當減兩分，眼皮有苦悶的皺紋應減一分，目光遲鈍不流利減去兩分。
- (三) 牙齒五分。牙齒不潔白或不注意衛生當減去三分。排列不整減去兩分。
- (四) 口部五分。假如你用口呼吸就當減去三分，口部不能有一種快樂的表情，或顯露一種笑容應減去兩分。
- (五) 頭髮五分。必要條件是清潔，光亮，髮式自然，適宜的裝飾（如適當而美麗的帽子，髮夾等等），以上每點如有不合之處減一分。
- (六) 皮膚十分。在普通目力檢查之下，皮膚不光滑，不清潔應減去兩分，肌肉不結實減去兩分。在仔細的檢查之下，皮膚不清潔減兩分，不光滑減兩分，膚色不健康減兩分，面部及咀唇不鮮明紅潤減一分。
- (七) 手部五分。假若手不是非常的清潔，應減去兩分，不光滑減去一分，指甲未曾細心修理減兩分。

(八) 足部十分。鞋子配得非常適宜。應得五分（除了晚宴會所穿的鞋以外，並沒有什麼嚴格的限制），腳的樣子要線條好看，也應得五分，假若大足趾不直，或是每個足趾不是伸開來的，都要酌量減分。

(九) 聽覺五分。離開十六英尺遠，能夠聽到普通人的談話。

(十) 站立的姿勢五分。兩個肩膀一樣平，手臂取自然姿勢而下垂，腹部不可突出，兩腳平衡排列着，彼此稍微分開，以上五點，每點一分。

## 夢遊的孩子

雖然夢遊時常被大人拿作笑話來談論，但如果你家中有人患夢遊症時，這就不是一件開玩笑的事情了。因為一個患有夢遊的患兒，往往會不知不覺的走出家門，穿過車輛穿行的街道，或面臨其他危險的邊緣。

患夢遊者大多為五歲至十二歲之間的兒童，如果不採取預防措施，他可能會因此而受到傷害，對於夢遊症的起因，我們不能不有所了解。

在基本上，夢遊症的起因有兩種理論。根據美國哥倫比亞大學精神醫學與兒科學教授阿諾博士的臨床研究，一般夢遊症患者通常具有憂慮和情緒上的問題。

美國精神分析協會也認為：患夢遊症的孩子，可能是企圖與心理上的衝突相抗衡。

另一方面，紐約大學醫藥研究所的臨床兒科醫學教授哈利博士則認為：夢遊症是神經系統未成熟的徵兆（另一徵兆是溺床）。他還認為：夢遊也可能是遺傳的，因為他在研究兒童夢遊時，發

(十一) 坐着的姿勢兩分。坐着腰子伸直一分。再有一分是手應當聽其自然放着，膝部稍微靠攏，兩腳平衡或交叉。

(十二) 行動的姿勢三分。腳部太重應減去一分，足趾不向前伸直減去一分，又走路沒有輕快的風度減去一分。

(十三) 視覺五分。距離一臂之遙，能從容的看這種鉛字而不費力。

(十四) 服裝五分。衣服應當適合你的膚色，你的身材或季節的交換。

(十五) 健康十分。你若是很活潑應得五分，聲調快樂應得兩分。運動具有自制力或姿勢的平衡應得三分。

上面所說共十五項，一百分，你看不是很容易做嗎？你不妨試試看。究竟自己距離一百分有多遠？

(武)

覺其父母如患過夢遊症，他的孩子得此症的機會幾達六倍。

許多醫生認為：大多數的兒童夢遊病例並不嚴重，通常偶而患一次，並且都是在孩子們初進入青年時期易患此症。假如你發覺孩子們有這種情形後，用不着焦慮或責備孩子，應該和孩子們多談談他們日常所感困擾的事情，這對病情是很有幫助的，同時也可以幫助他們解除恐懼。此外，你必須要請教醫生，了解孩子夢遊常在何處發生？了解其夢遊性質，以對症下藥。

此外，孩子睡覺的房間要注意其安全性，必須將樓頂上的門窗鎖牢，以免造成自傷，同時大門也要在孩子高度夠不上的地方加鎖，避免他在睡眠狀態中，不知不覺的走出門外。醫生們表示，父母親對孩子絕不能因夢遊而處罰他們，若要戒除一個夢遊的孩子，必須要謹慎小心，不要嚇他，最好溫柔地握着他的肩，輕聲地，重複地喊他的名字，直到他聽到為止。

(琪)

## 皮裘

### 新款式



新春期間，寒流突襲香江，凍到六七度，太太小姐們渴望已久之一良辰吉日，到了，皮草紛紛出籠，大顯威風。皮草的款式，變化較少，無他，價錢昂貴，頻頻變動的話，不合實際。最新的皮草，在剪裁與配襯方面，十分講究。這裡介紹的多款銷品，均非凡品也。

香港女士十分時髦，但有趣的是，帽子不大流行。圖片中，有三款皮草，需配襯帽子的，例如灰色的貂皮長褸，配藍色帽子，高雅活潑，比配襯同料子的皮草帽子，更覺可人。

白色帽子配黑白色皮草，悅目可愛。

梳髻配黑色或黃色皮草，予人高貴之感。

皮靴雖然流行，但穿著名貴皮草，配高跟鞋更加合適。

(英台)

# 杏花閣 片皮龍岡雞



選用三斤重肥嫩龍岡雞，剔淨後以秘方醃透，再用白鹵水浸至半熟，然後掛起風乾，塗上蜜糖。貴客點菜，則以滾油淋炸至皮脆金黃。片皮上碟，肉則斬件另上。以蒸薄餅及杏花閣特製醬汁伴食，皮脆而不油膩，甘香美味，無與倫比。

杏花閣備有多款巧手菜式及生猛游水海鮮。地方高雅，古色古香，晚上並有泊車服務。

## 杏花閣酒家

跑馬地黃泥涌道一四七號 電話：5-772514



# 焗乳鴿

材料：乳鴿四隻（小），大洋蔥一個，醃肉三條，人造牛油三安士，麵粉一又二分之一安士，清湯四分之三公升，鹽與胡椒粉少許，青豆八安士，紅蘿蔔兩個供裝飾。

製法：

- (一)乳鴿剖好，洗淨，用布吸去水份，再吹乾。
- (二)洋蔥去皮，切粒。
- (三)醃肉去邊皮，切碎，煎至開始變棕色，取出，再在煎鍋內加入牛油，加熱放入鴿肉煎至棕色，邊煎邊將鴿肉翻轉，取出。
- (四)加入洋蔥煎至棕色，再加進麵粉，攪勻，至起泡為止。
- (五)加清水，攪勻，至滾為止，再煮三分鐘，不時攪拌之。
- (六)傾入清湯及調味，然後再將鴿及醃肉放回鍋內，蓋蓋，放進焗爐中央（煤氣三，華氏三百廿五度，攝氏一百七十度）焗一小時至二小時。
- (七)加入青豆再焗三十分鐘。
- (八)用碟子盛着青豆，上面放鴿，用紅蘿蔔裝飾。



## 番腩牛扒

材料：碎肉牛扒一磅（切成八塊薄扒），麵粉少許，油一安士，番茄湯一罐，冷水四匙羹，西芹四枝，鹽與胡椒粉少許。

製法：

- (一)將西芹切成一段段，長度以與牛扒的長度為合。放入滾的鹽水中，煮三分鐘即可取出，瀝去多餘的水份。
- (二)將每塊牛扒捲着兩條西芹，用棉質線縛着。
- (三)麵粉與鹽及胡椒粉攪勻，然後將牛扒捲着麵粉，放進熱油中煎至棕黃。取出，用一瓦鍋盛着。
- (四)湯與清水攪勻，傾進瓦鍋內。蓋蓋放進焗爐內（華氏三百廿五度，攝氏一百七十度，煤氣三度）焗一又四分之三小時。
- (五)取出，拆去線，用碟盛着，淋上汁。供四人食用。

## 你是男性化或女性化？

你是男性化或是女性化？這個問題可能你都不大清楚，以下的測驗可以幫助你瞭解自己屬那一類型，（甲）答案每個壹分，（乙）答案兩分。

- (一)你寧願：（甲）為脾氣好的老闆工作，（乙）為自己工作？
- (二)你認為什麼對世界更有希望：（甲）宗教，（乙）科學？
- (三)你較喜歡那一樣：（甲）音樂，（乙）體育？
- (四)買新車時你認為最重要是什麼：（甲）款式，（乙）機件？
- (五)你寧願：（甲）由別人替你作決定，（乙）自作主張？
- (六)成功之道秘訣在於：（甲）儀表，（乙）能力？
- (七)你的感情容易受傷嗎？：（甲）容易，（乙）不容易？
- (八)你較喜歡那一樣？：（甲）詩歌，（乙）偵探小說？
- (九)你害怕火嗎？：（甲）是，（乙）不是。
- (十)你對那一樣興趣較大：（甲）藝術，（乙）政治？
- (十一)不禮貌的言語會令你不安嗎？：（甲）會，（乙）不會？
- (十二)你寧願：（甲）依從俗例，（乙）標奇立異？
- (十三)你寧願養那一種狗？：（甲）鬆毛狗，（乙）拳師狗。
- (十四)你喜歡參加派對或舞會嗎？：（甲）喜歡，（乙）不喜歡？
- (十五)你看悲劇電影時有哭過嗎？：（甲）有，（乙）沒有？
- (十六)別人沒有壞意的惡作劇會使你不安嗎？：（甲）會，（乙）不會。
- (十七)女人較需要那一樣：（甲）衣服，（乙）智慧？
- (十八)你會不喜歡人改譯號碼？

## 常被忽略的

### 中式宴會禮儀

我們日常生活和工作的言行儀表，隨時隨地表現個人的教育修養，所以在參加宴會的時候，置身於賓客之中，要特別注意宴會中的禮節，使別人對你留下個好印象。中國人不常參加西式宴會，當他們參加時，對西式宴會的禮節，會特別留心注意，但中式宴會也有禮節，我們在赴宴時不應忽略，現在且談談中式宴會應注意的禮節。

- (一)按照請帖或邀約的時間與地點赴宴，不宜過早，尤其不可遲到，赴宴遲到的惡習，應力加革除。
- (二)除特殊情形外，赴宴時不宜攜帶兒童同往。
- (三)衣着應適合宴會的環境和時間，以大方美觀為原則，切忌標奇立異，以致引人側目談話。
- (四)到達宴會場所後，應先向主人致意，再與其他相識的客人招呼。
- (五)由到達宴會場所，以至席散離去，言行儀表要大方而有禮貌，不可隨便或豪放，但也不拘謹而沉默。
- (六)主人舉行宴會必有其動機與目的，如以宴請少數客人為中心，則彼等為主客，其他皆屬陪客。若是婚、壽、喜宴，則不分彼此，此點應先明瞭，並知自己的身份為主客或陪客。
- (七)一般宴會時，可隨時邀約相

## 暗瘡

### 與荷爾蒙

暗瘡發生的原因，並不以內分泌腺障礙，細菌感染兩種為限，還有食物影響的原因，腸胃障礙的原因，精神作用，遺傳關係的原因。不過，在這些原因中，以內分泌腺的障礙最為重要。

內分泌腺障礙，便是性腺機能障礙，即性荷爾蒙的分泌失常，便構成暗瘡發生的原因。

無論男女，到了性成熟的青春時期，絕大多數都會發生暗瘡，約佔百分之八十以上，而且二十五歲以後，甚至三十歲以後的男女青年，生暗瘡的也很多。又因女性在性的成熟方面，比男性要早兩三年成熟，而女性初患暗瘡的人，亦比男性要早兩三年。女性的月經不調或異常時，暗瘡發生特多，在統計上，約佔百分之三十至百分之三十五。

無論男女，只要體內男性荷爾蒙的分泌增加，便失去男女兩性荷爾蒙的均衡，暗瘡從而發生。因此，在治療方法，無論男女都可以使用女性荷爾蒙，目的在把男性荷爾蒙對女性荷爾蒙的比率，恢復正常，自然也就防止暗瘡發生。

暗瘡到了更年期的女性也有發生，這是由於卵巢機能減少，女性荷爾蒙的分泌減少，但由副腎所分泌出來的男性荷爾蒙不減，所以也會發生暗瘡。至於細菌感染，是由於化膿性菌侵入，存貯於毛孔的過剩脂肪而起的毛囊炎。原來，毛孔是皮膚的排泄孔，假如毛孔被污垢堵塞，裡面的過剩皮脂便排不出來，積蓄在毛孔的內部，凝固以後，便成暗瘡。假如有化膿菌侵入，就惡化了。

腸胃障礙，發生便秘，是發生暗瘡的原因。

識親友共坐一席，較不拘束，入席後，如發現有不相識的人同席及早互相介紹，以便交談。

(八)筵席開始後，因菜餚逐一更換，時間充裕，可以彼此相談，但不可高聲喧鬧，禮貌上應先向他人敬酒，如他人已先向自己敬酒，必須回敬，否則失禮。如主人不同在一席時，應向主人敬酒，並致謝意，飲酒自適，適可而止，切忌不自量力，以致發生醉後言行失常，甚至嘔吐，醉倒等失禮行為。

(九)萬一遲到，應向主人及同席申述原因，並致歉意，席散後不宜久留，讓長輩先行後，隨即向主人致謝並告辭。

## 提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

### 媽媽的看護常識

普通生理上沒有缺憾的嬰兒，多數時間都在正常發育的途程上邁進，出現發育情形倒退的很少，因此做父母的人應經常注意兒女的發育進展狀態，一旦出現異常的情形須預料有可疾病，隨時準備給他避免遭受不必要的病痛。俗說「病從淺中醫」，發病時出現前驅症狀，以及初期呈露病症跡象，能迅速予以消除抑止，患者既不會有痛苦的感受，醫師也容易處理，更不會有危險的可能。如果有些足以使嬰兒致死或身體受損害的疾病，大多數是可以預防，父母若忽略已知的預防步驟，實在是自己對兒女的不負責。

#### 探熱的方法

撫育兒女的母親，每一個都應該知道怎樣為嬰兒探熱的健康上起碼常識，因為發熱是嬰兒患病最普通的一種病狀，也是通常發病的一種症狀先驅。

嬰兒探熱的用具，最適宜用肛門溫度計，一般藥房都可買

到。使用時，先把溫度計內的水銀柱弄下，使所指示的度數至少低於攝氏三十六度即華氏九十七度。在針端塗一些凡士林等潤滑油膏，將嬰兒俯伏在膝上，用手指頭抵住嬰兒的後背，另一隻手輕輕把溫度計的針端插入肛門約一吋左右，經過約兩分鐘即可拔出察看。

#### 普通病狀

嬰兒不會說出身體怎樣不舒服或那一部位發生痛楚的情形，因此做母親的應知道嬰兒疾病初期的普通病狀，並且對這些病狀應特別留意。而嬰兒普通的病狀，大致上有下列的情形。

(一)嬰兒面部發紅和身體有異常的熱氣，可能就是發熱，應為他進行探熱，以求知道他確實的體溫。

(二)嬰兒不斷哭泣，精神出現不安定，或不斷的入睡，且不喜歡被人打擾，就是可能已經有疾病發生。

(三)突然間發生猛烈嘔吐，這是一種危險的徵狀，應立刻請醫師處理。

(四)大便次數增加，特別是大便稀薄或水瀉，或有膿液、帶血等情形，這可能是消化系統發生疾病，或已染上急性的傳染病。

(五)突然間不願意吃食物，尤其平時喜歡吃的物件也不願意吃，是發病的一種跡象。

(六)嬰兒啼哭或煩躁不安，或把腳縮到腹部，可能是患腹痛，如果是手部或腳部發生疼痛，手腳都不會有動作，稍一移便啼哭加劇。若耳部發生疼痛，則將頭搖動，且可能伸手揉擦或抓扯耳朵。這些情形，都是患病的徵象。

(七)頭部初時冰冷，連接又發熱，是發病的前驅。

(八)聲音嘶啞，可能是白喉症的先兆。

(九)發生手足縮作一起，或痙攣及用力掙扎，是嚴重疾病的先兆，應立刻請醫師處理。

(超級主婦)

美美兒童百貨公司地址：旺角·中環·銅鑼灣·美孚新邨·海洋中心大廈



美美  
美美櫥窗





# 牟敦市設哲理

## 夫婦之道不用忍是甚麼？

問牟敦市從台灣到香港後，拍過多少部電影時，他總是說「槍」三分之一，「小弟滿座」和「撈過界」等兩部三份之一，那是一部三份之一的「紅樓夢」春，他總是不計的。

為甚麼？

是他認為不理想的，是他認為丟面的，或是他不想再去記憶的。

拍「紅樓夢」上春一時，牟敦市是與胡茵夢過從甚密的，而且也顯得如魚得水。但「紅」一片上映前胡茵夢回返台灣了。則聞她是不滿牟敦市拍那種充滿黃色思想的影片，以為他太容易和環境妥協了，與他所談的理想完全不是那麼一回事。



牟敦市的理想是甚麼？  
他與胡茵夢談的是甚麼理想，我們不知道，但他對我們談的理想，我們覺得是合情合理的，作為一個導演應該是這樣。不過，我們知道，人類的劣根性就是談是一套，做又是另外一套。為了生活，為了生存，我們怎麼好要求別人立即實行他的理論，何況我們——不論任何人——都沒有這樣的權，要人實踐他的言論。凡事都不能一蹴而就，所以我們應該給他時間，時間是最好的考驗。

「我的理想是拍一些反映現實的影片，說的都是現實人說的話。」

「我不要拍一些連說話都不是如此的台灣式文藝片，不要說甚麼就是他們的生活，所住的屋都不是台灣人所生活的。作為一個導演，那是為甚麼。是美化人民的生活，是美化電影。」

「那香港人拍的粵語片不是很反映現實，起碼對白就是香港人說的。」

「那又會不是，在我所看過的電影來說，那些反映黑社會的就有不盡不實的地方。」

牟敦市好像對黑社會很有研究般，其實大多數的善良市民，又怎麼知道黑社會是怎麼樣的，都只是憑電影、電視上自說自話而已。又或是從報章雜誌上警方破獲了他們入會時的一點入會儀式而已，其他的都只是傳聞。是真是假只有箇中人才知道，作為觀眾的我們又怎麼知道是否不盡不實，不過看戲就是看戲，有人會理會他是真實與否呢！作為觀眾的我們只求戲的氣氛弄得好看，有娛樂性，能夠緊張就是了，其它的……，試問「買身契」它有的是甚麼？「醉拳」更是脫離現實很遠了，但他們就是本港高樓寶座冠軍的兩部文、武片。



「一個人在外流浪了五年，他所得到的的是甚麼？」這是我問牟敦市的，因為他從歐洲，到非洲和美洲，然後來到香港。在本港又逗留了兩年，他的家本來是在台灣的。一個人土生土長在一個地方，為甚麼要離開呢！這是我一個生長在香港的人所不明白的，甚麼地方比自己的生長地更可愛的呢！他對台灣有甚麼不滿？

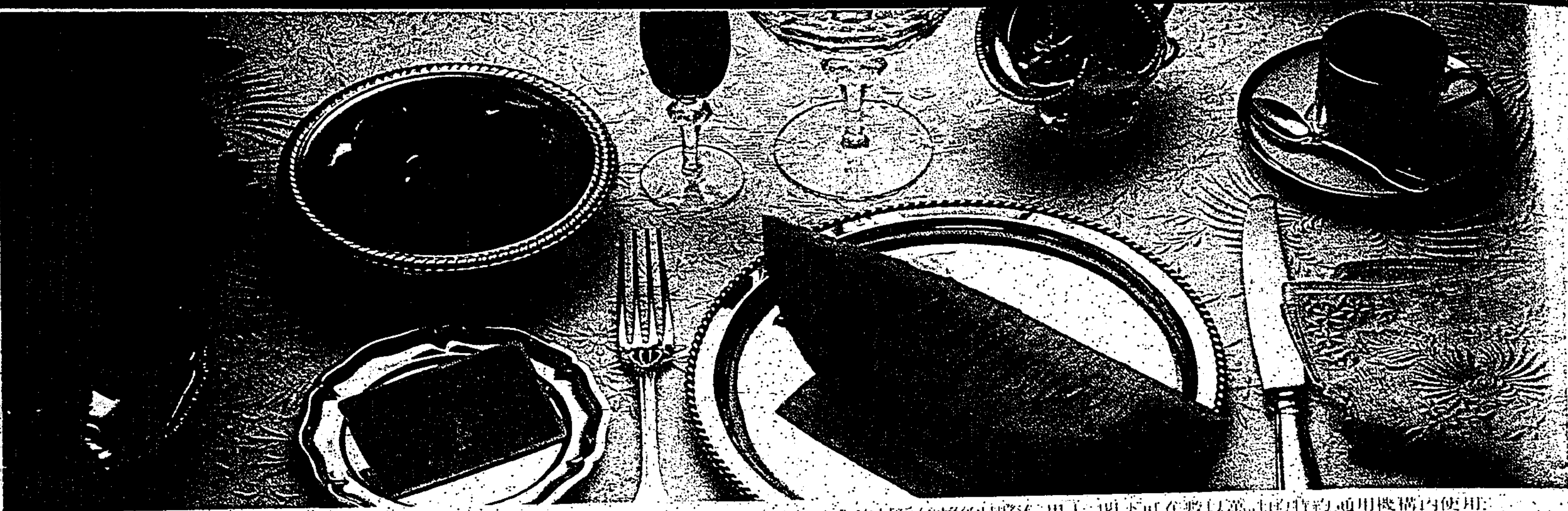
一連串的為甚麼，使牟敦市呆了，他望着遠方似在冥想，回憶這幾年來的一切。

結果他答非所問的，把話題岔開了。不過不知，牟敦市是個詭辯家來的，他很喜歡講理論，談原則，而實際是如他就只有讓時間去作証人了，現在我們怎樣也不能推翻他的理論。

「這幾年的流浪對我影響不大，我只是去觀察人生，看別人的生活和風土民情，而我則是以教書為生，教外國

人中文，教電影理論等。」  
「不要以為在外國，我會寂寞或是甚麼的。我個人是很個人主義的，當我覺得寂寞時，就算有大幫朋友在一起，我也會覺得寂寞，而且更覺得寂寞。」  
「可能這一次我與顧植結婚，你們會以為是受了幾年流浪生活所影響，全不是的，只因為我們相愛，我覺得我倆需要生活在一起。」

「一般人以為，結婚是因為孤單寂寞，是因為多個人來為自己分担苦、樂。其實那全是騙人的，我有苦，誰也不可能來為我分担的，說了給她聽後，只添了她的苦，自己的苦何嘗少了。不是也要自己來找出問題的所在來。」  
「我覺得兩個人生活在一起，最主要是互相瞭解和講理，並不是忍讓，忍讓只是以一時，結果不也是爆開來，最重要是講理，這才是解決問題。」  
(招子)



## 請即申請美國運通信用卡 難能可貴，傲視同儕的國際信用卡

歷史悠久之美國運通信用卡，是全球最受信賴及歡迎的國際信用卡，更是收入豐富與個人信譽之最佳標誌。

美國運通卡並非任何人申請都會被接納，當閣下擁有此卡，所獲得之方便、體面及保障，當非其他信用卡所能比擬。



「今日市面上信用卡林林總總，不過，美國運通信用卡始終都是特別出眾。」

### 無論何處，備受歡迎

美國運通卡特約通用機構，遍佈世界各地，包括數以萬計的酒店、餐廳、商店、航空公司及旅行社等。單在香港，閣下便可在超過三千間的主流商號使用。

### 免携現款，安全妥當

持有美國運通卡，閣下只需帶少量現款，萬一遺失或被盜竊，若閣下即時申報，所有責任全部由本公司承擔，倘若未能及時報失，閣下應付之疏忽責任亦只以港幣250元為限。

### 緊急補領新卡服務

美國運通卡如遺失或被盜，可在大部份世界各地之美國運通辦事處補領一張新卡使用，通常只需在幾日之內便可領得。

### 月結賬項，港幣計算

閣下在香港或世界各地使用美國運通卡，所有支出，在寄付閣下之月結單內一律以港幣結算。

### 無預定消費金額限制

使用美國運通卡完全沒有預定限額，此項極具保障之特權可使閣下信心十足，避免任何尷尬場面。

### 遨遊四海，運通為家

在世界各地超過一千家美國運通旅遊辦事處及代理機構，均可協助解決閣下旅遊上之需要。

### 支票兌現，以應急需

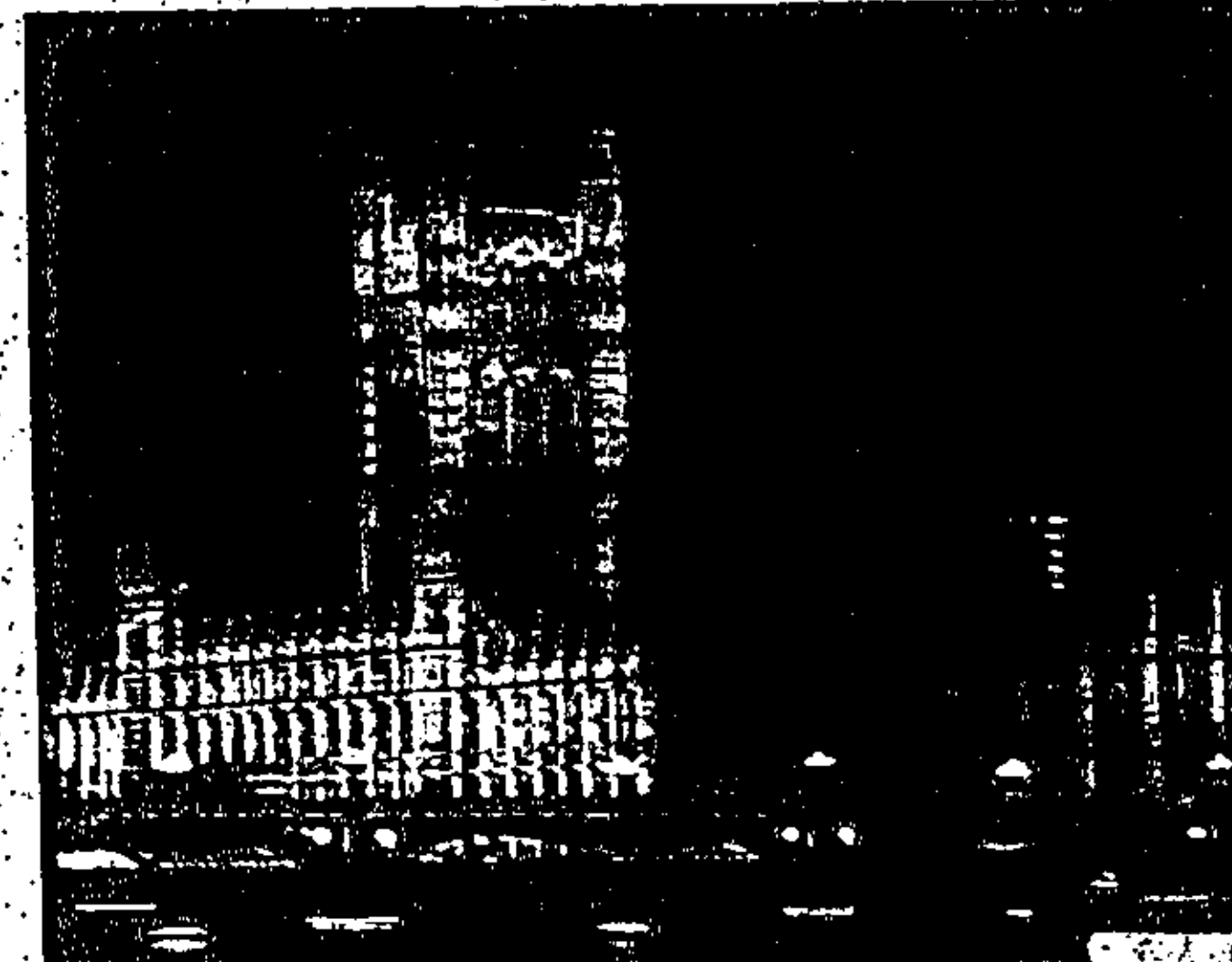
閣下可隨時在世界各地絕大部份之美國運通辦事處內，憑卡將你的私人支票兌現，最高兌現額為800美元美國運通旅行支票及200美元現款（以同等幣值之當地貨幣付予閣下）。同時，在海外許多酒店均可憑卡將你個人支票兌現，最高額為50美元。根據當地貨幣條例為準。

### 免費旅遊意外保險

如閣下之公共交通費是以美國運通卡簽付，將免費享有保金港幣120,000元之旅遊意外傷亡保險（惟每架航機之最高賠償額為港幣24,000,000元）。

### “SIGN & FLY”與“SIGN & TRAVEL”

本公司該兩項計劃可使閣下將旅遊費用以極低廉利息分期清付，最高可分12期，更可憑卡在任何美國運通旅遊辦事處或特約旅行社訂購機票及參加美國運通旅行團。



使用美國運通信用卡，閣下可遨遊世界每一角落。

### 緊急醫療服務

若閣下在旅遊途中遇有急症，即可憑卡獲得治療。

### 備有附屬卡，全家齊享用

閣下其須為家中直系親屬申請附屬卡，他們便可立即享有美國運通卡之多方面優點。

### 請即申請

上述乃美國運通卡於香港及世界各地所提供給閣下之基本服務，在閣下擁有美國運通卡時，當會切身體驗到它多方面之優點。申請表格可在大部份美國運通特約商號之申請表陳列架，或敝公司辦事處索取。



美國運通信用卡  
一卡傍身，世界通行

如閣下尚有任何問題，請致電5-211211或函寄：  
美國運通國際股份有限公司信用卡部，中環皇后大道中16至18號，友邦大廈24樓。





現在每個觀眾都在注意從佳視過去了無緣的鄭裕玲演出。

「名流情史」雖然給人評為名流怎麼會這樣的木，韋基舜，情人怎麼會如方盈般，她應該好像是狄波拉才使人信服的，但甚獲好評的，則是並不美麗，而很有氣質的鄭裕玲。她演一個頗有心思的妻子，演來不火不瘟的，很有味道。

過了無緣後的鄭裕玲，她很有機會演出，初試啼聲是在阮兆輝的「行運一條龍」裡，她佔戲不多，只是亮亮相而已。所以無法說她演得好或是不好。

「咁嘅聲」才是鄭裕玲受注意的一個節目，因為那是一個小型的綜藝節目，由她與譚詠麟、林子祥所担綱演出的。

譚詠麟和林子祥是善唱，善跳之人主持這樣的節目，可以說是優為之，但鄭裕玲則要兩睇了。不過有一個優點，

以她這樣高瘦瘦的身形，做時裝廣告是試俏的，只要她避重就輕的，就很容易討好了，何況這樣的節目還有戲可做呢！

「咁嘅聲」鄭裕玲雖然並未說得上好評如潮，但已為人接受那是可以肯定的。在演出上，她可以稱得上施展渾身解數，她載歌載舞的很是中規中矩，歌也不難聽，這就很不錯的了。

「一天虹」是一個長篇，也是最能討好的一個節目，因為很多受歡迎的電視明星，都是因為演了長篇劇而受人注意的，如鄭裕玲、朱江、汪明荃、繆騫人、狄波拉等。所以當鄭裕玲給派到「一天虹」演出時，人們又集中注意在她身上。

可惜，以「一天虹」發展到今天的劇情來看，鄭裕玲的演出還未見突出，一般人以為這是編劇集沒有給演員以生命，沒有戲給她發揮而已。

(招子)

鄭裕玲

還行

凌黛，在音上好像是林黛。電影界有時是很奇怪的，給藝員起名的人，總喜歡把一些受歡迎的明星底名字音近來給新入行者，好像這樣會給他們帶來幸運，或是取代了成名人物的位置。

凌黛這個名字寫起來是不錯的，很像一個明星的名字。不過可惜，她走的是脫星的路。

初看凌黛的戲，並沒有注意，只覺得這個女孩子身段不錯，很有脫的本錢，後來才知道她未成年的，還未足夠十八歲，給電檢處警告電影公司，以後不准用未成年的演脫戲。

有時真不知是電影公司的宣傳，還是真實的，因為這樣的情形通常是發生在影片上映時的，而且也沒有看過他們的書信，不過我們還是相信電影公司說的。

不過，自此以後，凌黛演的戲真正

凌黛

並不著重宣傳



的沒有再脫了，只是穿上一些頗為暴露的裏衣。但最近「凌黛」在呂奇的戲裡又開始脫了，原來她是呂奇金禾公司的基本演員來的。

從凌黛再演脫戲看，她應演已經成年了。說實在的，如果不是知道她的年齡的，看見了她其不相信她是那麼的小。她不只身段，連樣貌都是看起來有廿歲以上的模樣，有人說，那可能是她太小就出來工作有關吧！年紀小就出來工作，是很容易給工作迫老的，所以她的樣貌就超出了她的年紀。

有人問她的電話時，凌黛很順口的就把金禾的電話說了，當人打電話去找她時，總是不在的，那人以為她沒有誠意接受他訪問。對於這樣的指責她只是笑的，好像並不介意，也不注重別人的宣傳和看法。

(老七)

# 增強活力 每日一粒

美國「維動力」天然維他命 E

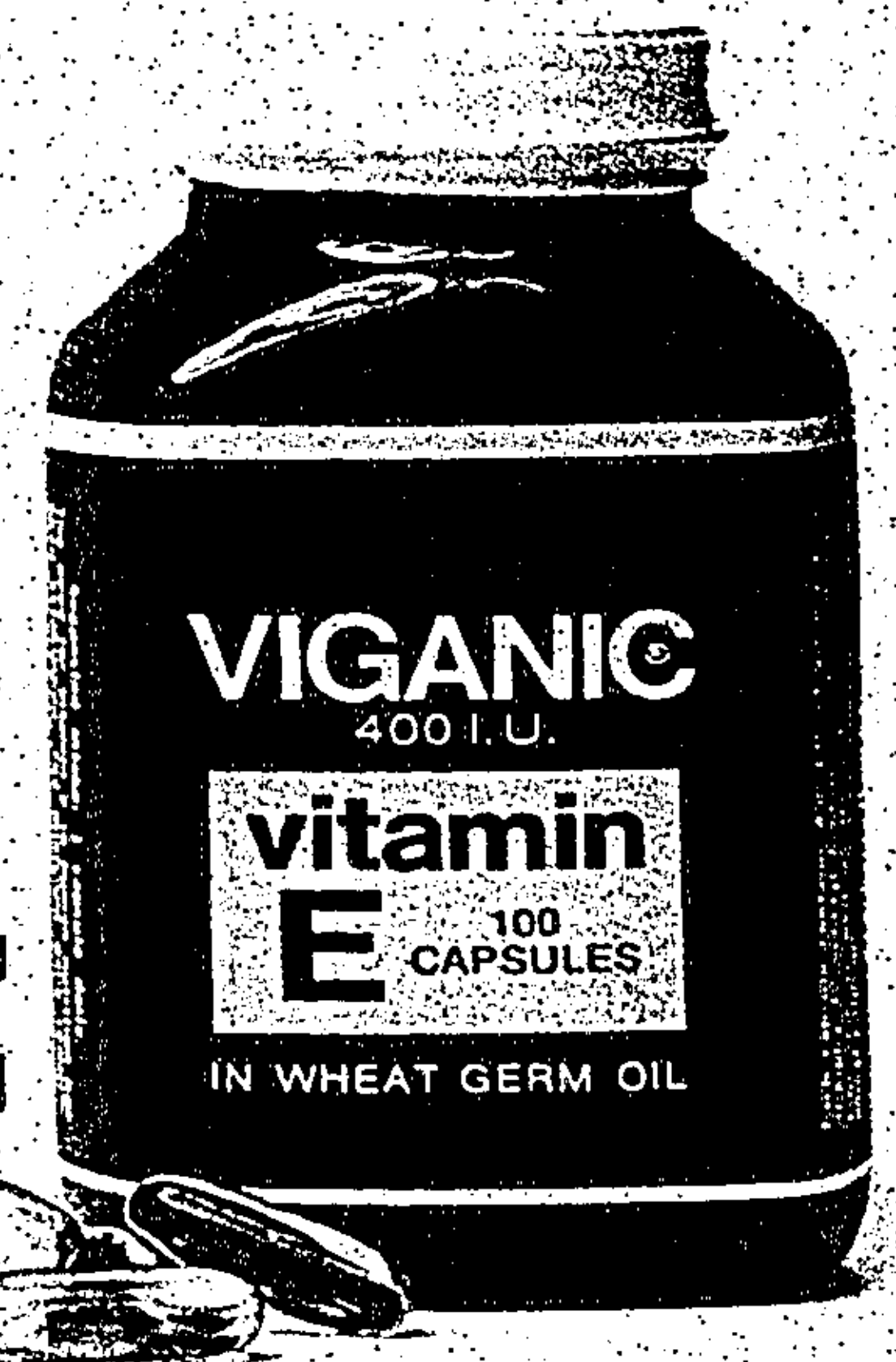
「維動力」係由天然植物油提煉而成，非普通人工合成劑，無副作用，常服能增強活力，令你得享美滿人生。本品對於因缺乏維他命 E 而致體力衰退，毛細血管血流不暢及因此而併生之靜脈炎、血壓異常、肌肉軟弱無力、麻痺等徵候，以及性機能衰退、婚久不育、婦人習慣性流產、早產、經期不準、促進男性精子生長、男女更年期疾病等，有極顯著之療效。

總代理：佑聯貿易有限公司

總經銷：佳利斯有限公司

電話：3-662922 3-686766

各大藥房及超級市場均有代售



96 N 98 F	= 97°	(NORMAL)
98 N 98 F	= 98.6°	(NORMAL)
98 N 100 F	= 99°	
N 100 F	= 100°	
N 100 F 102	= 101°	
N F 102	= 102°	
N F 102 104	= 103°	
N F 104	= 104°	

## FEVER-STAT™

體溫正常 健康保障  
即貼即現 安全衛生  
用法簡便 可靠準確  
可作無限次使用

佳利斯有限公司  
電話：3-662922 3-686766  
各大藥房及超級市場均有代售

FEVER-STAT™ Thermometer design is protected by Copyright and is the exclusive property of CARICE © 1977. All Rights Reserved. Patent Pending. Made in U.S.A.



# 十二星座本週運程推算



## 白羊座

3月21日—4月20日  
謹記本週勿輕信聽來的消息，尤其有關別人的是非。6、7日家有要事切勿魯莽處理。如你獨身，本週有蜜運，可充實回憶。勿怯於解除隔膜，但勿操諸過急，可聽其自然發展而不必事先計畫。一同星座者將成好友。



## 金牛座

4月21日—5月21日  
一個朋友連最小的謠言也不履行，你不必理會他。自今至下月七日，有陰謀迫近，提防名譽受損，沒法避免誤解。勿聽謠言。凡事三思兩行免貽後悔。亦可能因心腸太軟，被一個人騙取感情，自己成為悲劇故事主角。



## 雙子座

5月22日—6月21日  
本週最利社交方面發展。對鄰里或年輕人應予鼓勵。月初，你感到獨立機會增加，信譽自由，令追尋精神上的享樂。公餘勿作體力勞動，可閱讀或久疏的古典文學藝術再接觸。一白羊座者可成為你樂於交談的對象。



## 巨蟹座

6月22日—7月23日  
本週工作順利，應作同事模範，對老老有收獲。朋友極有幫助。6、7日最利工作一切困難迎刃而解。一切回郵應於15日前寄出，特別是與郵購業有關。遠方事亦宜15日前處理，否則要格外留神。與雙子座者投契。



## 獅子座

7月24日—8月23日  
你將專心致力為你的配偶或合夥人理財。小心投資並要接受外人意見。週末前你需要寧靜，要遠離日常環境，抽空到靜處冥想，有助你平衡身心。9、10兩日有雄心萬丈的計畫並可在13日享其成果。雙子座者會助你。



## 處女座

8月24日—9月23日  
在戀愛過程上要避免衝動及粗心，更勿因熱情而衝昏腦袋。直到月底宜專注職務，你會對工作更有興趣。與同事合作，處事輕鬆點較有用。15日前要清理積壓的資料及回信，無用之事勿理，盡量利用通訊表達及發展。



## 天秤座

9月24日—10月23日  
自今至月底，你表現出多才多藝，可證明你的才能適應多方發展。應盡量顯示令人明白。5、6日最宜吸收與職業上有關的知識，因你善於迅速學習。故大有利於工作。週末與大伙同樂，獨身者將有幾週結識巨蟹座者。



## 天蠍座

10月24日—11月23日  
7至10日業務計畫將有變或延期，反利於你有餘暇滿足自己興趣。7日情緒低只宜理常事，要件須特別小心。你生命中一女性需要你深思熟慮。9日有社交應酬要破鈔。如參加雙魚座者之生日宴，會遇到久別的老友。



## 人馬座

11月23日—12月21日  
勿太重視自己常以自己為話題；勿意圖令別人遷徙你。應更多同情別人。你欠休息無耐性。勿介入朋友的羅曼史，否則惹起反感；愛人無意外出則勿強迫，晚上宜多讀書並培養良好的嗜好。切記要時刻尊重別人自由。



## 山羊座

12月22日—1月20日  
7日，與愛人和洽，他人合作，工作並無壓力。9至10日有盛大派對或嚴肅的場合，令你煩瑣。同日小心駕駛，慎防交通上出意外。一老友會重新進入你生活圈子。10日起小心業務上的文件，清楚細節後才好簽署。



## 水瓶座

1月21日—2月19日  
在交際場合你第一次遇到的人將展開友誼，對他培養有利。4日聽信一老人言更勝過自己的主意。週末，對與你年紀相仿的朋友或家人應信任。一獅子座者對你之注意挑起你憤慨；一虛偽的誇大者將對你欺騙，小心！



## 雙魚座

2月20日—3月20日  
4日，你會成中心人物。勿倚靠運氣，凡事探中庸態度。8至10日你狀態平平，有吹毛求疵者挑剔，應忍耐。一金牛座者對你有大助，應信任他。業務上勿忽視通訊，切記勿進行令你懷疑之生意。節省開銷萬勿浪費。



## 倫志文受父母支持 拒演被毒戲受讚許

倫志文日前堅拒錄影一幕被輪姦的戲劇，不單獲得父母的支持，還得到普遍讚許。她的雙親表示，寧願女兒退出電視圈，也不參加這種有辱人格之演出。日前麗的之一「浪花洗劍錄」，有一幕大漢輪姦少女之鹹戲，編導要倫志文扮演。但阿文表示，要被人毛手毛腳，及扯破部份衣服，作適當之暴露，該找一些肉彈替身扮演才對，因而堅拒演出。但此舉不為該劇監製蕭笙諒解，反指她不遵從編導命令，沒有演員道德，遂使阿文梨花帶雨的，向麥當雄投訴。麗的之編導，對床上戲、強姦戲，

一直都情有獨鍾，這些不為一般電視觀眾喜愛之鏡頭，都頻頻加料，真難明白，麗的要增取一些什麼樣的觀眾？由「大丈夫」開始，洪國華與胡楓之纏綿床上戲，徐少強在劇中姦殺一少女；劉雅英與高雄的床上擁抱愛撫，「哈囉夜歸人」鹹格到被禁播；李影之「偷渡客」又扮演被姦難民；盧宛茵又演過被瘋仔強姦話劇。想不到，連古裝武俠劇，也來這一套。麗的始終難追上無線，單是這一點，即可見一斑。(〇〇九)



## 「無辜者」 一部意大利偷情片

「無辜者」是意大利導演魯茲洛，韋斯康蒂的最後一部遺作。他是四十年代意大利現實主義電影風格的先驅，是一位在國際上很有名望的導演，在攝製「無辜者」一片期間，他已身患重病。在這部片拍攝完成後不久，他與世長辭。感人的影片。它也含有諷刺社會的成分。從這部影片可以見到韋斯康蒂的內心世界。他是個貴族，同時也是個馬克思主義的信徒。他是個既愛嚴肅也愛怪誕的藝術家，同時又是一個披上浪漫主義的理想主義者。

總之，魯茲洛·韋斯康蒂的人生充滿矛盾。他的「無辜者」是由一八九二年比里爾·達安兩倫的同名小說改編過來。這部影片是描述比里爾·達安兩倫等下的一個上流社會人物的私生活，主角是杜里奧(田真卡羅·哲安納利)飾。影片中描述他的對妻自私自大，顯露無遺，珍妮花·奧尼爾飾他的情人，而羅娜露·安東妮斯飾他的妻子，對他既敬愛又尊重，但由於丈夫有情人，她也照樣煮辦，結果為丈夫發覺，但最後原諒她，但羅娜露與情人幾度春風，塊肉成為「無辜者」，也是此片的主題。導演魯茲洛·韋斯康蒂出身於上流社會，請個中此道的風流生活，因此而細膩的手法描寫這套影片，而片中偷情片段，手法高明，不失為意大利一部高級偷情片。(圖為「無辜者」一幕偷情鏡頭)

## 為父之道

要瞭解怎樣為父，請將下面的問題選擇一下：  
(一)在一個星期中，你至少用兩個鐘頭的時間陪伴你孩子玩嗎？  
(二)你會時常和你的孩子討論過一個切身的問題嗎？  
(三)可曾對孩子們說過：「下星期是你們的，我們幹什麼好呢？」  
(四)你有時會為你的孩子們開個宴會嗎？  
(五)你的孩子常帶他們的朋友到家裏來麼？  
(六)在你家中有另外一個地方給孩子遊戲嗎？  
(七)如果你無理由批評或責罵小孩時，你會向他們道歉嗎？  
(八)你每星期給孩子一定的零用錢，讓他們自己支配嗎？  
(九)你的孩子在家裏有正常的職業嗎？

份和工作嗎？  
(十)你的孩子曾得着充份的宗教訓練嗎？  
(十一)你曾為你的孩子訂一些適合個性和年齡的什誌和書籍嗎？  
(十二)你禁止孩子們看電影嗎？  
(十三)你禁止孩子們聽各種新潮音樂節目嗎？  
(十四)你的孩子對你所提出的事情敢提出疑問嗎？  
(十五)你是否堅決要孩子們得着充分的休息？  
(十六)你是否當着你的孩子的朋友面前來教訓他們嗎？  
如果上述問題你答「是」每條可得六分，總分在六十分以下時，你就應該改變一下你的態度了，如果在八十分以上，你就是一個好父親。(和)

## 定期存款收益可觀

### 港幣存款利率行情表：

期限・利率		期限・利率	
1個月	9.5%年息	12個月	9.75%年息
2個月	9.5%年息	18個月	9.5%年息
3個月	9.75%年息	2年	9.5%年息
6個月	9.75%年息	3年	9.5%年息

同時接受美元存款詳情請電：5-266351袁小姐洽。

**華盛頓國際財務有限公司**  
(註冊接受存款公司)  
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351  
華盛頓國際 銀行集團成員



# 最新 KAWAI「夠威」電子琴系列，無懈可擊

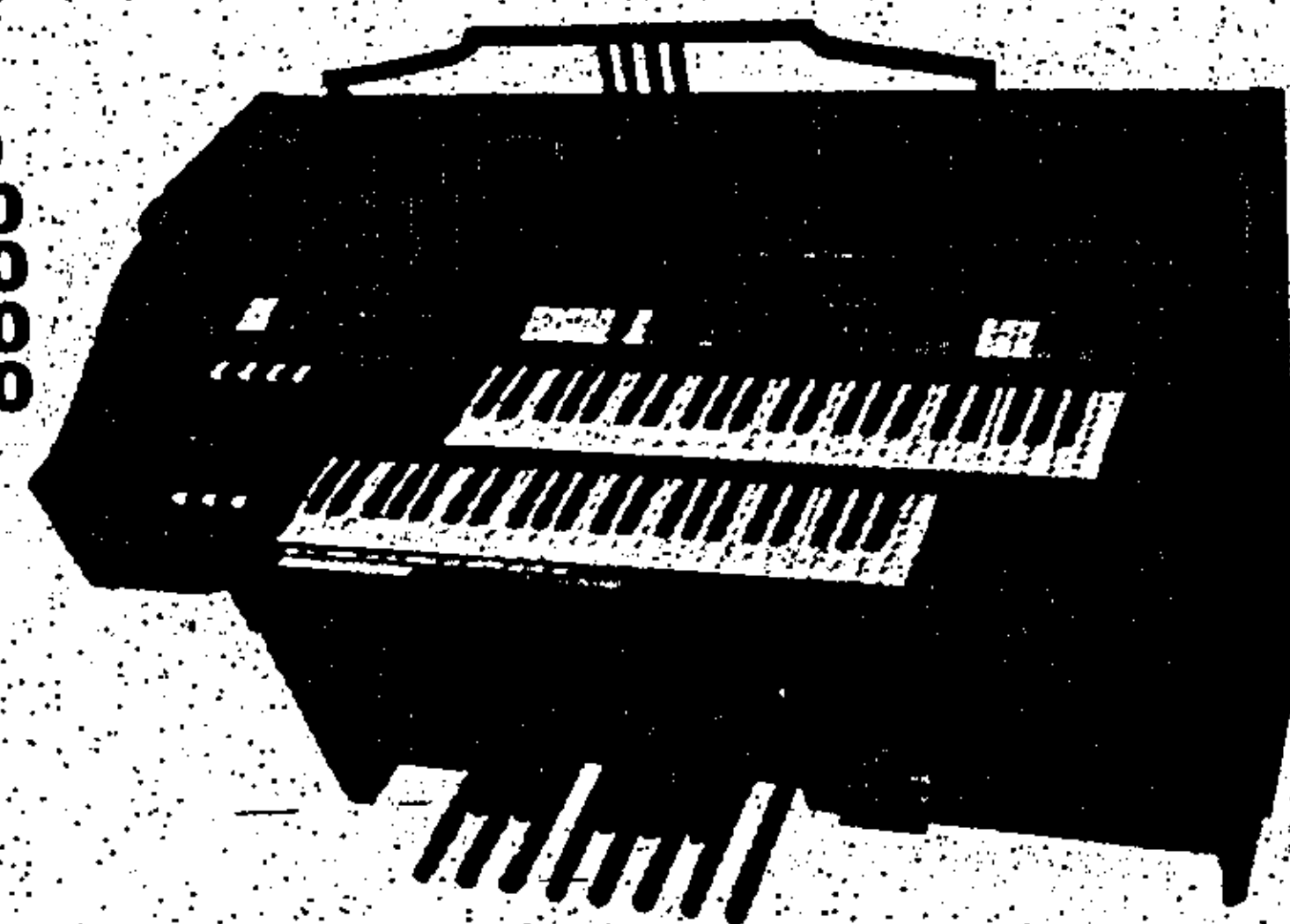
裝有最先進的發明：自動和音/低音同步式伴奏系統  
(CHORD-BASS II AUTO ACCOMPANIMENT)

配合多款優質設計：  
\*「百變音柱」系統 (DRAWBARS)  
\*「自動神速和弦系統」(AUTO ARPEGGIO)  
\*原裝美國 LESLIE 揚聲器  
\*「上下走動低音」系統 (RUNNING BASS)

操作簡易，變化萬千，無師自通，全家合用

家有「夠威」電子琴  
從此唔用「夜晚喊」

E-90  
E-120  
E-350  
E-500  
E-550  
E-600



總代理



會福琴行

總行：香港皇后大道中19號 電話：5-238146  
海運分行：九龍海運大廈178B 電話：3-691267  
尖沙咀分行：九龍加拿芬道2號A 電話：3-665317

星期日 SUNDAY 4 MARCH 三月四日

常飲

至寶三鞭酒

生精補血 \* 健腦補腎

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 大戰恐龍城  
8.30 小甜甜  
9.00 勇戰星球人  
9.30 飛船流浪記  
10.00 每事問  
10.30 青春曲  
11.30 卡通片  
11.45 俏姪女  
12.10 小太陽  
12.40 少年行  
1.10 午間新聞  
1.25 驚鳳和鳴  
1.55 國語長片：  
變色的太陽  
3.30 英國足球大賽  
4.30 警網三雄  
5.30 全歐女子綜合  
藝術操錦標賽  
6.30 新聞及天氣報告  
7.00 新聞特寫  
7.05 鏗鏘集  
7.35 點只咁簡單  
8.00 嘉華財智雙全  
8.30 袋鼠絲苗為兩餐  
9.00 一劍鎮神州  
10.00 幻海奇情精選  
10.30 星辰女探偵緝娃  
11.30 新聞簡報  
11.35 英語長片：  
貓兒擒兇記  
1.35 國語長片：  
戀之火  
3.05 英語長片  
4.35 全日播映完畢

9.00 HECTOR HEAT-  
HCOTE  
9.30 HARVEY CARTOONS  
10.00 卡通片  
11.00 THE ADVENTURES  
OF GUMBY  
11.25 QUICK DRAW  
MCGRAW  
11.50 DO DO  
12.15 THE RED HAND  
GANG  
12.40 CHILDREN SPEC-  
IALS  
1.00 GOOD HEAVENS  
1.30 ADVENTURES OF  
SUPERMAN  
2.00 RAFFLES  
2.50 ALL YOU NEED IS  
LOVE  
3.40 A PLACE IN HIS-  
TORY  
4.10 BC THE ARCHAEO-  
LOGY OF THE BI-  
BLE LANDS  
4.35 萬世家園  
5.30 新聞簡報  
5.35 領客至上  
6.05 THE STATIONARY  
ARK  
6.30 THE MUPPET SHOW  
7.00 新聞及天氣報導  
7.30 明日世界  
8.00 狂歌熱舞  
8.30 勁歌熱舞  
9.30 明珠九點半：  
鐘聲年華  
10.30 CONCERT HALL  
11.30 最後新聞報導  
11.40 故夢重溫  
1.10 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
8.00 節目介紹  
8.02 太空俠盜  
8.30 巨靈神  
9.00 神勇飛鷹俠  
9.30 淘氣小飛俠  
10.00 天地雙龍  
10.30 太空五虎將  
11.00 荔園小天地  
11.45 無敵鐵羅刹  
12.08 節目介紹  
12.10 午間新聞  
12.25 賽馬結果  
1.05 德國足球大賽  
2.00 粵語長片：  
紅衣少女  
3.40 哥倫布探案  
5.00 少年行及少年警訊  
5.30 蠱惑狗  
6.00 世界繽紛錄  
6.28 節目介紹  
6.30 新聞及天氣報導  
6.45 香港動態  
7.00 荷里活之光  
7.30 麗的大電影：  
難續未了情  
9.20 賽馬結果  
10.00 當年今日  
10.03 新聞及天氣報告  
10.25 兒童不宜劇場：  
邪魔煞  
12.00 神鷹七八  
12.50 完播曲

11.30 日語劇場  
12.30 游俠馬力拿  
1.20 地球之王  
1.45 TELL ME ANOTEER  
2.10 小肥豬  
2.20 胡迪警官  
2.45 笑匠夏勞花  
3.10 紀錄片特輯  
3.30 白手成家  
4.50 體育世界  
6.15 太空部隊  
6.43 新聞摘要  
6.45 荒野歷險記  
8.25 當年今日  
8.30 新聞及天氣報告  
8.50 香港新銳  
9.00 屈臣氏劇場：  
平西莊  
10.45 新聞報導  
10.55 700同樂會  
11.55 今晚午夜場：逆流  
12.55 全日播映完畢  
11.30 JAPANESE HOUR  
12.30 MAVERICK  
1.20 NATURE OF THINGS  
1.45 TELL ME ANOTEER  
2.10 KERRY FIO & FRIENDS  
2.20 DEPUTY DAVE  
HAROLD LLOYD'S WORLD  
2.45 OF COMEDY  
3.10 DOCUMENTARY  
LITTLE HOUSE ON  
THE PRAIRIE  
SPORTSWORLD  
4.50 QUARK  
6.15 NEWS IN BRIEF  
6.45 OUTDOOR ADVENTURE  
FEATURE  
8.25 ONE DAY - "MARCH 4"  
8.30 CITY NEWS AND WEATHER  
REPORT  
8.50 THIS HONG KONG  
WATSON'S THEATRE -  
"HOW THE WEST WAS WON"  
11.35 RACE CARD  
12.05 RTV NEWS  
12.15 THE 700 CLUB  
1.15 TOMORROW'S SHOW -  
"PERDENT AT THE DOOR"  
2.15 CLOSE DOWN



試車報告

## 標緻 104 2L 型

縮短了的 104 2L 型，性能及耗油量優，  
但波箱噪音則為其美中不足之處。

一二四cc的標緻104 ZS型是標緻廠第一次涉足三門迷你車市場的嘗試，但它標榜的跑車性能及昂貴的車價並未能吸引一般買家的需求；為了廣拓市場，標緻便推出了一部三門掀背式、容積較小(954 cc)的104 ZL型，它的競爭對象將會是威龍5 TL、快意127、及福特快而達等。

ZL與ZS同是三門式的車身，但比104短了8.5吋。結果，腳部空間亦受到一定的限制。它的馬力來自一台水冷橫置式四汽缸輕合金引擎，向後傾斜72度。

四輪皆為獨立懸掛系統，前輪為麥花臣支柱，後輪為拖曳臂。轉向系統為小齒輪與齒棒式。煞制系統為前碟後鼓式。

售價為2685鎊，比跑車型的104 ZS平299鎊。它的售價使ZL處於一個非常富有競爭性的位置，比其他的牌子如快而達957 L (2640鎊)、威龍5 TL (2640鎊)、及快意127 CL (2606鎊)等都貴了些少。

標緻的單盤頂凸輪軸輕合金引擎六千轉時可以發出44.5匹馬力，三千轉時的最大扭力為45.2磅呎。這個性能足以ZL對抗它的勁旅了。最高時速可達84.3哩，長時間以80mph行駛而不覺得吃力。只有接近極速時，引擎的噪音才比較高，時速70哩行車，104 ZL極為瀟灑。

速亦算不錯，30—50mph的再度加速時間為12.8秒。用高檔由時速20哩起再次加速，扭力亦足，沒有吃力的感覺。

用手動阻風門起動引擎，十分容易，很快便到達引擎的正常溫度。汽油缸容積為8.8加侖，可行走347哩的路程。平均耗油量為39.4mpg。

與同級車比較，標緻的波箱是一流的，輕快而準確，但入後檔時則帶有响聲。此外，轉動系統亦有太多雜聲。六千五轉時，頭三個波段的極速為25、44、及66mph。

獨立懸掛系統對凹凸不平的路面都吸收得很好，但在彎角時的車身滾動則太多。ZL只有前輪有防傾桿，

ZS則前後輪都有防傾桿。ZL的135 SR 13米芝蓮胎很少會失去它的貼路性能，甚至在濕路上亦是如此，快速轉向時的路面感覺亦多。在普通速度之下轉向，104有些少過少轉向性能。

標緻的乘坐大致上算良好，但還及不上威龍五型的水準，在太過不平的路面上，有上下

煞制系統強勁而漸進，但要煞停汽車，只要施些少煞制板的力度便已足夠。與ZS不同的地方是，ZL沒有真空動力輔助煞制系統。

減少8.5吋的車身長後，五門的104好像給人鋸去一截的感覺，前座乘客的頭部空間及腳部空間都十分充裕，但後座位的成人便會覺得侷促了。車身雖然比迷你長九吋，但車廂不覺闊落。

行李廂容積屬於細小的行列，只有5.4立方呎，而且廂邊高，放置行李都感不便，這一點都及不上快而達及威龍五型的。後座容易放平，增加不少行李的容載量。

駕駛座位的腳位十分足夠，但椅背不能調整角度，為美中不足之處；椅背支靠多，在彎角中，支撐優良。所有的主要控制排列有致，但轉向盤位置似乎高了一點。大細燈、洗窗器及水撥的按鈕完全位在軟盤旁的控桿之上，水撥共有兩個速度，附加設備的後窗水撥控制位在後窗電熱線按鈕旁。危險警告燈號則是放在中央控制台之上，操作不甚便利。

車廂的佈置，屬於普通的一種，沒有地毯，只有膠墊；儀錶亦十分簡單，沒有時鐘及轉數錶等設備。車頭短，窗柱幼，車前的視野不俗，但後支柱較粗，在彎角後車，則有多少困難。因為車廂空間有限，104 ZL不能充任家庭式汽車，它只有以作為購物的代步工具而矣。(完)







創製  
**生 抽 王**  
SUPERIOR SOY



純豆製  
營養高  
調餚菜  
味道好

經銷處：香港永樂公司有限公司 電話：12-264755 12-264745

總社：德輔道中50號  
裕昌大廈401 403室  
電話：5-256243 8

荃灣分社：  
青山道135號地下  
電話：12 432631

永安旅行社主辦

### 永安旅行團

銅鑼灣分社：  
恒隆中心1003室  
電話：5-774779

旺角分社彌敦道  
銀行中心1015室  
電話：5-846484

尖沙咀分社：尖沙咀  
星光行1126室  
電話：3-694447 4線

**馬星泰超級豪華團十天**  
HK\$3350  
3月9,30日,4月3,14日,5月18日  
**星馬泰十二天渡假團**  
HK\$2980  
3月22日,4月5,12,13,19日  
**印度尼泊爾豪華團十一天**  
HK\$5180  
4月8日,10月21日,11月25日,12月23日  
**曼谷芭堤雅豪華團五天**  
HK\$1650  
逢星期三、六出發  
**馬星豪華團六天**  
HK\$2480  
3月16,30日,4月11,12,13日

**美加西岸十五天**  
HK\$7980  
3月24日,4月5,12日,5月19日  
**東歐、中東遊覽團十七天**  
HK\$7350  
4月5日,6月21日  
**歐洲八國遊覽團十六天**  
HK\$7350  
3月8日,4月12日,6月14日  
**歐洲九國遊覽團二十天**  
6月21日,7月12,19,26日,8月2,9日  
**婆羅洲豪華團八天**  
HK\$3280  
3月24日,4月10日

**日本本州八天豪華團**  
HK\$3480  
3月17,31日,4月7,8,11,12,13,14,21日  
**全日本南北九州本州豪華團八天**  
HK\$3650  
3月19,23日,4月5,6,11,12,13,14,21日  
**韓國日本本州豪華團九天**  
HK\$3790  
3月18日,4月5,12,14日,5月16日  
**台灣(阿里山)豪華團九天**  
HK\$1880  
逢星期六出發  
**菲律賓超級豪華團七天**  
HK\$1450  
3月10,17,24,31日  
3月7,11,12,13,14,21,28日,5月5,12,19,26日

星期二 TUESDAY, 6 MARCH 三月六日

## 常飲 至寶三鞭酒

生精補血 \* 健腦補腎

星期一 MONDAY, 5 MARCH 三月五日

**TVB 翡翠**

8.00 粵語長片：鐵馬騷別傳(上)
9.30 粵語長片：鐵馬騷別傳(下)
11.00 聯邦密探隊
12.00 無敵鐵探長
12.55 午間新聞
1.10 小人物
2.10 神州英豪
3.10 粵語長片：聞天香三戲聞太師
4.35 乞喉怪瓶
5.00 父子親情
5.30 親情
6.00 危巢乳燕
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 天虹
8.00 BANG BANG 咁嘅聲
8.30 喜家十八口
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.35 金枝玉律
11.20 小旋風紋次郎
12.20 戰地情緣
1.20 國語長片：雍正皇帝
2.50 英語長片
4.20 全日播映完畢

**TVB 明珠**

5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB
5.30 傻狗走天涯
6.45 愛登士家庭
6.10 生物奇珍
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 夢幻樂園
8.30 神勇特務隊
9.30 明珠九點半：警網
11.25 最後新聞報導
11.35 天牢怨
12.30 談網神龍
1.20 全日播映完畢

**RTV 麗的中文**

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：變幻姻緣
10.30 粵語長片：王龍戲彩鳳
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 女幹探
1.05 大搜索
1.30 小肥豬卡通
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：職業夫妻
4.00 下午茶
4.30 追族
5.20 三一萬能俠
5.50 小露寶
6.13 節目介紹
6.15 今晚新聞
6.20 觀點與角度
6.25 六合彩
6.30 賽馬結果
7.00 醒仔仔時間
8.00 夾夾播
9.00 變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及股市行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 大件事
12.05 完播曲

**RTV 麗的英文**

8.00 - 11.00 教育電視
1.00 - 3.00 教育電視
5.00 兒童世界
6.10 生活的旋律
6.35 五小福慶記
6.58 新聞摘要
7.00 足球大戰
7.25 的士夠熱
8.25 當年今日
8.30 新聞及天氣報告
8.50 觀點與角度
9.00 使徒幹探
10.00 職業特工隊
11.00 新聞報導
11.10 今晚午夜場
12.40 全日播映完畢

**TVB 翡翠**

8.00 粵語長片：擺錯迷魂陣
9.30 粵語長片：戲王之王
11.00 聯邦密探隊
12.00 無敵鐵探長
12.55 午間新聞
1.10 香港風情畫
1.40 七十二
2.10 神州英豪
3.10 粵語長片：慈姑爺
4.35 乞喉怪瓶
5.00 父子親情
5.30 親情
6.00 危巢乳燕
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 天虹
8.00 四眼神探
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.35 辣手斃探
11.35 威風神龍
12.35 國語長片：禁房
2.05 英語長片
3.35 全日播映完畢

**TVB 明珠**

5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB
5.30 A PLACE TO LIVE
5.45 青春萬里行
6.10 VAGABOND
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 鐵騎巡警
8.30 流氓律師
9.30 明珠九點半：天羅地網雄雄賊
11.15 最後新聞報導
11.25 小森美威羅斯特特
12.20 THIS YEAR NEXT YEAR
1.10 全日播映完畢

**RTV 麗的中文**

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：骨肉親情
10.30 粵語介紹
12.00 午間新聞
12.15 高傑奇寄錄
1.05 大笑姑婆
1.30 聰明笨伯
2.00 粵語長片：萬劫冤鴛
4.00 下午茶
4.30 追族
5.20 三一萬能俠
5.50 小露寶
6.13 節目介紹
6.15 今晚新聞
6.25 觀點與角度
6.30 靈駒騰達
7.00 醒仔仔時間
8.00 新大丈夫
9.00 變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及股市行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 十大奇案
12.20 完播曲

**RTV 麗的英文**

8.00 - 11.00 教育電視
1.00 - 3.00 教育電視
5.00 兒童世界
6.10 生活的旋律
6.35 古美迷生
6.58 新聞摘要
7.00 足球大戰
7.25 變形俠醫
8.25 當年今日
8.30 新聞及天氣報告
8.50 觀點與角度
9.00 夢幻成俠
10.00 夢幻成俠
11.00 新聞報導
11.10 第六感
12.10 今晚午夜場
1.45 全日播映完畢



# 新力盒帶種類齊 用途廣



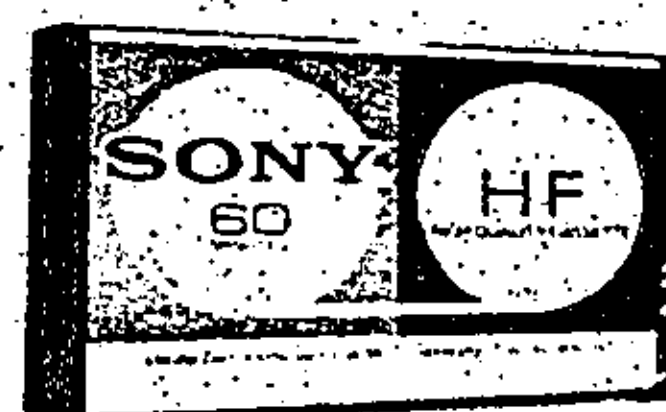
新力盒帶種類最齊  
共分四類  
低噪音、高原音  
銘帶、鐵銘帶  
每類俱有  
30, 46, 60, 90  
120分鐘五種

46分鐘最適宜重錄長壽唱片  
各式盒帶任君選擇效果俱佳

新力盒帶 種類最齊



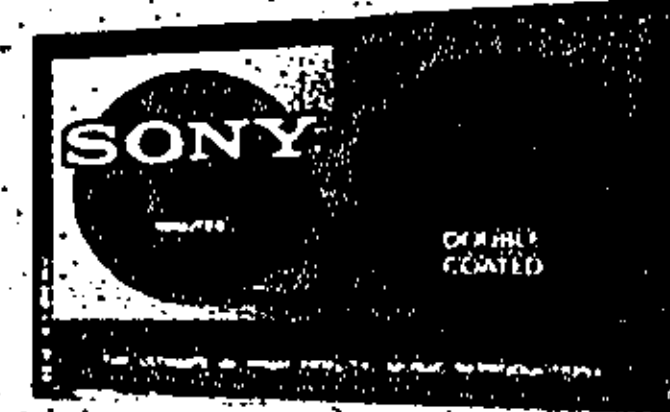
**低噪音帶Low-noise**  
適合一般錄音用途，經濟實用，錄取音樂、演講、談話等俱有上佳效果。



**高原音帶High-fidelity**  
專為樂迷而設，將先進專業開捲式錄音技術應用到盒帶錄音，磁粉敏感度高，頻率反應好，錄取身歷其境，不論音量大強弱俱保持高度原音，磁帶輸送平穩順滑，減少磨損。



**銘帶Chrome**  
帶面鍍二氯化鉻磁粉，高頻錄音特別出色，磁帶輸送順滑，減少磨損，保持高度原音，乃樂迷之恩物。



**鐵銘帶Ferri-Chrome**  
帶面鍍雙層磁粉，頻率反應最靈敏，上層二氯化鉻磁粉負責高頻錄音，下層氧化鐵磁粉，低頻錄音效果特佳。磁帶用特殊潤滑劑，帶輪特別設計，輸送順滑，減少磨損，無論高低音域俱達到高度原音效果。



**微型帶Micro**  
適用於新力牌、樂聲牌及奧林巴斯等袖珍錄音機，體積小巧，存放方便。

總代理：**福原電業有限公司**  
干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：**中原電器行有限公司**  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)

維修服務：香港5-630647 九龍3-626506

**新力牌**  
**SONY**

<b>菲律賓(碧瑤)</b> 夏連娜七天貴賓團 獨立成團，依時出發 3月6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日 4月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日 復活節加開4月12日6天團 \$1290	<b>曼谷(古城)</b> 芭堤雅七天超級團 多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納萊大酒店。 逢星期六、日出發 復活節加開4月10, 11, 12, 13, 14, 15日 \$1690	<b>日本(本州)</b> 七天超級豪華團 暢遊日本，東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山。 3月9, 16, 23, 30日 4月5, 12, 13, 14, 19, 26日 復活節加開4月12日獨立團 \$3090	<b>韓日</b> 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$3250  韓國 超級豪華團 逢星期六出發 四天 \$1690 逢星期五出發 五天 \$1790 復活節加開4月13日獨立團
<b>台灣</b> 九天環島豪華團 住宿圓山，芝麻坡大酒店。 逢星期六、日依時出發，自備台証減收\$100。 復活節 4月12, 13, 14日獨立團 \$1830	<b>馬星泰</b> 十一天超級團 \$3390 復活節加開4月12日獨立團 馬星 七天豪華團 \$2790 3月16, 30日 4月12, 13, 27日	<b>日本北海道</b> 七天酬賓團 專人領隊，住宿豪華大酒店 3月17, 31日 4月12, 13, 14日 \$3090	<b>大韓美加</b> 十四天豪華團 3月17日 \$6890  十天豪華團 3月17日 \$5450

**星晨旅遊有限公司**  
Morning Star Travel Service Ltd

連卡佛大廈1104-5室 電話：5-243068-0  
香港皇后大道中64-70號  
5-256973, 5-249622, 5-249786

星期三 WEDNESDAY, 7 MARCH 三月七日

常飲

**至寶三鞭酒**

生精補血 \* 健腦補腎

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：  
關公千里送嫂  
9.30 粵語長片：  
大俠鋤奸記  
11.00 聯邦密探隊  
12.00 無敵鐵探長  
12.55 午間新聞  
1.10 少年十五二十時  
1.40 崎人列傳  
2.10 神州英豪  
3.10 粵語長片：  
滕查查發達  
4.35 乞喉怪瓶  
5.00 父子親情  
5.30 親情  
6.00 危巢乳燕  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 觀點與角度  
7.05 天虹  
8.00 女人三十  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.35 翡翠首映名片：  
警察叔叔再顯神通  
12.30 國語長片：  
少林迷摩祖師  
2.00 英語長片  
3.30 全日播映完畢

5.00 新聞簡報  
5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB  
5.35 THE LEARNING TREE  
5.45 小小世界  
6.10 科學展覽  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 觀點與角度  
7.35 星期三重疊播  
8.30 英國足球大賽  
9.30 明珠九點半：  
我愛金龜婿  
11.55 最後新聞報導  
12.05 EXPLORERS  
12.55 ARMCHAIR THRILLERS  
1.25 罪惡魑星  
2.15 全日播映完畢  
3.00 NEWSROOM  
3.05 THE NEW MICKEY MOUSE CLUB  
3.30 THE LEARNING TREE  
3.45 BIG BLUE MARBLE  
3.50 WHAT WILL THEY THINK OF NEXT?  
4.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS  
7.00 NEWS AND WEATHER  
7.25 VIEWPOINT  
7.35 DICK CLARK'S LIVE  
8.30 PREMIERE SOCCER  
9.30 STUDIO 9.30  
11.25 LATE NEWS  
11.35 EXPLORERS  
12.25 ARMCHAIR THRILLERS  
1.15 THE STREETS OF SAN FRANCISCO  
2.05 PEARL NETWORK CLOSING

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 粵語長片：  
小媳婦  
10.30 粵語長片：  
寶兒孝祖救雙親  
11.58 節目介紹  
12.00 午間新聞  
12.15 高傑奇案錄  
1.05 原野奇觀  
1.30 宇宙飛龍  
2.05 粵語長片：  
似水流年  
4.00 下午茶  
4.30 追族  
5.20 三一萬能俠  
5.50 小露寶  
6.13 節目介紹  
6.15 今晚新聞  
6.25 觀點與角度  
6.30 鬼屋趣談  
7.00 醒仔仔時間  
8.00 浣花洗劍錄  
9.00 變色龍  
10.00 當年今日  
10.3新聞、天氣及股市行情報導  
10.30 貓頭鷹時間  
11.00 大家姐與大狂魔  
11.55 賽馬結果  
12.30 完播曲

8.00 — 11.00  
1.00 — 3.00 教育電視  
5.00 兒童世界  
利姆船長海底歷險記  
LARIAT SAM  
外太空歷險  
百變英雄卡通  
6.10 蝙蝠俠  
6.35 新聞摘要  
6.58 星球大戰  
7.00 驚天動地  
8.25 當年今日  
8.30 新聞及天氣報告  
8.50 觀點與角度  
9.00 週三名片：  
月黑風高殺人夜  
11.00 新聞報導  
11.10 離兄離弟  
12.10 今晚午夜場：  
奪魂勾魂  
1.50 全日播映完畢  
3.00 THE 5 O'CLOCK CLUB  
6.10 DAYS OF OUR LIVES  
6.35 RATHAY  
6.58 NEWS IN BRIEF  
7.00 BATTLE OF THE PLANETS  
7.25 HAWAII 5-0  
8.25 "NUMBER ONE WITH A BULLET" PT.2  
8.30 ONE DAY - "MARCH 7"  
8.30 RTV NEWS AND WEATHER  
REPORT  
VIEWPOINT  
WEDNESDAY NIGHT MOVIE - "IN THE HEAT OF THE NIGHT"  
11.00 RTV NEWS  
11.10 THE BROTHERS  
"THE GUILT BEHIND THE GINGERBREAD"  
12.10 TONIGHT'S SHOW - "THE COUCH"  
1.50 CLOSE DOWN



隆情厚意 珍貴如金

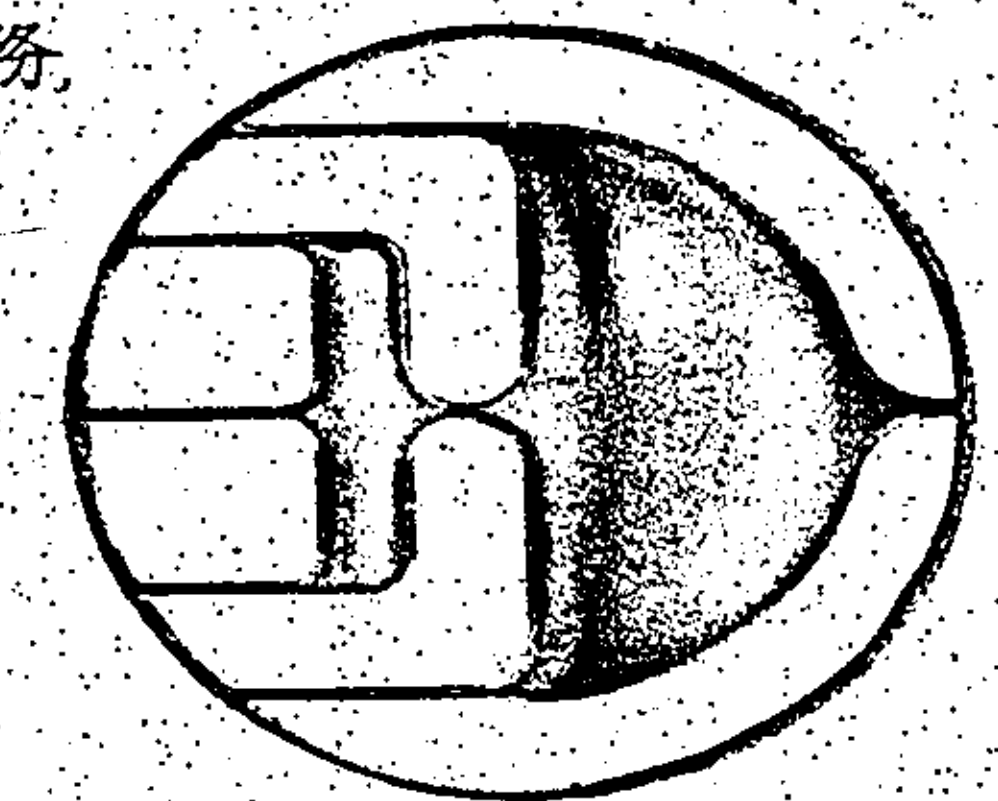


饋贈禮品是農曆新年的傳統習俗。

在馬來西亞我們有饋贈禮物  
給親友的傳統習俗而很多時  
都用珍貴的黃金來表示隆情厚意。  
MAS就是馬來語黃金的意思。  
馬航秉承此種傳統美德將隆情厚意  
珍貴如金的優良服務  
送給世界各地的旅客。

**mas**

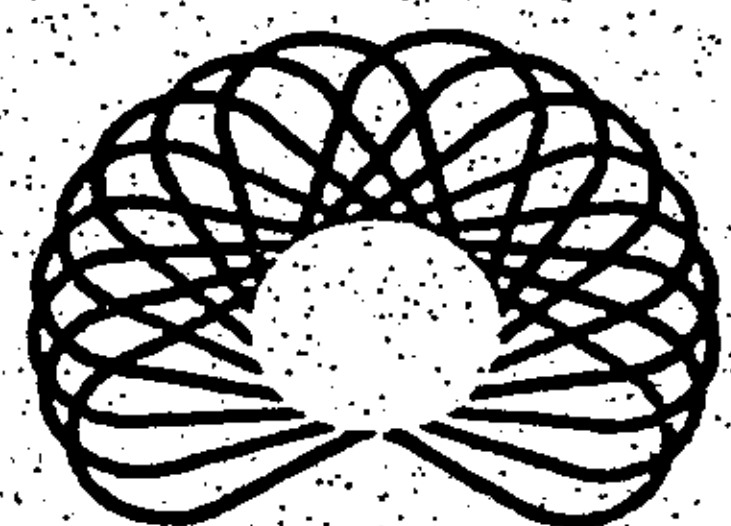
珍貴如金的服務  
馬來西亞航空系統



曼谷、婆羅乃、法蘭克福、合艾、香港、耶加達、吉隆坡、科威特、倫敦、馬德拉斯、馬尼拉、棉蘭、聖爾本、柏斯、新加坡、雪梨、台北、東京及馬來西亞境內34個城市。



# 飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



**HIMIC**  
RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

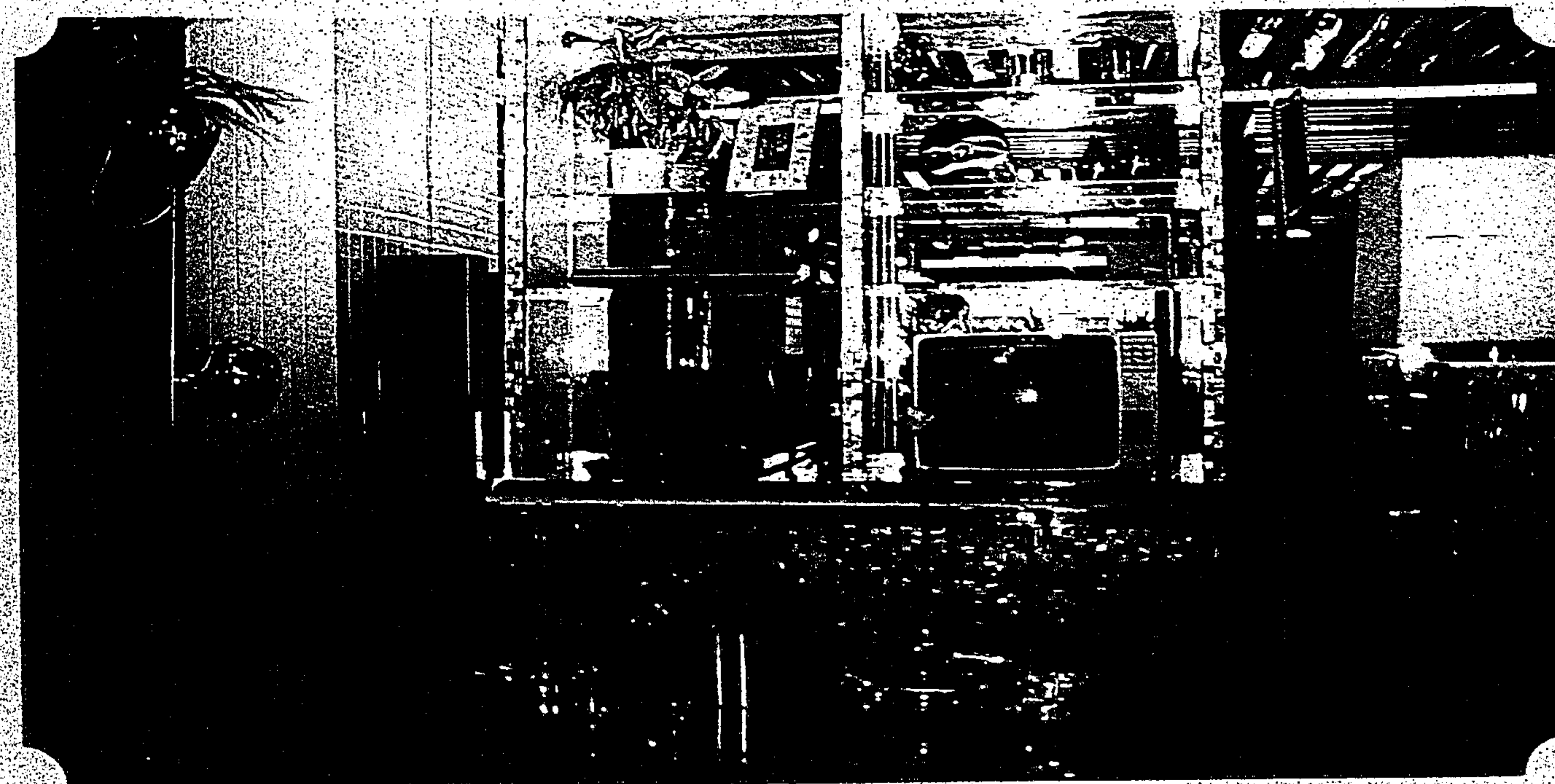
早午茶市 晚飯宵夜  
精美點心 名廚主理  
午膳飯盒 日日供應  
喜酌壽筵 豐儉隨意  
電話訂座 無任歡迎



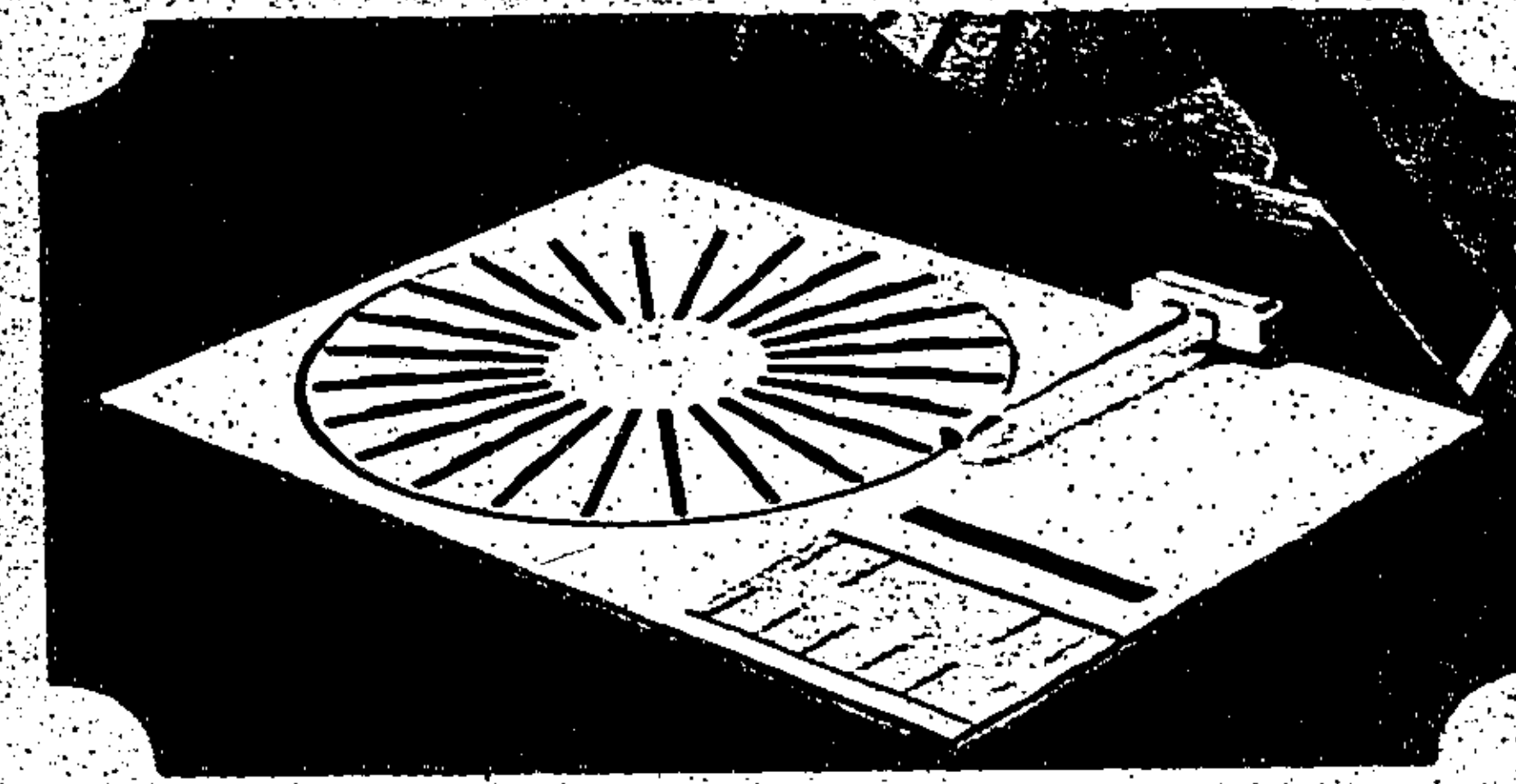
香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

# 設計精良 典雅高貴

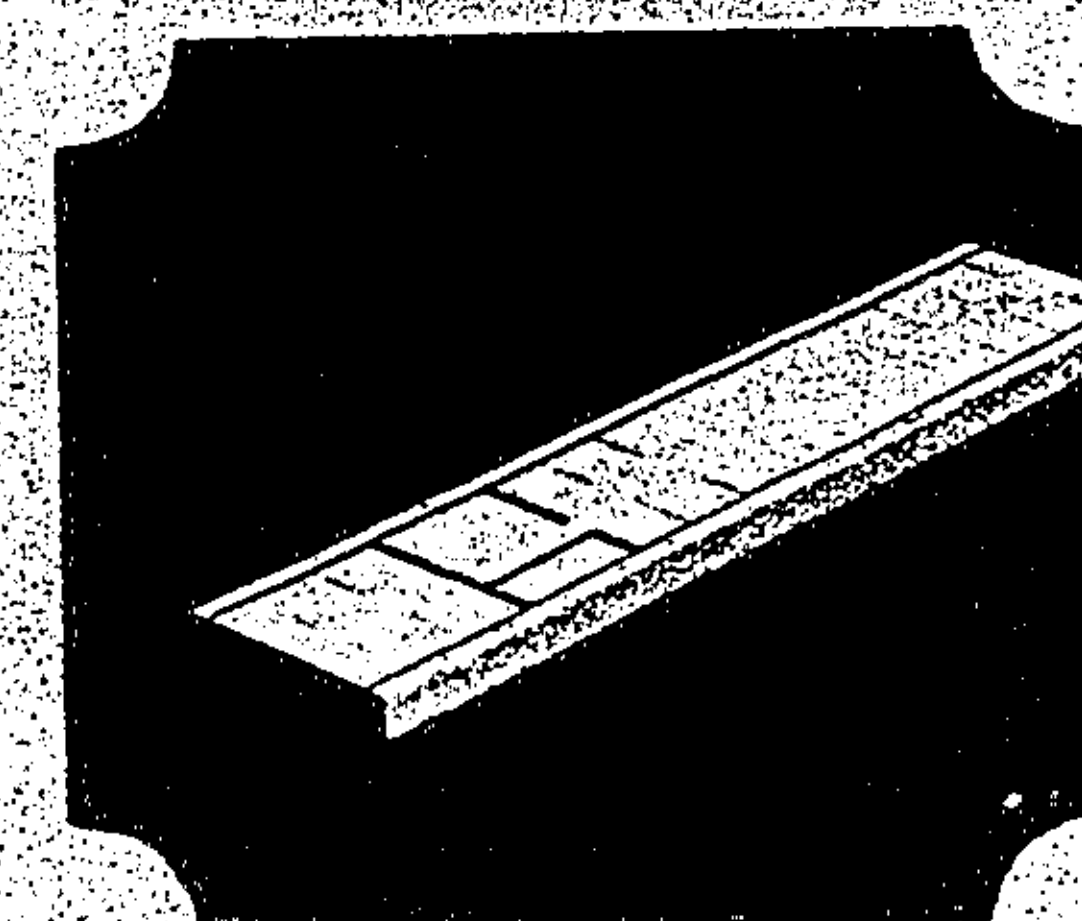
丹麥「標奧」高級音響器材及彩色電視機



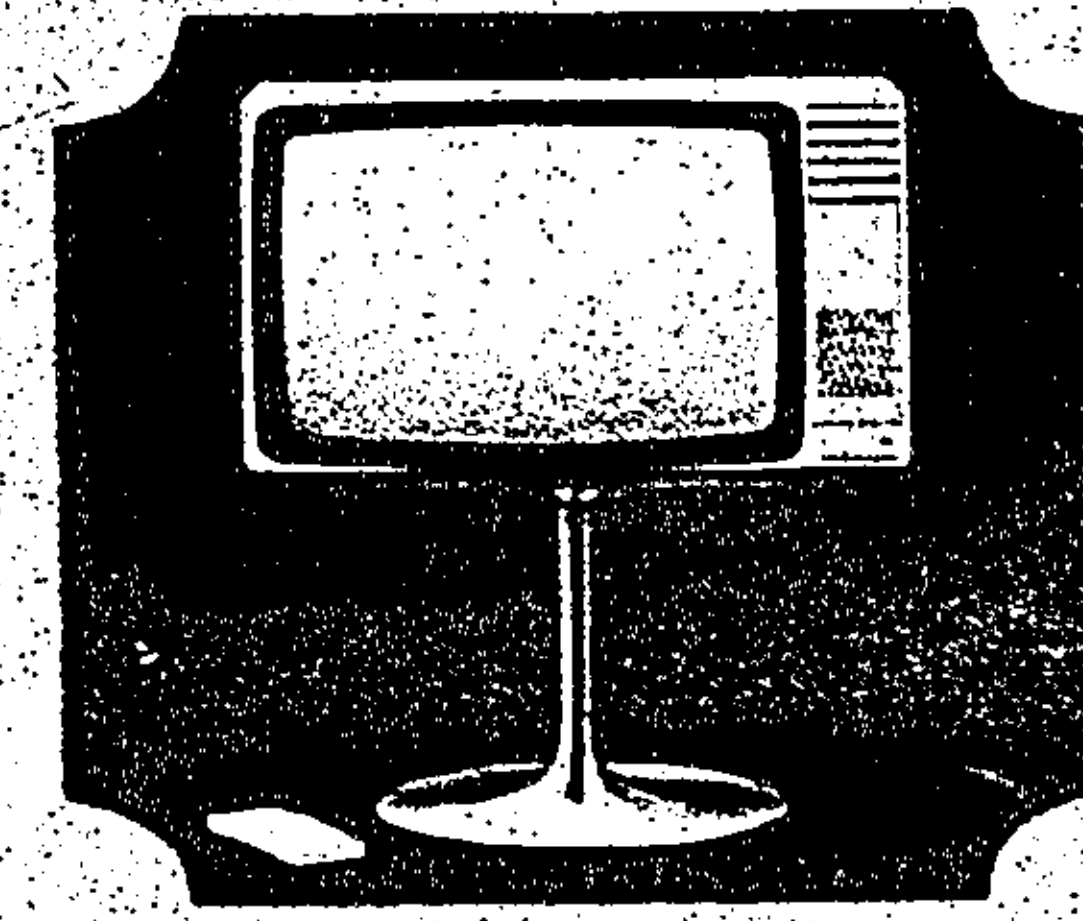
BEOMASTER 2400遙控收音放大機



BEOGRAM 4002/4004 直響唱盤



BEOCORD 5000 卡式錄音座



BEOVISION 3802 22吋遙控彩色電視機



BEOVOX P45/S45-2「統一相位」攝錄機



**Bang & Olufsen**

愛群無線電有限公司

The Radio People, Ltd.

標奧中心: 九龍海運大廈商場120C

電話: 3-676844

總行陳列室: 九龍漆咸道25號

電話: 3-690217-0

港島陳列室: 皇后大道中50號陸佑行301室

電話: 5-223638

星期四 THURSDAY, 8 MARCH 三月八日

常飲

## 至寶三鞭酒

生精補血 \* 健腦補腎

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片:  
魔鬼家庭  
9.30 粵語長片:  
賢妻良母  
11.00 聯邦密探隊  
12.00 無敵鐵探長  
12.55 午間新聞  
1.10 無花果  
2.10 神州英豪  
3.10 粵語長片:  
雙十年華  
4.35 乞嗤怪瓶  
5.00 父子親情  
5.30 萬里尋親記  
6.00 危巢乳燕  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 觀點與角度  
7.05 天虹  
8.00 貼錯門神  
9.00 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.35 屋簷下  
11.05 名聲劇場:  
香車紅杏  
1.05 國語長片:  
鐵指唐手  
2.35 英語長片  
4.05 全日播映完畢

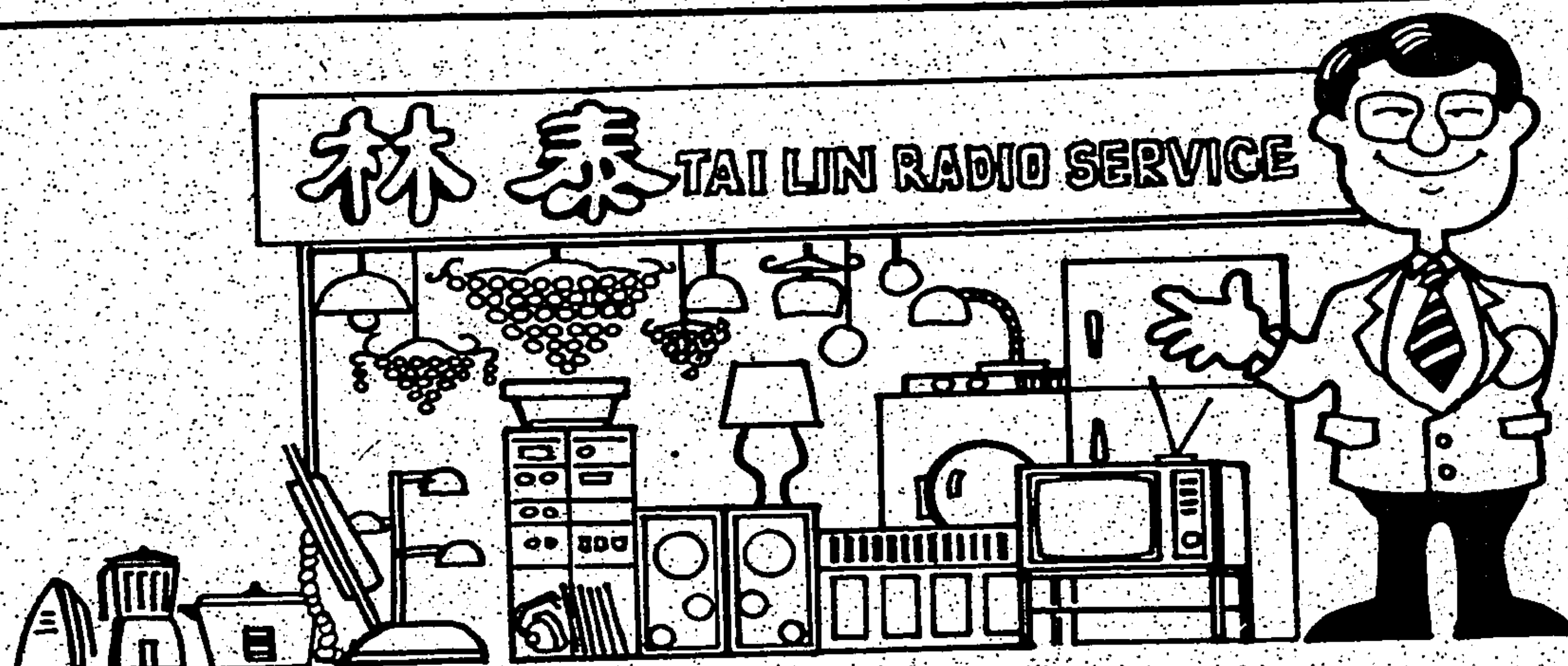
5.00 新聞簡報  
5.05 NEW MICKEY MO-  
USE CLUB  
5.30 FISH TALES  
5.45 BIG JOHN LITTLE  
JOHN  
6.10 野外奇觀  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 觀點與角度  
7.35 八個獅嘔歌  
8.30 龍鳳神探  
9.30 明珠九點半:  
宵夜新城市大屠殺  
11.35 最後新聞報導  
11.45 FORGET ME NOT  
12.35 CHURCHILL'S  
PEOPLE  
1.30 CQ  
1.30 CROWN COURT  
2.45 全日播映完畢  
5.00 NEWSROOM  
5.05 THE NEW MICKEY MOUSE  
CLUB  
5.30 FISH TALES  
5.45 BIG JOHN LITTLE JOHN  
6.10 WILD REFUGES  
6.35 THE YOUNG AND THE  
RESTLESS  
7.00 NEWS AND WEATHER  
7.25 THE CHINESE PRESS  
7.35 RIGHT IS ENOUGH  
8.30 THE AVENGERS  
"MISSION HIGHLY  
IMPOSSIBLE"  
9.30 STUDIO 9.30  
"THE KANGAS CITY  
MASSACRE"  
11.25 LATE NEWS  
11.35 FORGET ME NOT  
12.25 CHURCHILL'S PEOPLE  
"A RICH & BEAUTIFUL  
EMPEROR"  
1.20 CROWN COURT  
2.35 PEARL NETWORK CLOSES

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 粵語長片:  
黃飛鴻拳王爭霸  
10.30 粵語長片:  
阿里山風雲  
11.58 節目介紹  
12.00 午間新聞  
12.15 女幹探  
1.05 萬花筒  
1.35 原子螞蟻奇遇記  
2.00 粵語長片:女權  
4.00 下午茶  
4.30 追族  
5.20 三一萬能俠  
5.50 小露寶  
6.13 節目介紹  
6.15 今晚新聞  
6.25 觀點與角度  
6.30 俏管家  
7.00 醒目仔時間  
8.00 俠聖再顯神威  
9.00 變色龍  
10.00 當年今日  
10.03 新聞、天氣及  
股市行情報導  
10.30 貓頭鷹時間  
11.00 十大奇案  
12.05 完播曲

8.00 - 11.00 教育電視  
1.00 - 3.00 兒童世界  
5.00 利姆船長海底歷險記  
芝蘭街  
6.10 生活的旋律  
6.35 搖擺樂精華  
6.58 新聞摘要  
7.00 星球大戰  
7.25 太空福星  
7.55 LEVI'S 狂歌勁舞  
8.25 當年今日  
8.30 新聞及天氣報導  
8.50 觀點與角度  
9.00 飛利浦影院:  
真假公主  
10.50 新聞報導  
11.00 足球大賽  
12.00 今晚午夜場:  
胡迪與笑史  
1.40 全日播映完畢  
5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB  
6.10 DAYS OF OUR LIVES  
6.35 SUPERSONIC  
6.58 NEWS IN BRIEF  
7.00 BATTLE OF THE PLANETS  
7.25 MORE AND MINDY  
7.55 LEVI'S DANCE FEVER  
ONE DAY "MARCH 8"  
8.30 RTV NEWS AND WEATHER  
REPORT  
9.30 THE CHINESE PRESS  
9.00 PHILIPS THEATRE  
"ANASTASIA"  
10.50 RTV NEWS  
11.00 CERNI BOGGER  
12.00 TONIGHT'S SHOW  
"MY FRIEND IMA"  
1.40 CLOSE DOWN



# 林泰 TAI LIN RADIO SERVICE



**泰林**  
無線電行

九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548  
旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681  
旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773

中區分行：大道中37號 電話：5-260520  
中區分行：德輔道中115號 電話：5-452368  
銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084  
銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-7908090

Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548  
Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681  
613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773

37 Queen's Rd., C., H.K. Tel: 5-260520  
115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368  
24 Yee Wo St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-779084  
60 Percival St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-7908090

星期六 SATURDAY, 10 MARCH 三月十日

星期五 FRIDAY, 9 MARCH 三月九日

常飲

## 至寶三鞭酒

生精補血 \* 健腦補腎

常飲

## 至寶三鞭酒

生精補血 \* 健腦補腎

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：  
莫負青春  
9.40 伏魔三劍俠  
10.05 恐龍探險隊  
10.30 超人歷險記  
11.00 深海搜秘  
12.00 智勇雙龍  
12.55 午間新聞  
1.10 神奇女俠  
2.10 跳飛機  
2.40 蝙蝠俠  
3.10 義犬報恩  
3.40 卡通片  
3.55 雷電俠  
4.20 兒童特備長片  
5.30 科學展望  
6.00 溫故知新  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 陸小鳳  
8.00 K-100  
8.30 奇謀妙計施公案  
9.00 電影龍虎榜：  
超級公路大災難  
11.00 無敵金剛  
12.00 新聞簡報  
12.05 俠骨無情劍  
12.55 國語長片：  
雙雄奪美  
2.25 英語長片  
3.50 全日播映完畢

9.00 THE ADVENTURES OF  
THE LONE RANGER  
10.10 卡通片  
11.10 THE ADVENTURES  
OF GUMBY  
11.40 QUICK DRAW MCGRAW  
9.00 THE ADVENTURES  
OF THE LONE  
RANGER  
10.10 卡通片  
11.10 THE ADVENTURES  
OF GUMBY  
11.40 QUICK DRAW  
MCGRAW  
12.05 ARCHIE / SABRINA  
SHOW  
12.30 FAT ALBERT AND  
THE COSBY KIDS  
12.50 KAT  
12.50 KATY  
1.15 駱駝與我  
1.30 ADVENTURES OF  
SUPERMAN  
2.00 家  
2.55 七十年代世界盃：  
阿根廷對秘魯  
5.15 THE MAGNIFICENT  
SIX AND 1/2  
5.35 新聞簡報  
5.40 晨線  
6.05 TONY RANDALL  
SHOW  
6.30 SHA NA NA  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 POLICE REPORT  
7.30 聲樂處處聞  
8.30 昆西醫生  
9.30 明珠九點半：  
七十九年度格林美音樂  
頒獎特輯  
11.30 最後新聞報導  
11.40 三洋劇場  
1.10 午夜影院  
西部牛仔  
2.45 全日播映完畢

7.00 早晨節目  
9.00 節目介紹  
9.03 700同樂會  
10.00 粵語長片：  
蝴蝶夫人  
11.50 偷得浮生半日閒  
11.58 節目介紹  
12.00 午間新聞  
12.15 九零英雄  
1.05 錦綉前程  
1.30 小百寶  
2.00 警探黃錄  
2.50 特警雙雄  
3.40 四重彩  
4.10 粵語長片：  
恨海情天  
6.00 鐵面金剛  
6.23 節目介紹  
6.25 新聞及天氣報告  
6.35 體育新天地  
7.30 變形俠醫  
8.30 麗的大電影預告  
9.20 賽馬結果  
10.00 當年今日  
10.03 新聞及天氣報告  
10.25 新聞專題  
10.30 提心吊膽劇場：  
殺人驚  
11.50 粵語長片：  
誓海親情  
1.30 完播曲

3.00 OUT OF INKW-  
ELL  
OSCAR AND THE  
GREAT WOOFROO  
胡金鏞  
FLASH GORDON-  
SPACE SOLDIER  
TRIP TO MARS  
4.00 右鄰右里  
4.30 週末下午電影  
6.10 珊瑚海奇觀  
6.58 新聞摘要  
7.00 一家八口  
7.25 體育新天地  
8.25 當年今日  
8.30 新聞及天氣報告  
8.50 新聞專題  
9.00 週末晚間電影：  
瑞士風雲  
10.50 賽馬結果  
11.20 新聞報導  
11.30 今晚午夜場  
12.55 全日播映完畢

2.00 CARTOONS  
KING OF KINGS  
SATURDAY MATINEE  
"MOTHER WORE TIGHTS"  
6.10 THE HUMPHREY  
"THE HUMPHREY"  
6.58 NEWS IN BRIEF  
7.00 NEWS AND WEATHER  
7.25 WIDE WORLD OF SPORTS  
ONE DAY - "MARCH 10"  
8.30 RTV NEWS AND WEATHER  
REPORT  
9.00 SATURDAY NIGHT MOVIE-  
"THE MONASTERS"  
10.30 BACK CLASH  
11.20 TONIGHT'S SHOW -  
"THE ONLY WAY OUT  
IS UP"  
12.55 CLOSE DOWN

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：  
斷魂劍 (上)  
9.30 粵語長片：  
斷魂劍 (下)  
11.00 聯邦密探隊  
12.00 無敵鐵探長  
12.55 午間新聞  
1.10 相見好  
1.40 烏龍捕快  
2.10 神州英豪  
3.10 粵語長片：  
三審玉堂春  
4.35 乞喉怪瓶  
5.00 父子親情  
5.30 萬里尋親記  
6.00 危巢乳燕  
6.30 新聞及天氣報導  
7.00 廣廈千萬間  
7.05 天虹  
8.00 小夫妻  
8.30 有樓收租  
9.00 警訊  
9.12 歡樂今宵  
10.30 新聞簡報  
10.35 偷得浮生半日閒  
10.40 日本聊齋  
12.10 國語長片：  
過江龍獨闖虎穴  
1.40 英語長片  
3.10 全日播映完畢

5.00 新聞簡報  
5.05 NEW MICKEY MO-  
USE CLUB  
5.30 小笨象  
5.45 JUST WILLIAM  
6.10 WELCOME BACK  
KOTTER  
6.35 歡樂青春  
7.00 新聞及天氣報導  
7.25 觀劇與角度  
7.35 夢幻少年時  
8.30 功夫  
9.30 明珠九點半：  
野戰雄師  
11.15 最後新聞報導  
11.25 喜劇之家  
11.50 英語長片  
1.25 全日播映完畢

5.00 NEWSBROOK  
5.05 THE NEW MICKEY MOUSE  
CLUB  
5.45 JUST WILLIAM  
6.10 WELCOME BACK KOTTER  
6.35 THE YOUNG AND THE  
RESTLESS  
7.00 NEWS AND WEATHER  
7.25 WHAT'S ON  
7.35 JAMES AT 10  
8.30 KUNG FU - "WINE LIVES"  
9.30 STUDIO 9.30  
"LOST COMMAND"  
11.25 LATE NEWS  
11.45 SOAP  
12.10 FRIDAY FEATURE -  
"FOLLOW ME"  
1.30 PEARL NETWORK CLASH

7.00 早晨節目  
8.00 節目介紹  
9.03 粵語長片：  
春滿人間  
10.30 粵語長片：  
搶老頭  
11.58 節目介紹  
12.00 午間新聞  
12.15 青春學舍  
1.05 松風世界  
1.30 神仙車  
2.05 六合彩  
2.10 粵語長片：  
小姐的丈夫  
4.00 下午茶  
4.30 追族  
5.20 三一萬能俠  
5.50 小露寶  
6.13 節目介紹  
6.15 今晚新聞  
6.20 廣廈千萬間  
6.25 六合彩  
6.30 賽馬世界  
7.00 醒仔時間  
7.50 警訊  
8.05 大灰熊  
8.30 有牌夫妻  
9.00 變色龍  
10.00 當年今日  
10.03 新聞、天氣及  
股市行情報導  
10.30 貓頭鷹時間  
11.00 斬虎屠龍劍  
12.05 完播曲

8.00 一、11.00 教育電視  
1.00 一、3.00 兒童世界  
5.00 兒童世界  
萬能總統  
頑皮卡通片  
百變英雄卡通  
6.10 生活的旋律  
6.35 女人世界  
6.58 新聞摘要  
7.00 環球大觀  
7.25 俠聖再臨神威  
8.25 當年今日  
8.30 新聞及天氣報告  
8.50 藝廊  
9.0 週五晚特備節目  
11.00 恒美寶馬預測  
11.30 新聞報導  
11.40 警訊  
11.45 麗歌心驚劇場：  
招魂入舍  
1.35 全日播映完畢

5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB  
6.10 DAYS OF OUR LIVES  
6.35 HARRY FOR MONZA  
6.58 NEWS IN BRIEF  
7.00 BATTLE OF THE PLANETS  
7.25 ACTION OF THE SAINT  
8.25 ONE DAY - "MARCH 9"  
8.30 RTV NEWS AND WEATHER  
REPORT  
8.50 WHAT'S ON  
9.00 FRIDAY NIGHT SPECIAL -  
"PAUL SIMON SPECIAL"  
10.00 LOU GRANT SHOW  
10.30 "SLAUGHTER"  
"TOP GEAR'S" TURF TALK  
11.00 RTV NEWS  
11.30 POLICE REPORT  
HORROR THEATRE  
11.45 "TWISTED NERVE"  
1.35 CLOSE DOWN



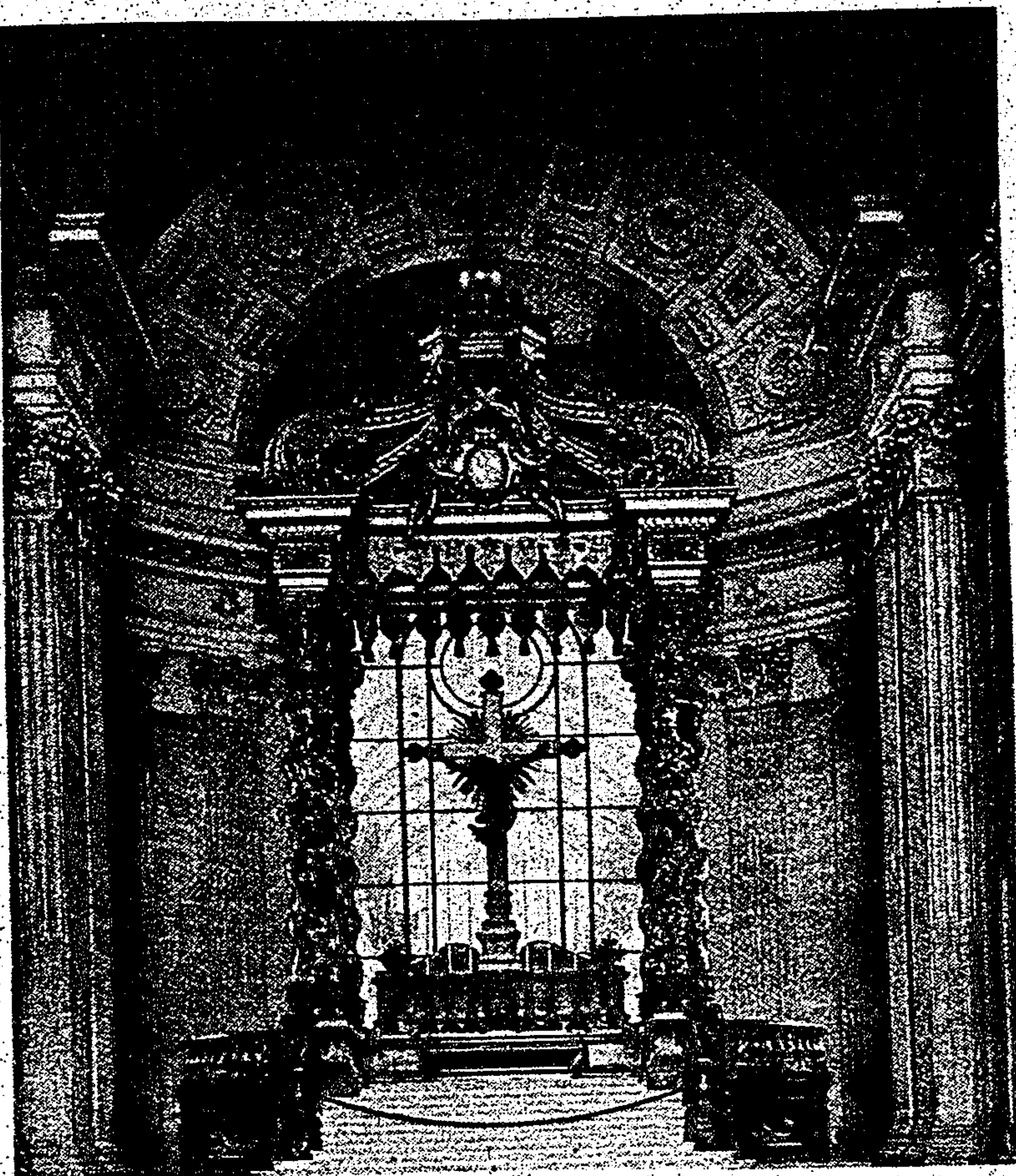
## 巴黎遊踪

### 拿破崙塚：遁世的啓示錄

拿破崙在那些逃兵的面前來馳驅、鼓勵、催促、威迫、央求他們。早晨歡呼着「皇帝萬歲」的那些粗獷，現在都呆地開着，他們幾乎不認識皇上。新到的普魯士騎兵飛也似地衝來，斬、斬、斬、殺、屠、殺。拖炮的馬逃了，把炮拋在一邊，輜重兵把車箱解下，騎着馬逃命，許多車箱四輪朝天，擱在路上，造成屠殺的機會。大家互相踐踏，互相推擠，無論生人或死人都受着馬蹄和人的踐踏。各人的手臂已經失了理性的了。道路、蹊徑、橋樑、平原、樹、谷、樹林都被這四萬潰軍充滿了，人山人海，令人目眩心驚。呼號、悲泣、背囊和鎗枝拋在路旁，逢人攔住去路，便用刀砍，無所謂同袍，無所謂長官，

無所謂將軍，祇有一種說不出的恐怖。當我站在拿破崙波拿巴的陵寢內時，耳邊不是响起導遊在我遊覽爾賽宮時，所講的一切拿破崙南征北戰，雄霸歐洲的威水史，而是雨果在「悲慘世界」裡所描繪有關拿破崙在滑鐵盧之潰退的情形。陵寢內是寂靜一片的，但耳邊所聽到的就是馬嘶、人喊的聲音。被稱為軍事天才家，曾經橫霸歐洲的人就這樣靜靜的躺在那裡。

停柩的地方是圓形的，是在地下室裡，當你走過那些通道進入時，是有陰森恐怖感的。不知為甚麼，有很多人購票入去參觀的，但他們好像只對地面上所展出的東西——文物，有興趣，對於拿破崙停柩的地方就沒有人進來，所



以就只有我們幾個。那些通道是可以重門森鎖的，門像是鐵造的，還有很大的鎖鍊掛在那裡，可能關閉時還得上鎖的。

那時不禁想起了北京十三陵的宮陵。那裡也全是以大理石建成的，不過拿破崙的更為華貴有氣派。這可能明朝的皇帝沒有預算把自己的陵寢拿來展覽的，而法國就不同。

環顧陵寢內四壁都是大理石雕刻，想像中一定歌頌他的豐功偉績罷！原來都不是，都是一些和平的如拿破崙與人談哲理，和一些大官員在讀拿破崙法典等。有些好像是拿破崙上了天堂後的……不過拿破崙似乎不是一個虔誠的信徒。因為他曾在巴黎聖母院裡，從此護七世的手裡奪過皇冠為自己加冕。這樣真是一個諷刺，不過人死了靈魂也需要和平的，難怪後人給他這樣的安排。當然，並不是每一張都是聽道理的，還有些人提著劍，不過那些劍都是給放在腳下，盾也是。

停放棺柩的地方比我們所站立的迴廊低了五六尺，那地板是由不同顏色的大理石來砌成圖案花紋的，有星狀，有麥穗等，放置棺柩的是一塊青綠色的大理石，這樣棺柩就高高在上的，和我們所站立的都處在同等的地位上。

據說那柩是由六層棺槨組成的，它第一層是鐵，第二層是柚木，第三、第四層是鉛，第五層是烏木，第六層是橡木，然後把它放在巨大的紅色大理石的石棺裡，就是現在所看到的，它好像是中國的沉香爐般，不過有一個如中國硬枕頭般的蓋。又像是中國春秋戰國時高官所戴的冠。

十二枝大理石方柱，柱前都依立着由大理石雕成的巨大勝利女神像，她們面對着拿破崙的靈柩。柱與柱之間前都吊着一盞擦得非常光亮作蓮花瓣狀的銅燈，它是照亮着這個墓穴的。

我們在那裡停留了很久，就是沒有別的遊客到，也不見有看護的人員，我

## 旅遊之頁



們不只指點，還用手觸摸那一個仿梵爾賽宮油畫拿破崙獨身像，因為它遠看太像一幅畫了，就是沒有顏色而已。

我們回返大堂那是停放拿破崙波拿巴家族的，大堂裡分有幾個堂，每一個兄弟，子侄佔一個堂，其中的一個是教堂，裝修得金碧輝煌的，不過那只是淺淺的一角，可以說只具教堂的形式而已。

拿破崙是一八二一年五月五日死於聖赫倫島，七年後他的屍體才給運回法國，到一八四〇年九月十五日才從凱旋門經過給安放在現在這個拿破崙塚裡，讓世人慕名瞻仰。

拿破崙是法國的英雄，很多大建築物，大的古跡都是與他有關的，他從世界所掠奪回來的勝利品還散佈在全國各大博物館內，最著名的當然是「羅浮宮」和「梵爾賽宮」裡。

走出了拿破崙塚，不禁深深的吸一口氣，世界上的大英雄就是躺在那裡，他留給法國的是過去的光榮，留給我們的是夢幻，是……你會追尋拿破崙這樣的光榮嗎？！  
(陸持)

以下是HEART的一些資料。

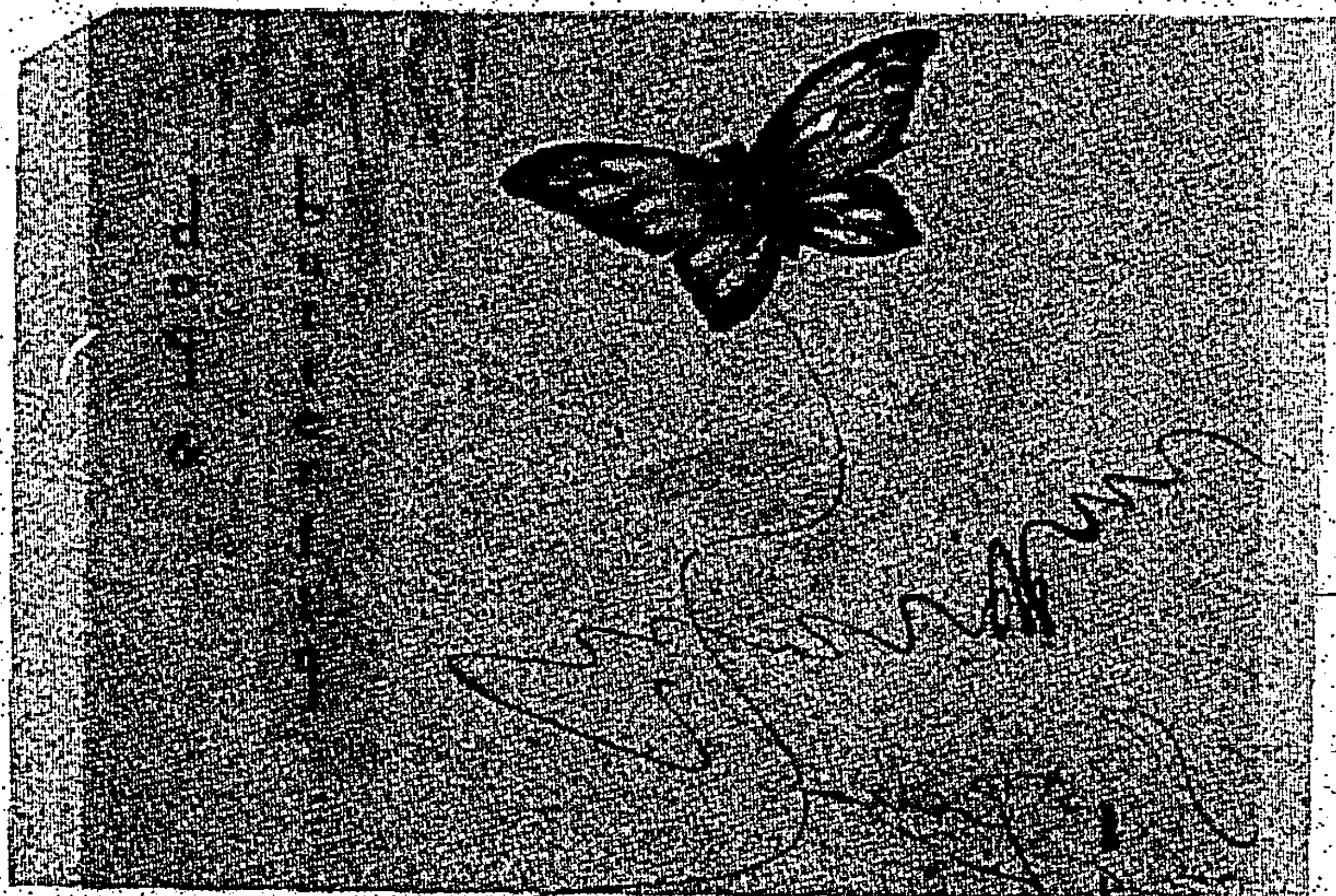
樂隊的雛型期是全男班的，MICHAEL DEROSIER (敲擊樂)，ROGER FISHER (主音結他)，STEVE FOSSEN (低音結他)是HEART的基本隊員，其中的兩位隊員STEVE FOSSEN和ROGER FISHER更加合作了近十年，也是HEART的始創者。直至1971年ANN WILSON和NACY WILSON才加入HEART，成為今日的六人樂隊。

HEART原名WHITE HEART，第一張唱片是DREAMBOAT ANNIE，原屬加拿大MUSHROOM唱片公司，之後HEART又出了一張名為MAGAZINE的唱片，然後才改投CBS旗下的PORTRAIT公司，出版子—LITTLE QUEEN。第一張唱片其中的三首歌曲CRAZY ON YOU, MAGIC MAN和DREAMBOAT ANNIE成為了重型搖滾樂的經典名作。這隊原屬西雅圖，溫哥華的六人樂隊亦藉此成為國際知名度頗高的搖擺樂隊。1976年，加拿大錄音作品藝術學院 (THE CANADIAN ACADEMY OF RECORDING ARTS AND SCIENCES)將兩項最高榮譽獎 (JUNO AWARD)頒發給HEART (最佳樂隊)和HEART的監製人MICHAEL FLICKER (最佳監製)。

HEART的隊員都是出身於學院訓練的樂手，故此在音樂方面，比較傾向美麗和帶有古典氣味。

ANN WILSON是HEART的主音歌手，HEART的歌曲有部份即由ANN和她的妹妹NANCY合寫的。ANN除了唱歌之外，還吹橫笛、喇叭和彈結他。之前ANN在西雅圖的CORNISH SCHOOL OF FINE ARTS攻讀藝術，並專心修讀英文，希望成為作家和為自己的詩作畫插圖。加入HEART之後，除了作曲和主唱之外，還為自己及隊員設計台上的表演服裝，可謂多才多藝。

(下轉二十八頁)



HEART是一隊來自加拿大的六人樂隊，隊員大部份來自西雅圖。是一隊屬於MELODIC的重型搖擺樂隊。聽過CALIFORNIA JAM 2和LITTLE QUEEN這兩集唱片的朋友，相信都會對HEART的清麗電結他和略帶野性的女歌聲留有深刻的印象。CALIFORNIA JAM 2是繼胡士托音樂節後，最盛大的搖擺樂音樂會。CALIFORNIA JAM 2內收錄了HEART的兩首現場錄音歌曲，其中一首LITTLE QUEEN，也就是HEART的上一張唱片LITTLE QUEEN的主題歌曲。HEART的最新大碟名叫DOG AND BUTTERFLY。據解釋DOG AND BUTTERFLY是HEART的音樂的概括形容，表示他們的音樂有叭喇狗 (BULLDOG) 的急進，亦有蝴蝶的溫柔。

## 七海鯊魚肝油 每個母親的選擇

七海鯊魚肝油  
是每個家庭所不可缺少之健康保障



純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。



總經理：  
丹比有限公司  
北角屈臣氏大廈B座901室



# 中樂團演奏的本港作曲家作品

二月二十六日「香港中樂團」為本屆「香港藝術節」演出一場音樂會。這場音樂會的特點是所有演奏曲目皆為本港作曲家的作品。「中樂團」職業化的日子並不太長，但所演奏的曲目却涉及多種風格，這場藝術節的音樂會，大概可說是一個縮影吧。

這次演奏的作品有：張永壽的「隨想曲」、林樂培的「秋決」、李超源的「薄扶林日落」、林敏怡的「獨白」、盧亮輝的「春」等，還有郭迪揚、關聖佑等作曲家的作品。張永壽先生、林樂培先生及李超源先生在本季度內皆擔任過「中樂團」的客席指揮，大概對樂團的特性會較熟悉吧，他們的作品相信會較適合樂團演奏。其中林樂培的「秋決」會由其本人指揮演奏過，引起一些爭論，評價不一。此作品乃係林先生觀「寶城冤」有感而作。內容是描寫一冤獄，樂曲對故事受害女子的內心感情以及行刑時的描寫，手法頗為特別。運用了多種敲擊樂器來製造氣氛，運用喇叭與鑼胡來分別模仿貪官與受害女子的說話等，是有其獨特的風格的。這次由總監吳大江先生親自指揮，相信效果會更好。

張永壽先生剛在上一音樂會擔任客席指揮。其作品也很有個性，既有傳統中國音樂的特色，也有較複雜的織體。這首「隨想曲」應算是無標題音樂，可以純粹從技巧上欣賞，從曲式、配器、和聲變化以及旋律發展等各方面去領略作者的創作手法與意圖，應該具有欣賞價值。

李超源先生則是「中樂團」的第一位客席指揮。李先生貴為音樂博士，創作手法自應較全面。這次的作品，是以香港風景區的薄扶林為背景而寫其日落，自不免抒發一下。此曲全為弦樂，加上古箏，還特別邀得周卓邦先生擔任雙簧管獨奏。樂曲別具一格。相信觀賞過薄扶林日落的人，是可以領悟得到的。周卓邦先生還在盧亮輝的「春」之中以雙簧管獨奏。此曲旋律優美，在配器和聲變化上都有豐富的表現。林敏怡的「獨白」則全用新派手法，以十多個人的敲擊樂來伴兩個古箏。效果如何，則要看現場演奏才可下結論。至於樂曲內容，則頗難捉摸，林小姐手法之新，在香港確少見。前次音樂會曾演奏她的作品「一意」，也給人以莫明其妙的感覺。此「獨白」如何，則留待聽眾們鑒定吧。

此場音樂會所有曲目皆由吳大江先生指揮，而樂曲風格差異甚大，不易掌握得好。不過，吳先生富於經驗，相信定有令人滿意的表現。在香港藝術節中全部演奏香港作曲家的作品，也可說是首創。「中樂團」的發展，相信更能成為香港人自己的樂團了。

## 布拉姆斯的「第一交響樂」

第七屆香港藝術節中，香港管弦樂團將於三月一日在大會堂演奏一場。節目中有布拉姆斯的◎小調第一交響樂（作品編號六十六）。由該團的總指揮蒙瑪負責。現在替本刊讀者介紹這首交響樂。

布拉姆斯生于一八三三年，出生地是德國的漢堡，是一個大提琴手的兒子。十五歲時便舉行鋼琴獨奏會，這時他已經開始作曲了。不過他還繼續隨好幾個名師深造。二十歲時吸引了著名作曲家及樂評家舒曼的注意，譽為「音樂界的救世主」，後來布拉姆斯果然成名，在音樂歷史上被稱為音樂界的三◎之一。第一個◎是巴哈（Bach），第二

## HEART 的 DOG AND BUTTERFLY

ANN的妹妹NANCY曾在NORTHWESTERN UNIVERSITIES 攻讀過兩年的短篇小說創作，希望將來撰寫兒童故事和畫插圖，後來亦隨ANN加入了HEART，NANCY玩的是ACOUSTIC GUITAR，亦擔任電結他和歌唱部份。

HEART的創辦人ROGER和HEART的低音結他手STEVE FOSSEN是多年老友。ROGER除了和HEART演奏外，還經常設計一些新的樂器，一種ACOUSTIC 效果頗佳的電子化結他樂器「JOHN」便是ROGER設計的產品。

STEVE FOSSEN是西雅圖SHORELINE COMMUNITY COLLEGE 樂系出身的低音結他手。

MICHAEL DEROSIER 於1975年加入HEART，負責敲擊樂部份。

HOWARD LEESE 最遲加入，這位生於洛杉磯的琴鍵好手以前是錄音室的樂師，也是監製人MICHAEL FLICKER的好友，亦由此成為HEART的成員之一，並且負責HEART歌曲的弦樂編排和指揮。

HEART的DOG BUTTERFLY無疑是一張美麗而浪漫的唱片，唱片封套是頗為東方色彩的蝴蝶和狗兒的水彩畫。唱片的第一首歌曲是「COOK WITH FIRE」，ANN的冷峻歌聲配上樂隊的重音量的衝擊，是一首頗令人沸騰的歌曲。主題歌曲DOG AND BUTTERFLY則是一首頗為溫柔和很ACOUSTIC的作品。HEART的歌曲歌詞有年青人對性的幻想，亦有年青人的純真心態。妹妹NANCY承認她們早期的作品有幼稚的一面。但聽DOG AND BUTTERFLY，我們會覺得HEART的音樂更加美麗和浪漫，而且在錄音方面，更是打磨得極其圓渾而豐滿，是一張頗令人喜出望外。

用NANCY的一句說話，「我們喜歡成長，我們不再幼稚和純真，但這並不表示我們不再纖細雅緻。」

（上接27頁）



比賽首獎。作為音樂會之獨奏家，柏萊特教授之足跡與琴聲響遍了歐洲各大城市及亞、非、北美各洲。他也曾與著名指揮家如史特拉文斯基、奧特利、羅西、等指揮的樂隊合作在音樂會中擔任獨奏。他的演奏，深獲樂評家的讚賞。柏萊特亦曾灌錄多張獨奏唱片。目前也是米蘭市維爾蒂音樂學院的著名教授之一。

## 艾爾伯霍羅鋼琴演奏會

艾爾伯霍羅，生於美國密蘇里，父母有法國血統，霍羅於年青時放棄以演奏音樂為職業，毅然接受福州一所教會學校音樂教師職位，及後他於奧柏林音樂學院修讀亞洲音樂，畢業後往倫敦深造鋼琴，其後返回中國創辦大學學位音樂課程。霍羅現任教於菲律賓宿務市音樂及藝術學院，栽培後學，不遺餘力，所著作的五本有關音樂書籍，版權費用全部撥作大學獎學金之用。票價五元，大會堂票房發售。

由市政局主辦之芭斯利維利及柏萊特雙鋼琴演奏音樂會將於三月十九日假大會堂舉行。這兩位教授都是世界樂壇上很活躍的演奏家。他們曾經在德、荷、瑞士、西班牙、葡萄牙、波蘭、南斯拉夫、羅馬尼亞、馬爾他、突尼西亞、依塞俄比亞、加拿大等國家表演過。除了在台上演奏之外，他們還在歐洲很多個國家的電台及電視台表演。芭斯利維利教授出生于意大利之米蘭市。她就讀于維爾蒂音樂學院，隨名師恩素·卡拉士習鋼琴。十五歲即以優異成績畢業。除鋼琴外，她又隨當今最著名之作曲家之一的薩定納尼學作曲。此外，她又擅長演奏風琴。

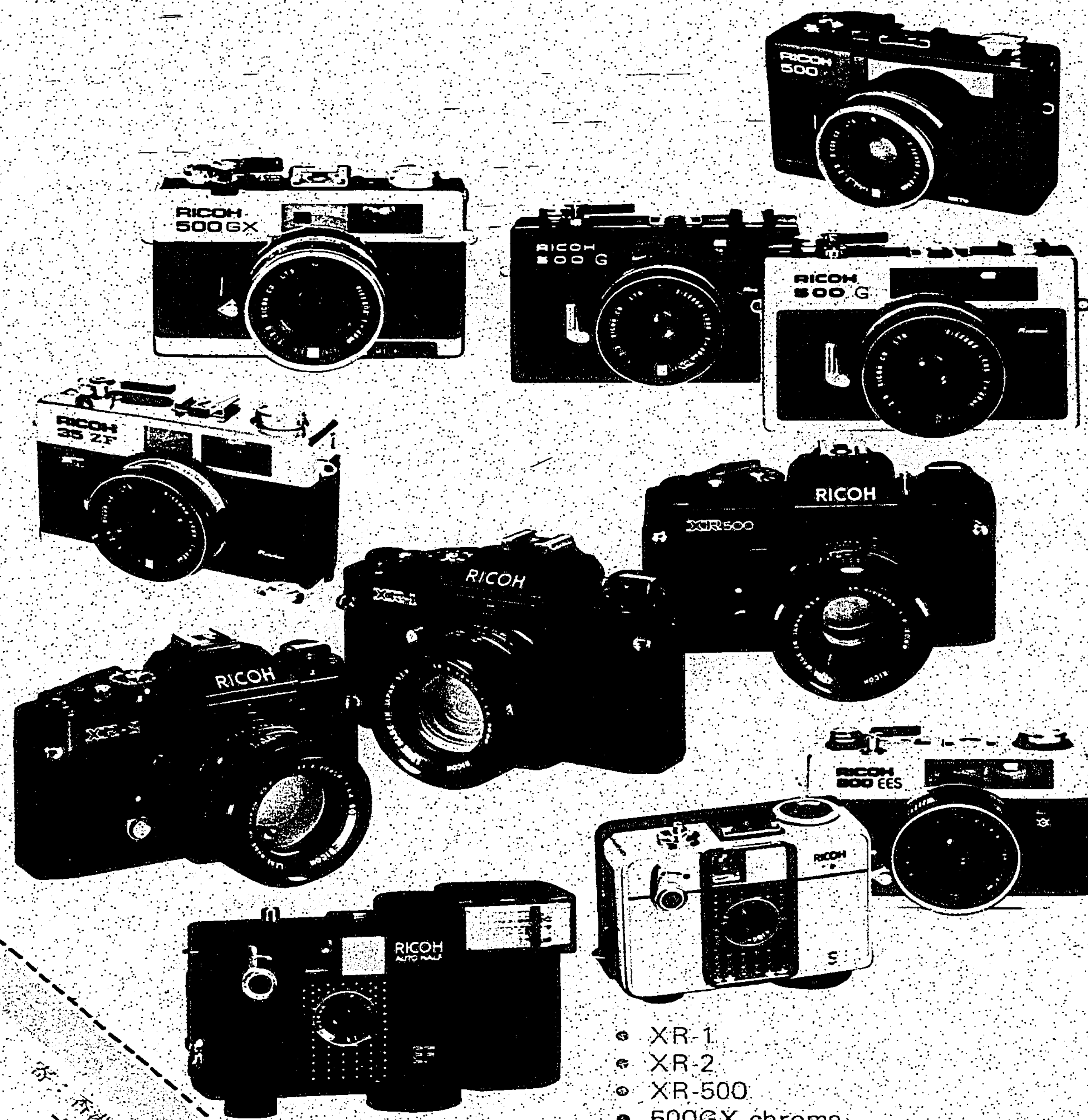
著名者有意大利舉行之維塞尼（VIO TTI DE VERELLI）國際鋼琴賽，羅馬之蕭邦國際賽；她又曾代表意大利參加柏林電台主辦之世界大賽，作為莫扎特之演奏者。這位鋼琴大師曾經在世界多個大城市和很多著名的指揮家如舒爾珍、羅西等所指揮的樂隊合作過，擔任演奏會中的鋼琴獨奏家。又曾灌製多張唱片。目前她是原來畢業的母校米蘭市維爾蒂音樂學院的最著名的鋼琴教授之一。柏萊特教授畢業於聖西里西亞學院，曾隨名教授卡波拉里、任西、等習藝。一九五〇年即參加里士堡音樂節。隨後，于一九五三、五四多次獲獎。五年這位有才華的鋼琴家更獲著名的萊依（CRISTOFORI DELLA PAI）





# RICOH

麗確相機 最新技術·最佳產品



- XR-1
- XR-2
- XR-500
- 500GX-chrome
- 500GX-black
- 500G-chrome
- 500G-black
- 35 ZF/ST
- 800EES
- Auto Half SE-2
- Auto Half EF

## 用麗確眼光夠準確——

RICOH

### 唱片騎師搶手·樂隊另謀出路

#### 瘋魔一時的「的士高」

以播放唱片只供應飲品小食給年輕人跳舞歡敘之「的士高」。如今越開越多，據說港九共計已有百間以上，如今還繼續有新開者，看來此業仍是方興未艾，而現在更產生了一奇妙現象，便是普羅化之「的士高」主要顧客，打扮趨歐美時尚的新潮少年「油脂仔女」一詞，竟被認同，這裡的所謂「認同」並非指「稱讚」「認可」的意思，而是各有各的表示意義。

在沒有「油脂仔女」一詞之前，香港在廿五至三十年前對新潮青少年的稱法是「牛仔」「牛女」，那是當時戰後美國式窄腳牛仔褲開始入侵遠東之時，是一般市民心目中對這「牛仔褲文化」是採抗拒態度的，因此「牛仔牛女」是帶貶義的叫法，新潮少年們本身並不認自



己是「牛仔牛女」的。到了五十年代，香港人跟了上海俗語，「牛仔牛女」改稱為「阿飛」，這大概是牛仔褲漸漸普遍人們也就改口了，這「飛仔飛女」叫了近三十年，和「牛仔」一樣，「飛仔」本身也不承認的，叫他們一聲「飛仔」而打起打架殺人皆有之，不過香港成年對「飛」多表深惡痛絕，不只叫「飛仔」還往往在背後罵之為「臭飛」「寒飛」「蠢飛」。

到了七八年開始，是香港追隨歐美日本潮流而走，青少年進入「的士高狂熱」的時代，「油脂」一片的公映更是完全揭起這「的士高」時代的序幕，由於香港人口增多，十來歲的少年比例甚眾，這些打扮得自認「巴黎型」「紐約型」或者「新宿型」的少年男女，由被稱「飛仔」「飛女」而進化為「油脂仔女」了。

老一輩人對「油脂仔」的叫法，自然採取貶義態度，有如昔日叫「牛仔」「飛仔」一樣，但妙在如今「油脂仔女」們却對此稱法並不抗拒，他們不以為之被侮辱，却頗願被稱為「油脂仔」，不少還以真正能叫「油脂仔」「油脂女」為榮，大概心中認為能稱「油脂」才能追得上時代，更公開發表在報上登廣告，寫明「X X 徵求油脂仔」，而去應徵希望做明星的達千人以上，可見「油脂仔女」一詞已完全被認同，不過妙在兩代人的「油脂」一詞竟有不同含義而已。

們笑為「老油脂」了。然而，目前香港之「的士高」狂熱之掀起，却是在「週末狂熱」及「油脂」兩部片上映之前，因為趨向世界潮流，早在兩年前已開始有「的士高」陸續增開了，到一年前連一些素有歷史的著名夜總會，如希爾頓的「鷹巢」之類也改為「的士高」，但「油脂」和「週末狂熱」兩片却是在半年前才放映的。

「的士高」的大盛，是由於電器音響設有電子化高度發展的結果，人們要求瘋狂音響（所以「夠勁」）已不以樂隊為滿足，但一般夜總會請不起五十人大樂隊，在現場演奏的製造不出氣氛之下，唱片夜總會便正式出現，電子音響被充份發揮，主持者隨時更換唱片，把氣氛控制得「勁」「靜」適宜，加上不必請樂隊皮費減輕，適合年輕人的消費能力，於是便越開越多，發展之下，原有樂隊的演奏場地越來越少，善於選擇唱片和控制音響的主持人「唱片騎師」或稱作D.J.者（來自廣播界對主持者的叫法）變成搶手人物了。

換言之，夜總會由一個人而代替了整隊樂隊的工作，這也是工業高度發展年代人力被機器排擠的規律反應。不過不要以為D.J.容易做，一個好的D.J.不但要有做司機控制場面的經驗，而且對複雜的音響機械設備控制自如，又得有較深的音樂知識，因為播放唱片前先得有幾句介紹，這幾句既要在唱片前重，更不能對樂曲介紹出錯，因此隨着「的士高」的增開，目前香港幾家廣播電台有經驗的音樂節目主持人，都被搶光去做兼職了，一些大型的「的士高」，則更特別聘請專家式的人材。

於封面所見的這位「的士高」D.J.便是希爾頓鷹巢聘請由外國讀音樂系回來的杜麗詩·盧，而在上任前還得經過對電腦音響系統控制的訓練，鷹巢是香港「的士高」的前驅之一，兩年前便由樂隊夜總會改為「的士高」，最近該酒店樓下的樂隊夜總會D.A.N.也改為同

#### 封面專題

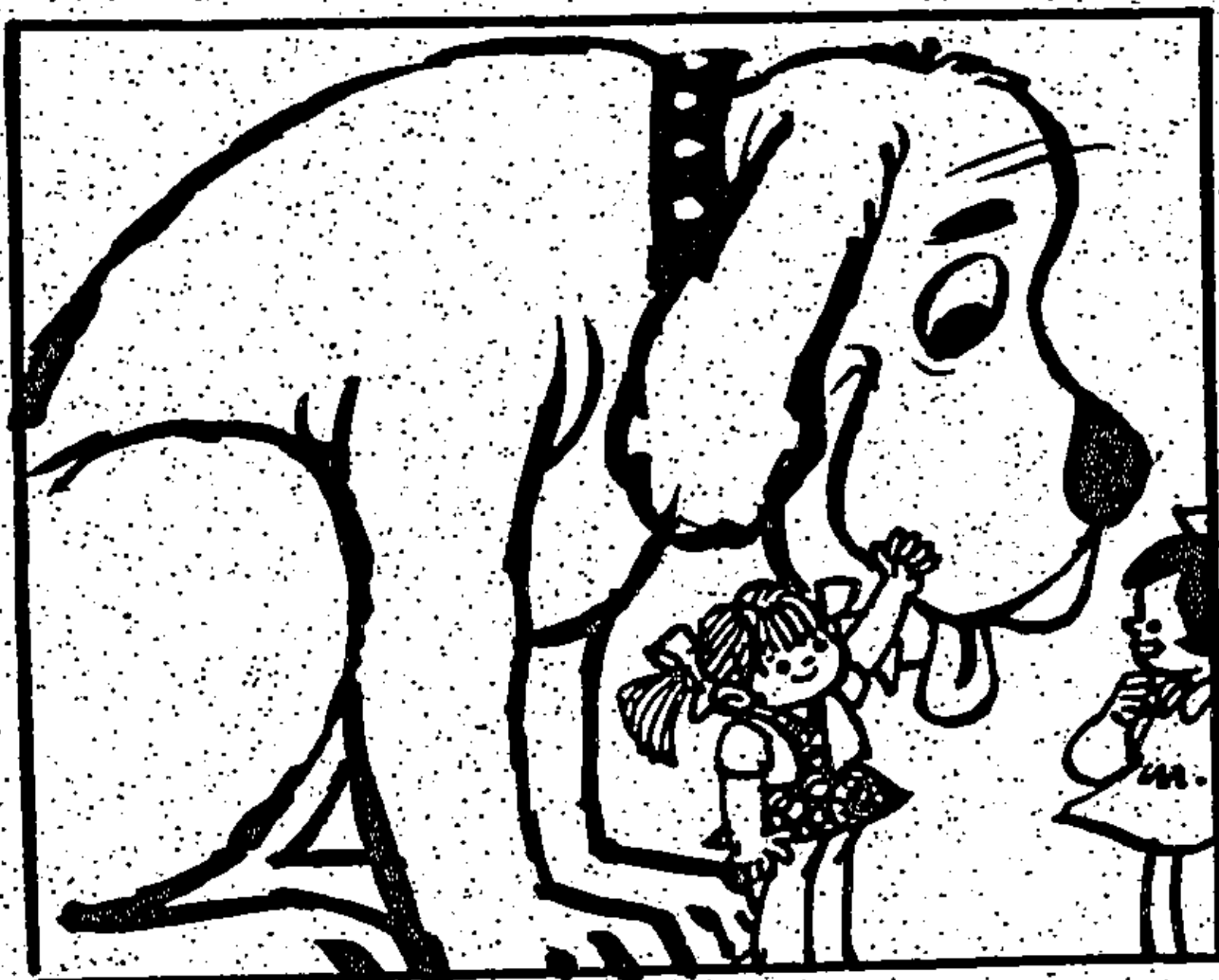


樣形式了，至此一間大酒店完全沒有樂隊夜總會，在香港也是首創。相對而言，樂隊的演出場地如今是「買少見少」了。

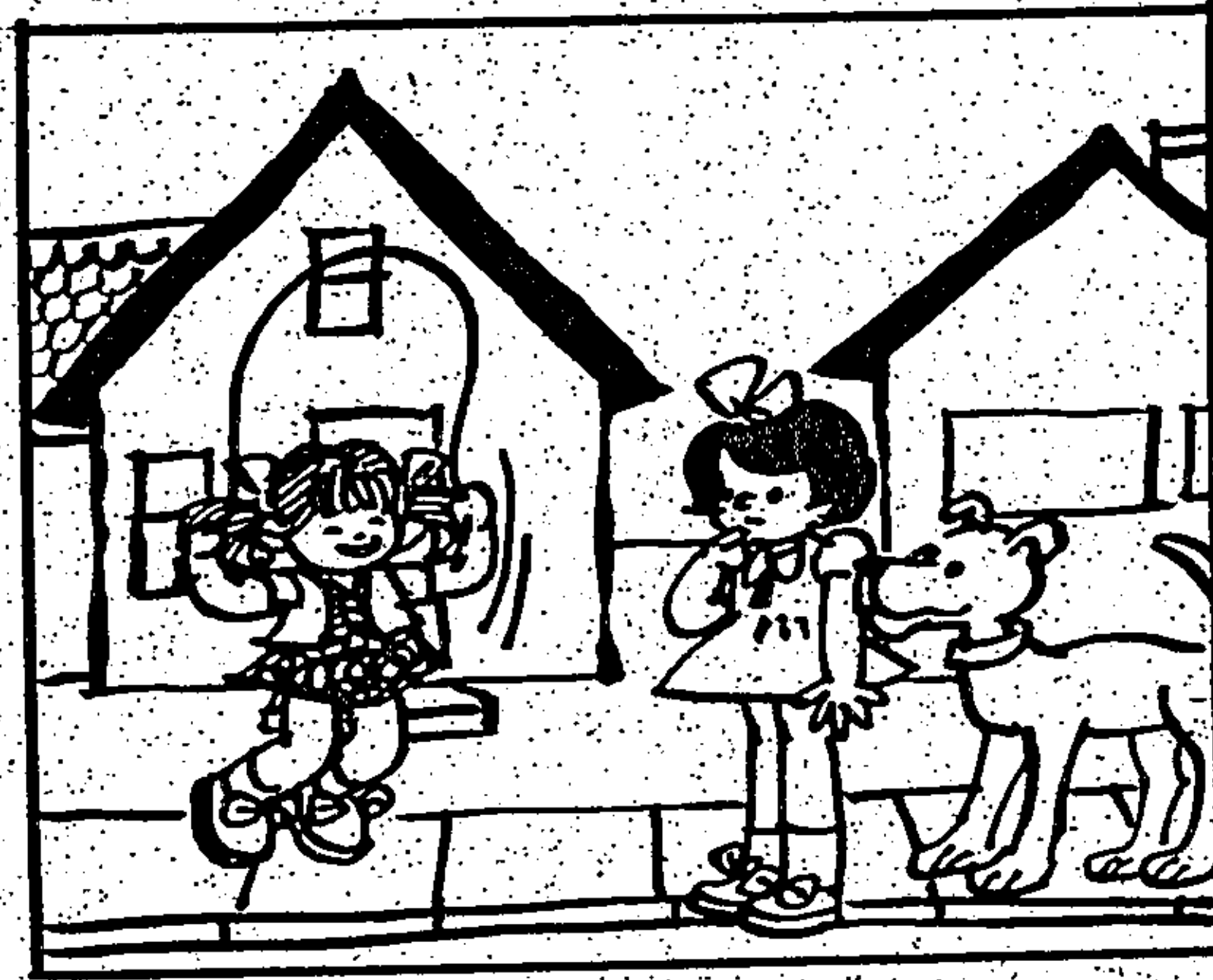
據「鷹巢」的主持者說，「的士高」對經營方面是省錢，靈活和跟上流行風氣；在消費者來說則是消費負擔輕而且時髦，所以是必然的發展趨勢。而不可不知者，很多大型「的士高」DISCO的幕後經營者不是場地主人，而是由電腦公司包起的，電腦公司代裝全部效果，派出主持人D.J.，然後向場方收取費用或分賬，電腦公司有高級完善設備和專門技師，所以他們作幕後經營是較那些自裝音響設備一味以嘈聲取勝的普羅「的士高」勝上一籌的。

現在，各級「的士高」因格調消費不同而成為各階層人的消費娛樂勝地，其開設已達港九新界各處，但有一有趣的現象，便是最旺盛的九龍旺角區目前仍未有「的士高」，據說是該地區的一「油脂仔女」太過飛沙走石，而使生意人迄今不敢開張云。

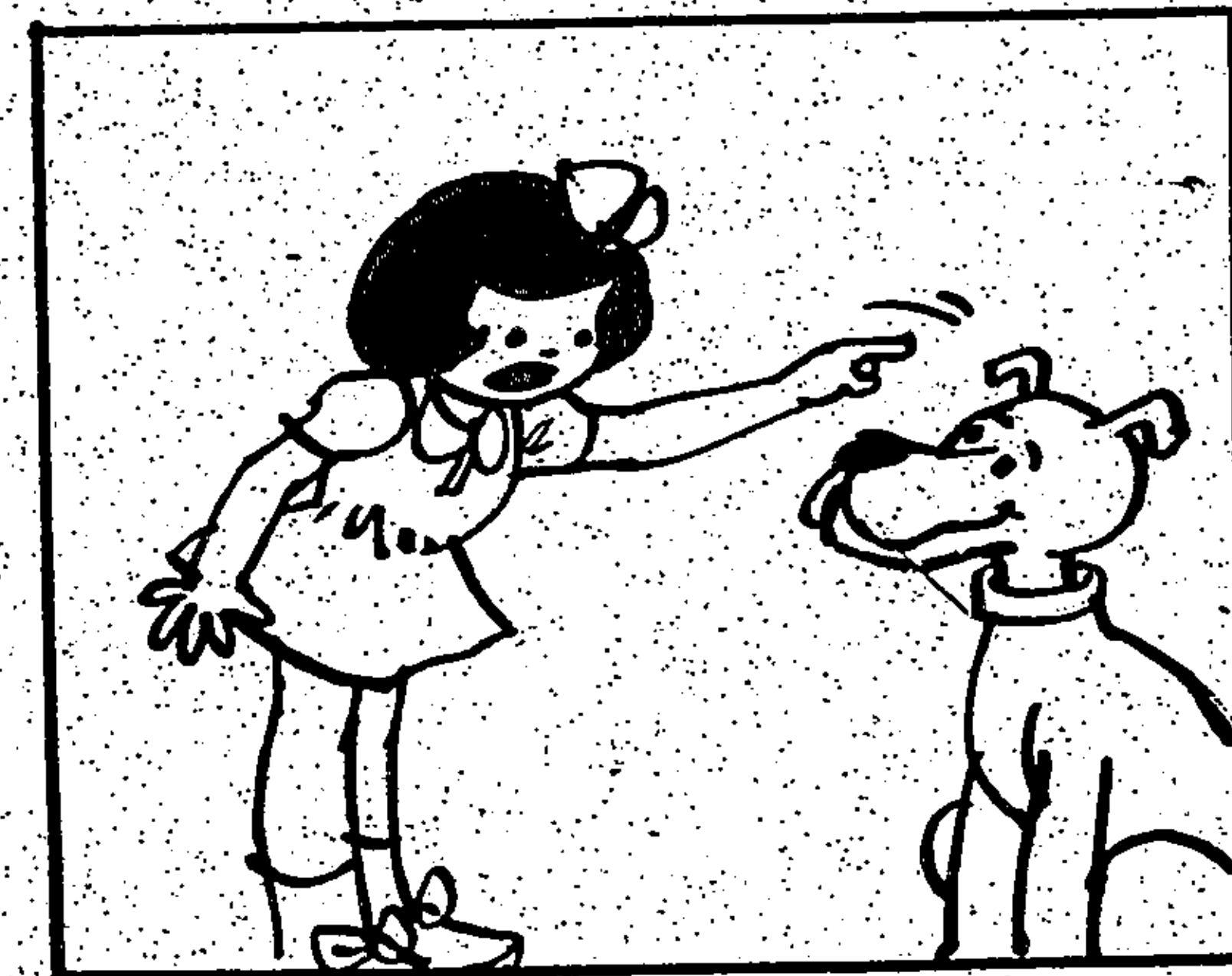




「(一一八)於是我們決定來一個比賽，看看誰的狗最好，我們很快便定出了比賽的辦法。」



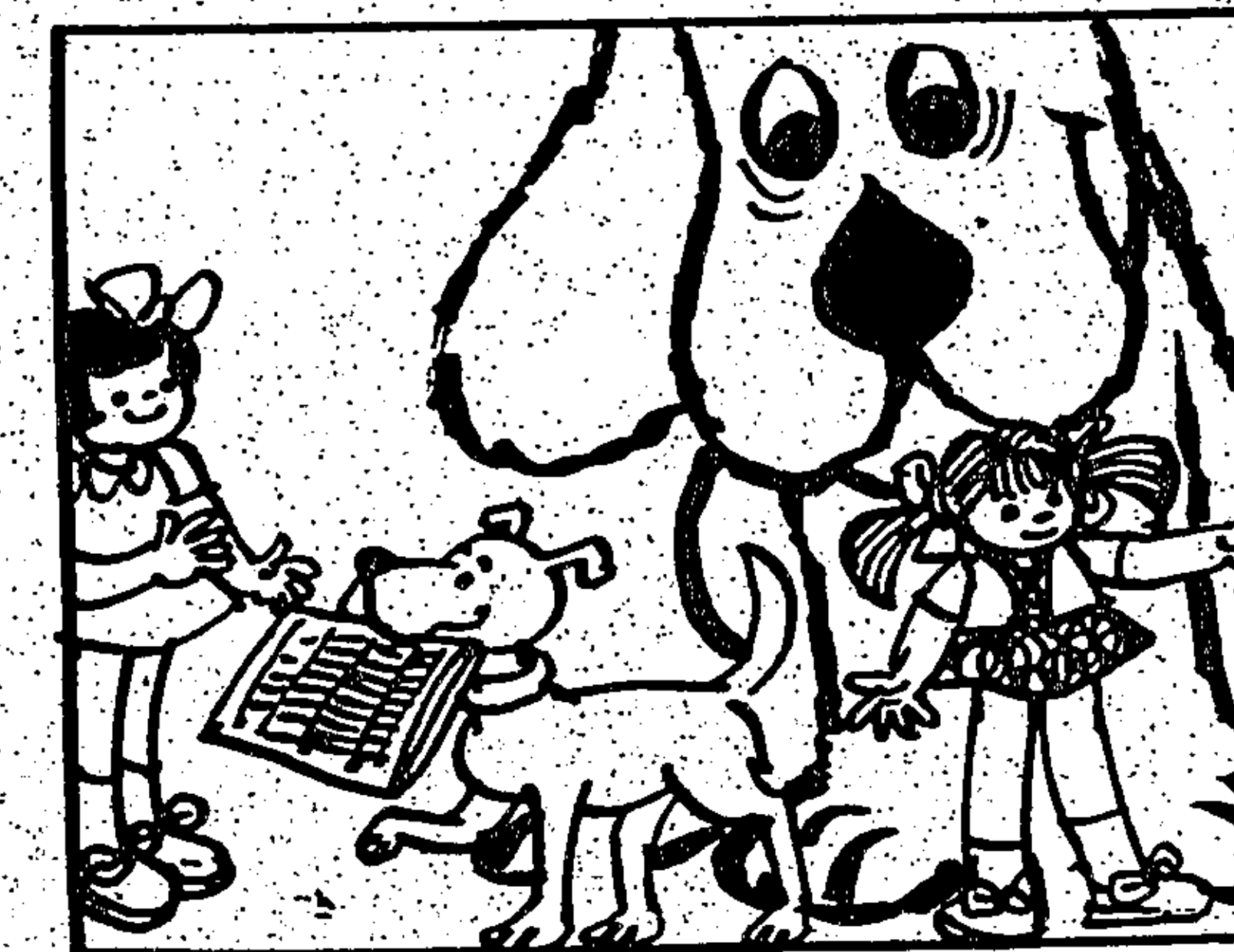
「(一一五)我是小英，我鄰家美珍也養了一隻狗，可是她的狗兒很小，和我的大狗比起上來，相着很遠。」



「(一一九)美珍首先向她的狗發出命令，看看牠能否依照命令完成任務。」



「(一一六)有一天，美珍對我說：『我這隻狗，是全世界最好的狗。』我很不服氣。」



「(一二〇)不久，美珍的狗果然依着吩咐把一份報紙帶了來，這時，我也向我的大狗發出命令(未完)。」



「(一一七)我把大狗叫來，叫她相信，我的大狗才是全世界最好的狗，起碼牠比任何狗都大。」



小孩與大狗



叔大



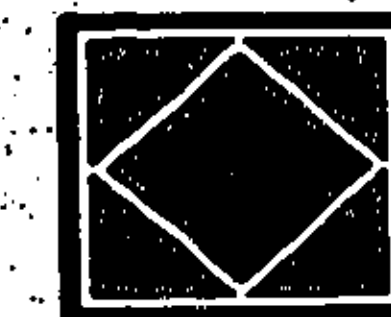
Zebra

斑馬牌

L-151 原子筆

筆桿顏色鮮艷，分紅、藍、黑、白、綠五色任擇。著名斑馬牌筆芯，書寫流暢，品質至上，經濟大方，最爲一般寫字樓及家庭所樂於採用。

各大公司文具書局均有代售



總代理：  
廣記筆行有限公司  
電話：5-441104



日本三英興業株式會社榮譽出品

日本三英榮養真珠膏



營養真珠膏，保證含有多量珍珠末，並經專家以最新科學方法，精誠合作配製。使用後能使妳容顏嬌嫩，青春常駐。

香港總代理  
永通貿易公司  
香港皇后大道中189號  
廣興大廈6座六樓  
電話：5-443610  
5-447534



安北西的恩物  
各大百貨公司均有代售





## 快樂園地

狄克主持

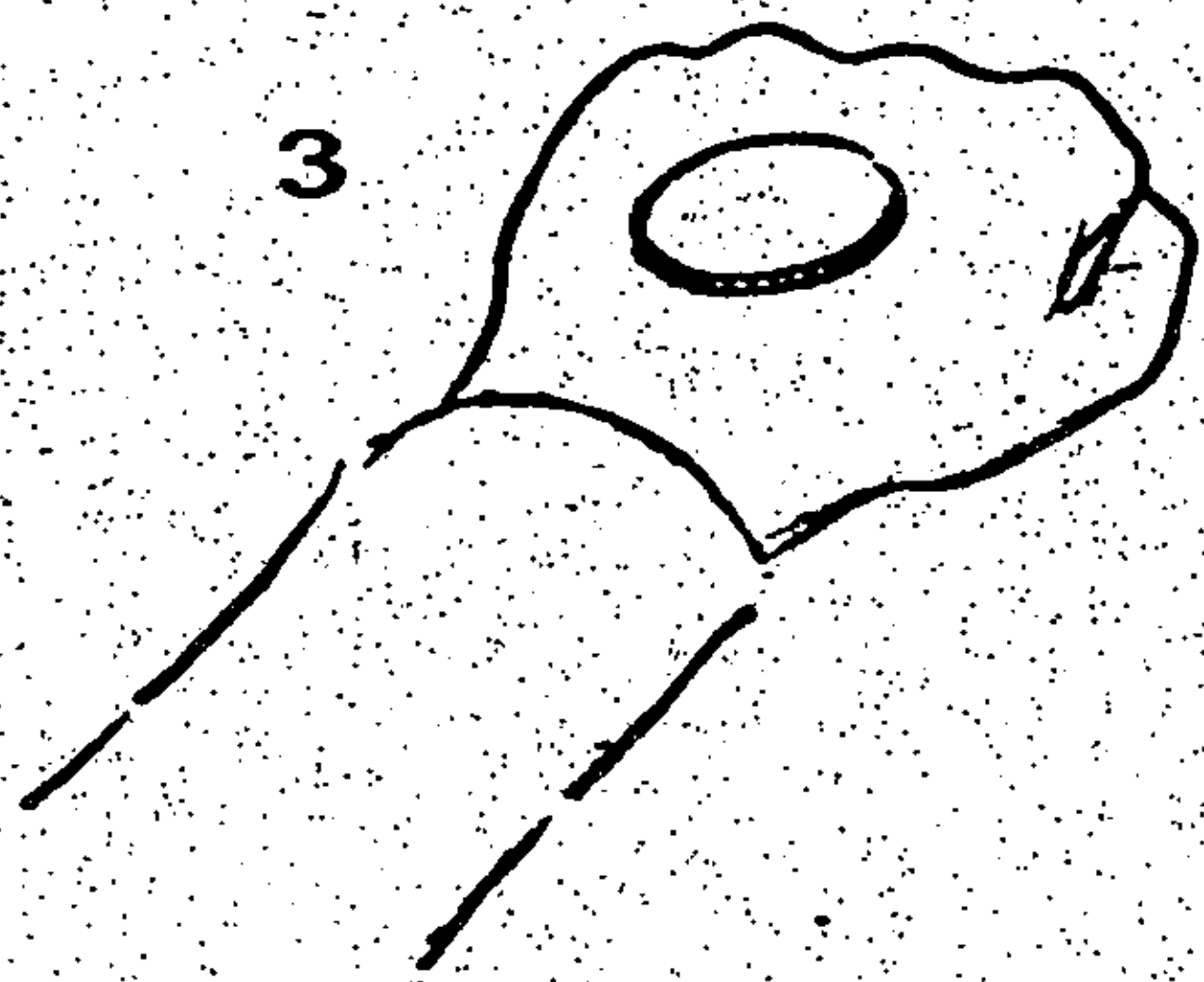
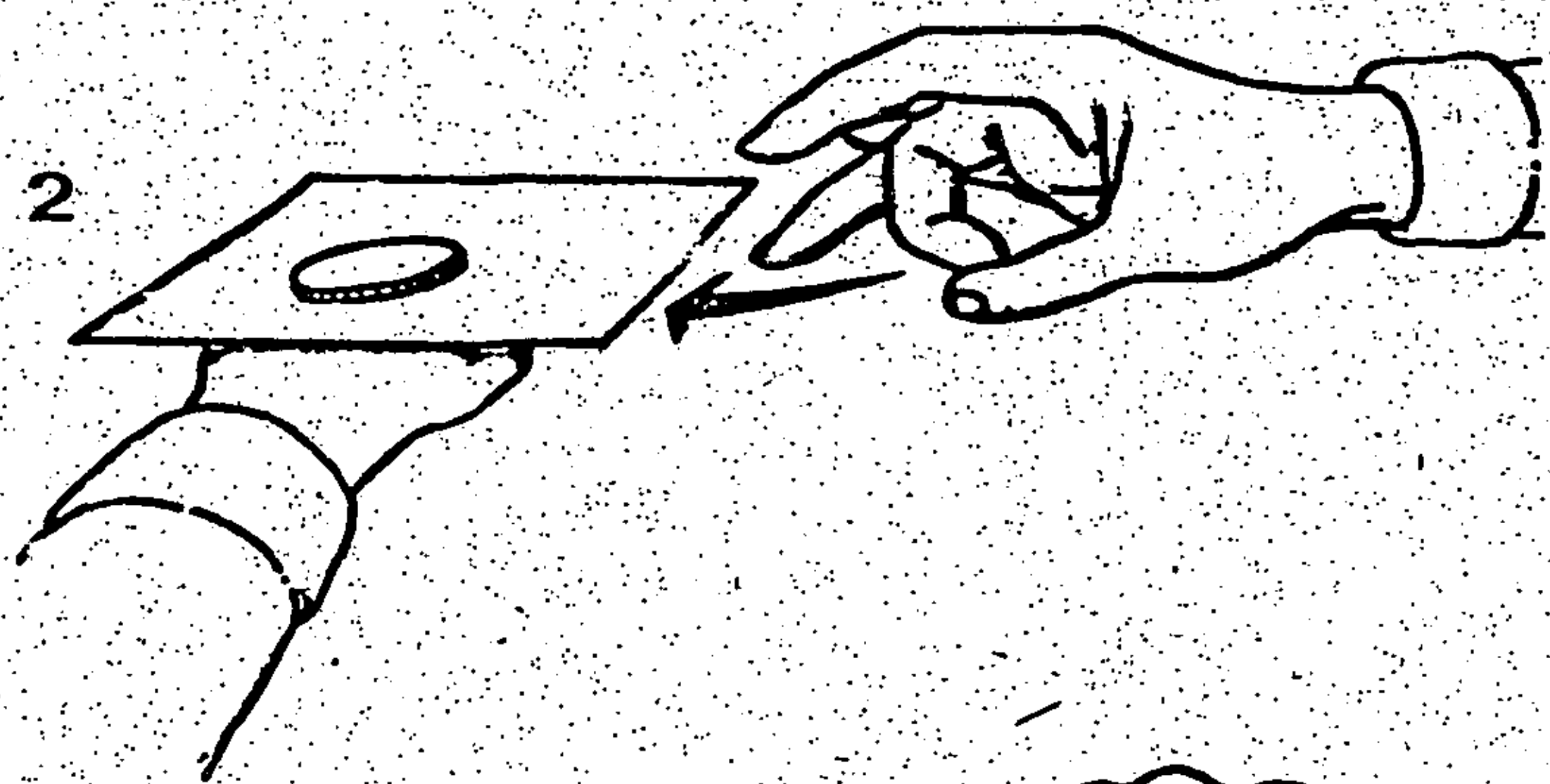
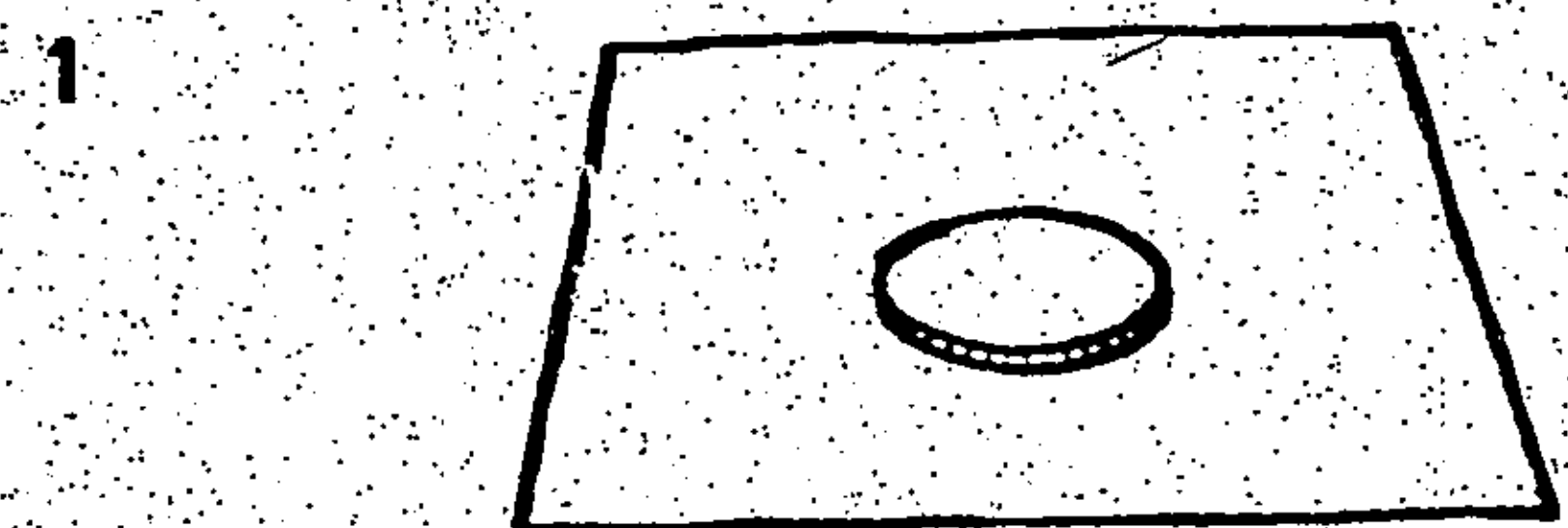
### 科 · 學 · 遊 · 戲

#### (一) 靜止的硬幣

玩法：

- ①取一約8平方厘米的硬咭紙，上放一個硬幣(如圖1)；
- ②把硬咭紙及硬幣放於拳頭上，你的拳頭，必須保持平穩，然後用手指迅速把咭紙彈走(如圖2)；
- ③你會發覺，硬幣沒有跟隨咭紙離去，它仍在你的拳頭上(如圖3)。

(另一玩法，是把硬咭及硬幣放在玻璃杯上，然後用一棒或間尺，向咭紙擊去，於是咭紙向橫飛走，硬幣失去了咭紙的承接，便會跌進杯中。這都是同一原理。)



坐車的時候，當車子突然開動，你會發覺你的身體向後傾，幸而有坐座及椅背擋着，否則你會像硬幣一樣，車子開了，你可能被棄在原地。

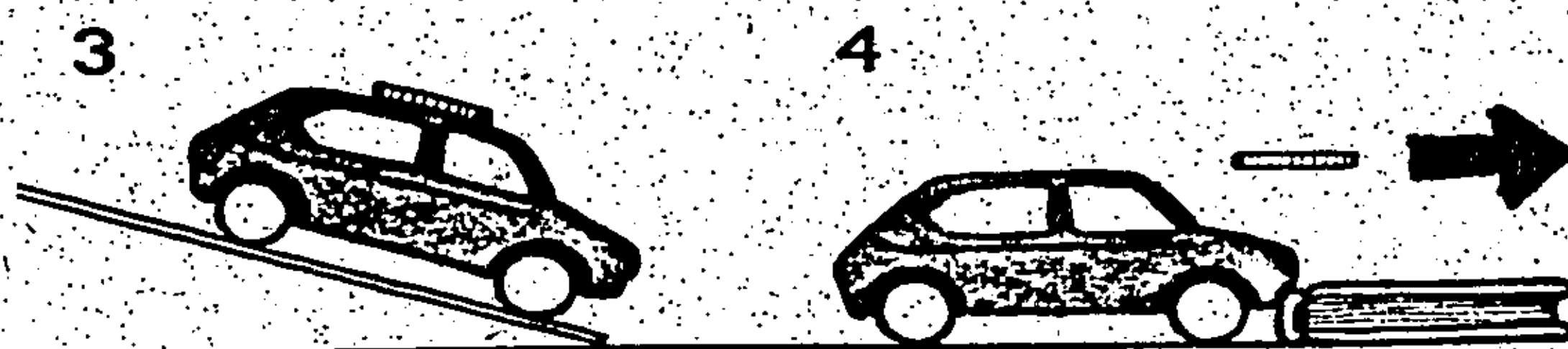
#### (二) 移動的硬幣

玩法：

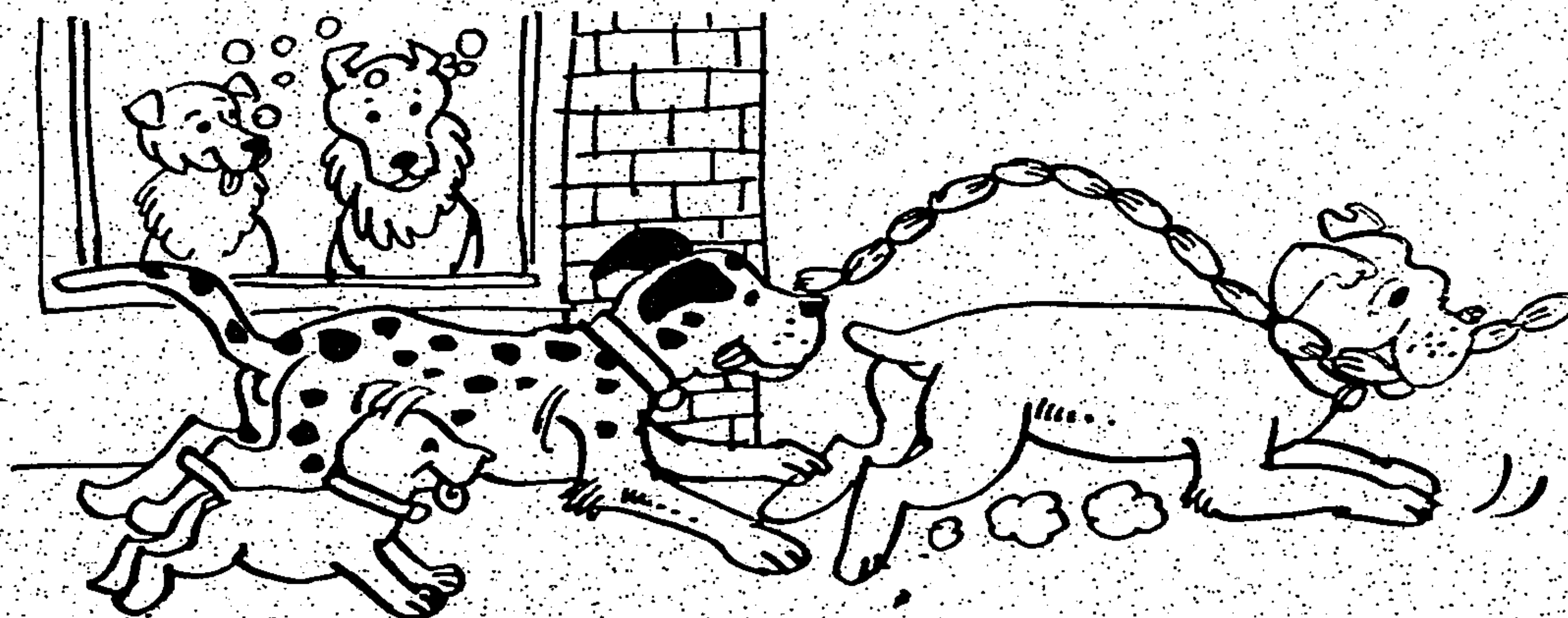
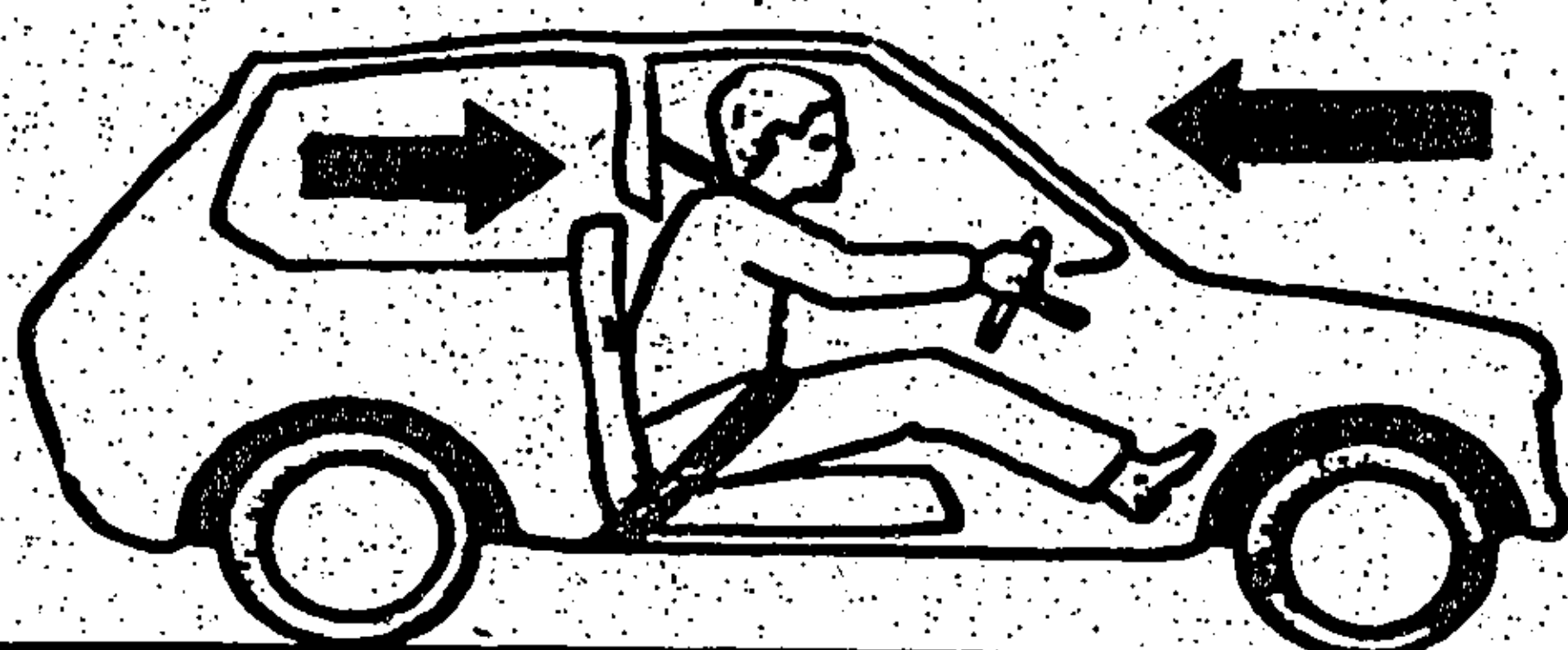
取一玩具車，車頂放一硬幣，然後用一硬紙板或任何木板，傾斜地安放，再把有硬幣的車放在紙板的上端，讓它滑下來(如圖1)，當車滑了一段路程停下來時，硬幣仍然留車頂上(如圖2)；



但是，如果讓同樣的小車，從傾斜的咭紙上滑下，而在斜坡不遠的地方放一本書，擋着汽車的去路，你便會發覺，汽車停了，但車頂的硬幣，仍會向前衝。



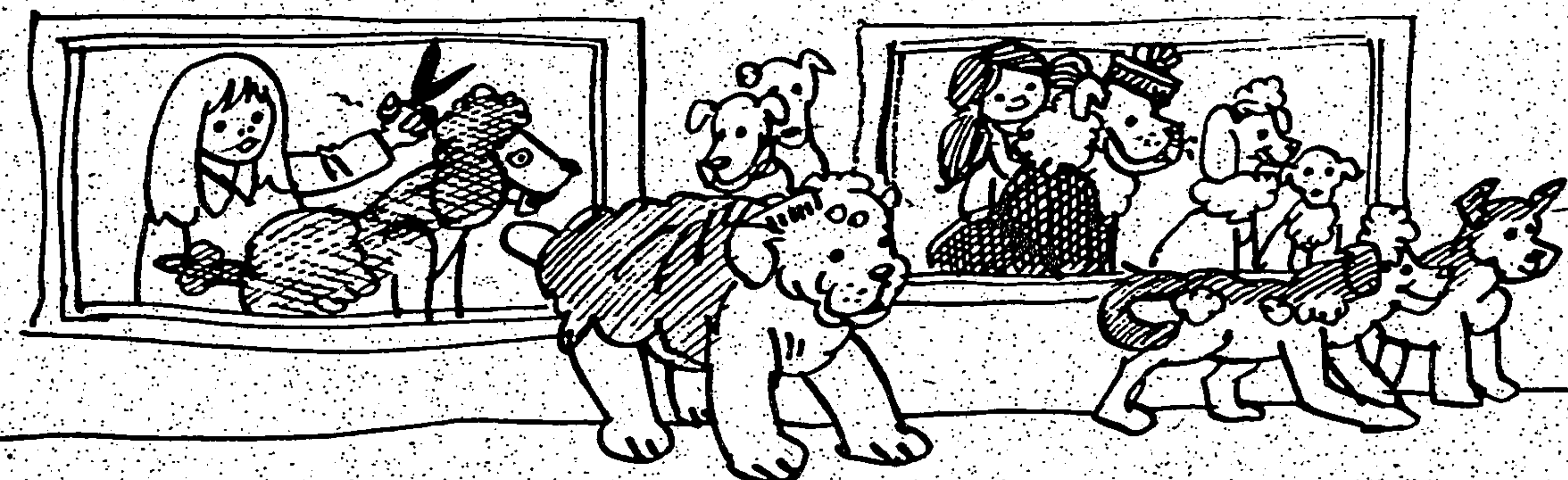
如果你坐在車上，汽車突然煞制，你的身體便向前衝，就是這個道理。因此，政府要私家車配備安全帶，就是為了安全的原故。



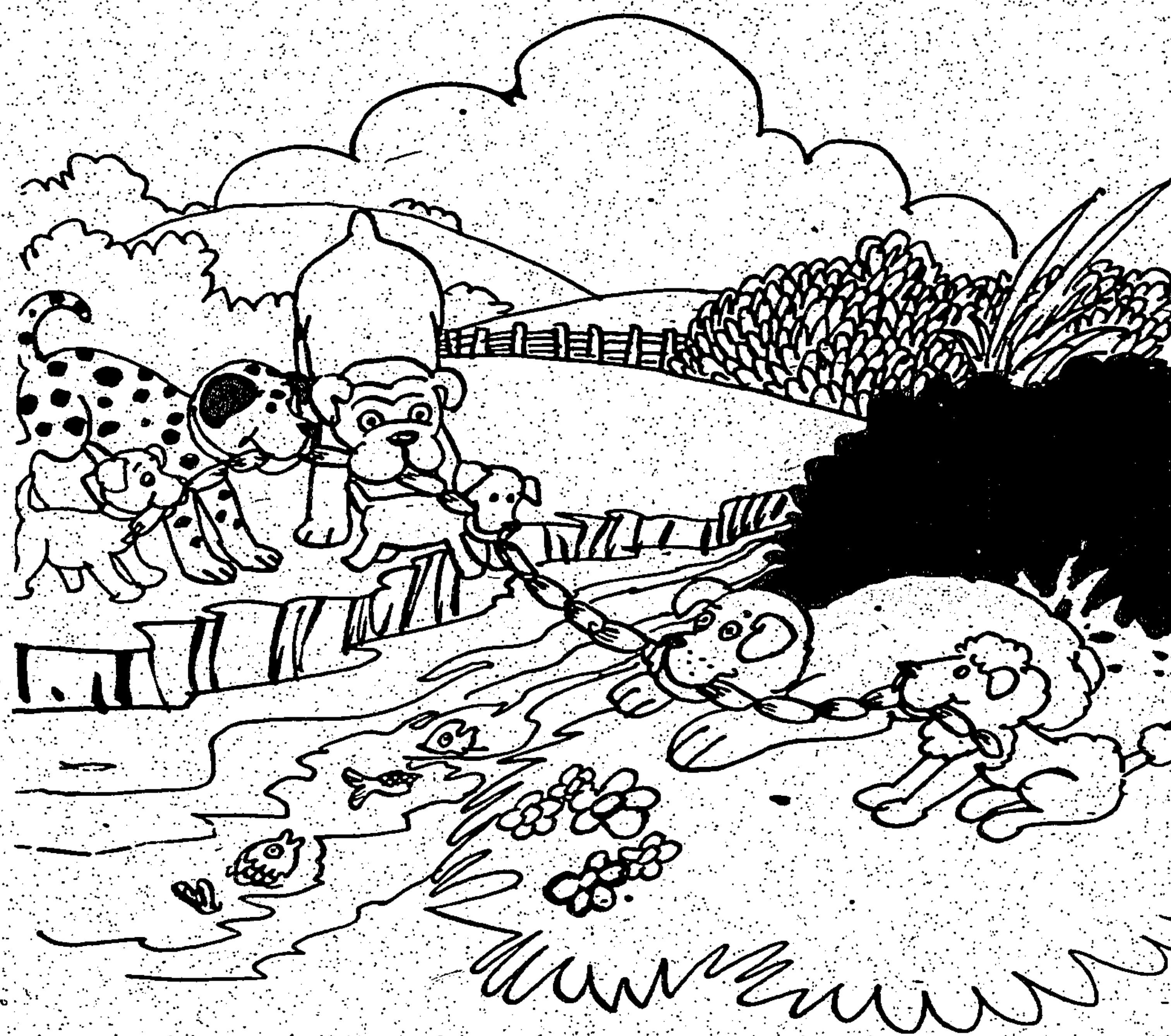
製香腸的叔叔剛把一串香腸製好，掛在當風的地方好讓他吹乾。剛巧這個時候，狗兒靈力從窗下經過，香腸實在太吸引人了，紅紅的，香噴噴的，任誰見了也會忍不住想咬一口。靈力稍稍向上一躍，便把整串的香腸扯了下來，牠衝着香腸向前跑，而製香腸的叔叔，竟然一點也察覺不到。

## 一串香腸

靈力跑了一會，抬頭一看，看到前面來了另外三隻狗，牠雖然認識牠們，但他想到牠們一定會來爭奪牠的香腸，於是毫不猶疑，轉頭便跑，牠的舉動，一下子給那三隻狗看見了，便連忙追前。牠們一前三後的追逐，而靈力因為衝着那串長長的香腸，速度自然不夠牠們



快，眼看就快追上了。牠們經過了一間專門為貓狗等寵物美容的商店，立刻引起了一陣更大的騷動。店內正在美容的各式各樣的狗兒，顧不得是否正在修理毛髮或是剛被塗上肥皂，立即一聲歡呼，失去控制地加入了爭奪香腸的遊戲，牠們從來沒有看到這麼有趣的場面：幾隻狗兒，爭奪一條長長的香腸。靈力看到這麼多狗兒追了過來，心中着急，牠只好加快速度，後來到一條河邊。牠知道，牠現在唯一的辦法，便是要和先前追逐牠的三隻狗合作，才能避免那些美容院裡衆多的狗兒。牠於是轉身對牠們說：「這條香腸由我們四隻狗均分好了，現在我們必須要



盡速把香腸弄到河的對岸，才能避開後面那一羣狗。」牠的把戲，立即被接納。牠們合力拖着香腸向河那邊游過去，可是還是遲了一步，因為香腸的另一端，已經被及時趕到的那一羣美容院的狗兒咬住了。於是兩幫狗兒，就在河的兩岸爭奪香腸，互不相讓。這時河裡的一條魚兒，露出水面說：「我為你們解決這一場爭執吧！」說完，向上一躍，一口把香腸咬斷。於是靈力和牠的三個朋友，得了半串香腸，而美容院的狗兒，得了其餘的一半。所有的狗兒，都很滿足，因為牠們都吃得飽飽的。





母親偉大  
李佩珊十一歲  
香港四馬路



Little Twin Star

ST. PAUL'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE  
JOSEPH LEUNG  
AGE: 12

大怪啓事二則  
大怪主持

(一) 近來發覺怪友來稿與編輯部截稿的時間很不配合。因為截稿時間提早的關係，怪友的稿還未到齊，截稿日期已到，因此很多精彩之作，無法趕及刊出，十分可惜。因此，本怪決定把原定要刊出的古靈精怪，押遲一期刊出，這樣便有充份的時間等候你們的大作，

## 大怪啓事二則

大怪主持

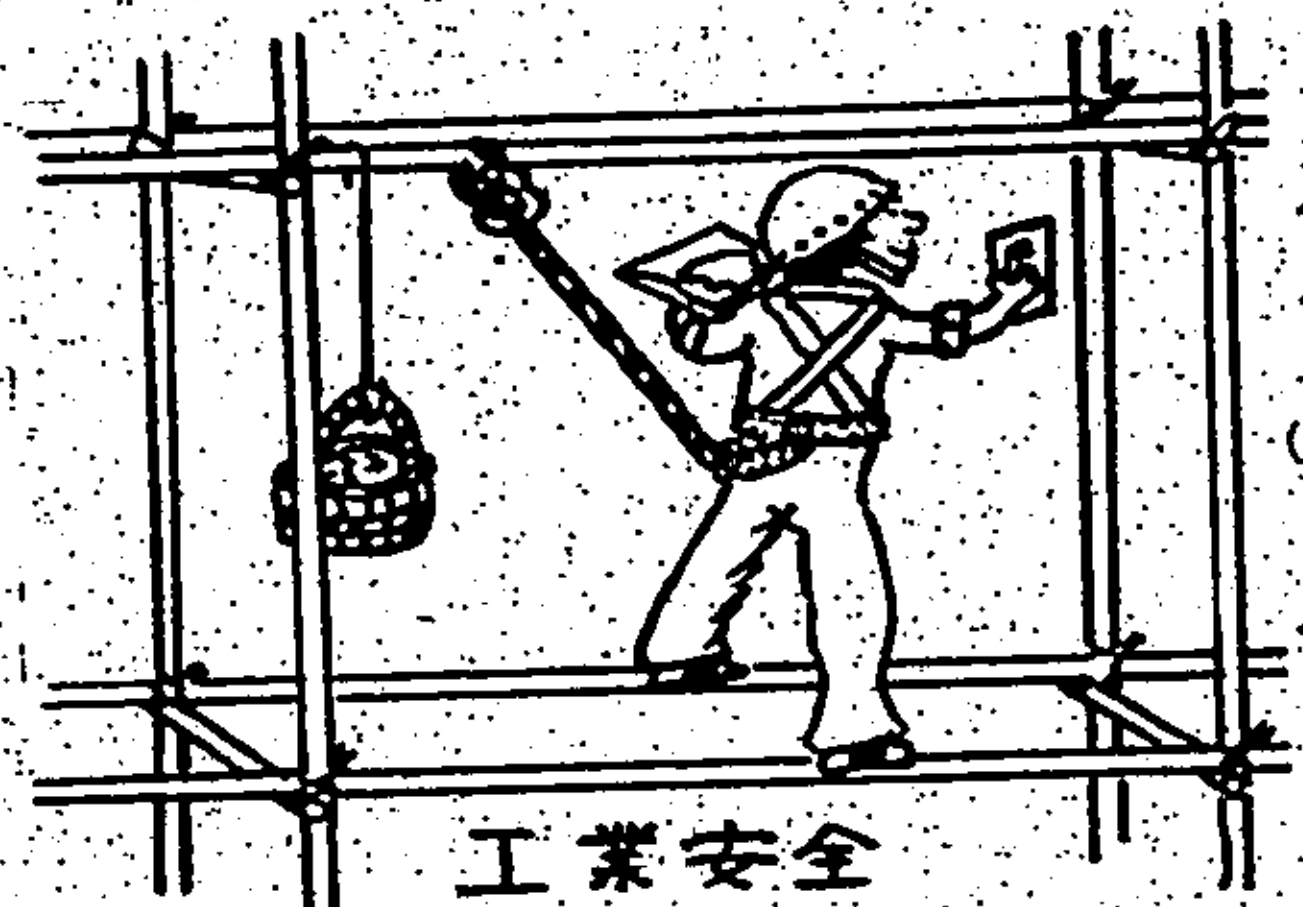
各怪友，請迅速來稿。  
題目預告：如果所有聲音消失了。

(二) 自從蘭姨離去之後，她把小畫廊交由我主持，以後小朋友投稿小朋友，記得下列幾點：

- ① 畫面大小限吋，是四吋乘五吋。
- ② 一定是用黑白稿，用鉛筆或其它顏色筆畫都不適用。
- ③ 姓名及學校請寫在畫面上。
- ④ 來稿請寄華僑日報，彩色華僑小畫廊收即可。



李佩珊八歲  
瑪利諾神父小學



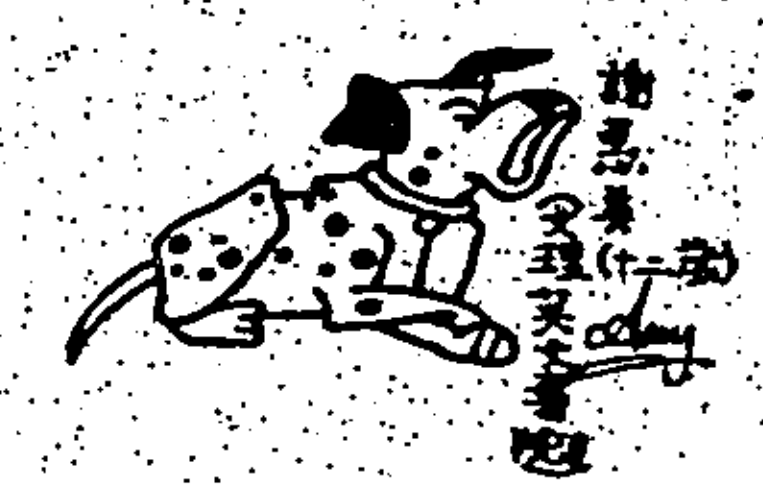
工業安全



北面街理功雅園  
潘潔新五歲



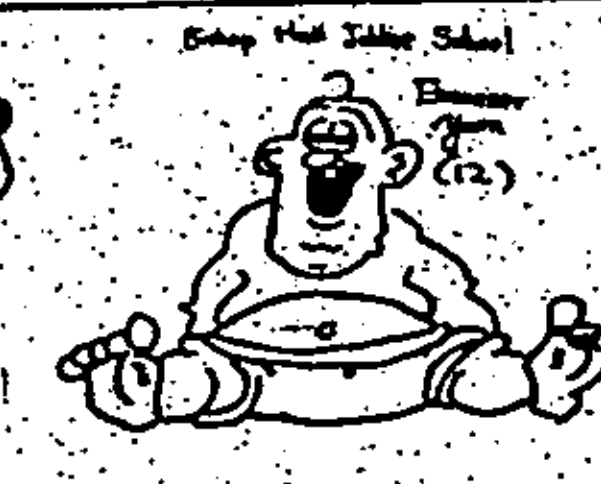
李佩珊二歲



李佩珊五歲



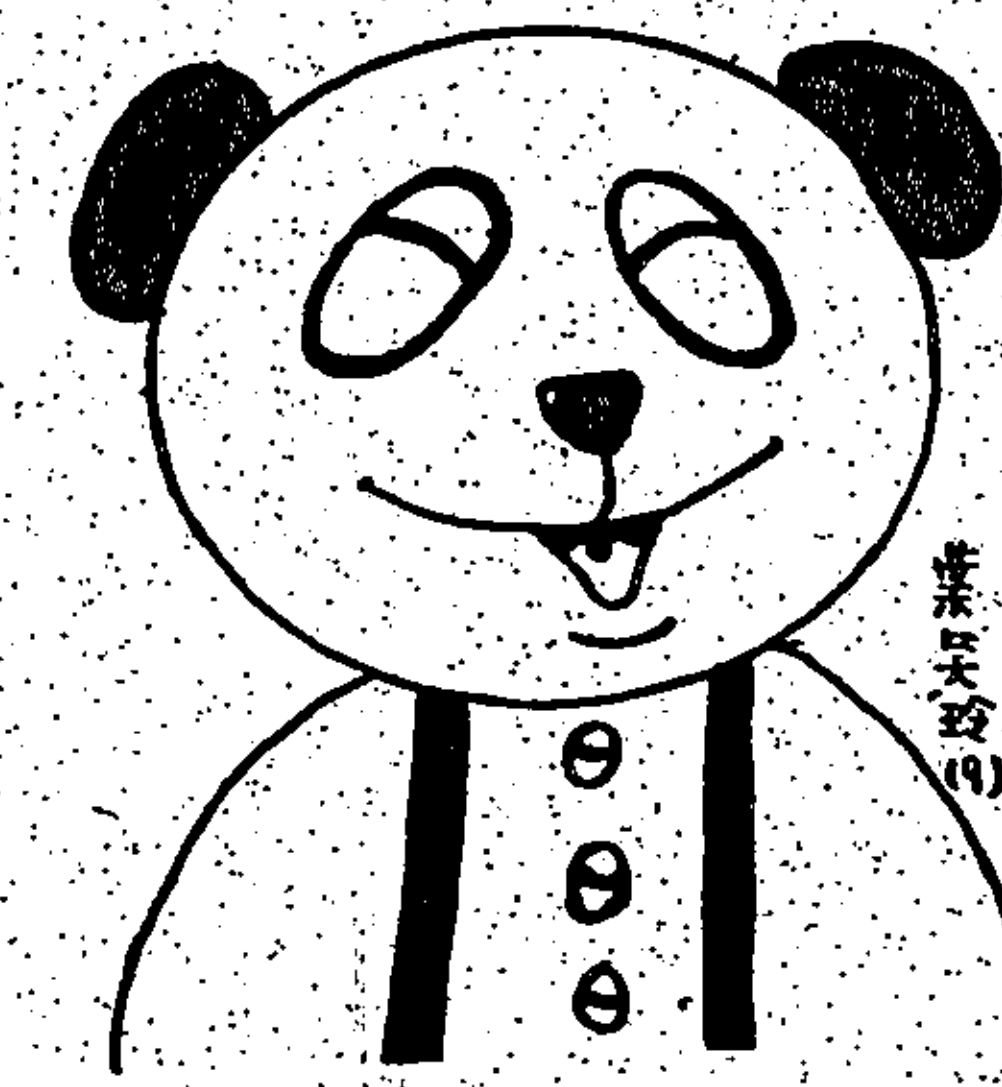
李佩珊五歲



李佩珊五歲



李佩珊



李佩珊三歲  
李佩珊四歲



劉慧明八歲  
楊正培學校  
大馬路



衣師世藏



李佩珊  
李佩珊



姓名：李淑儀  
學校：油蔴地聖保羅小學



李佩珊  
李佩珊



李佩珊  
李佩珊

春

暖

百

花

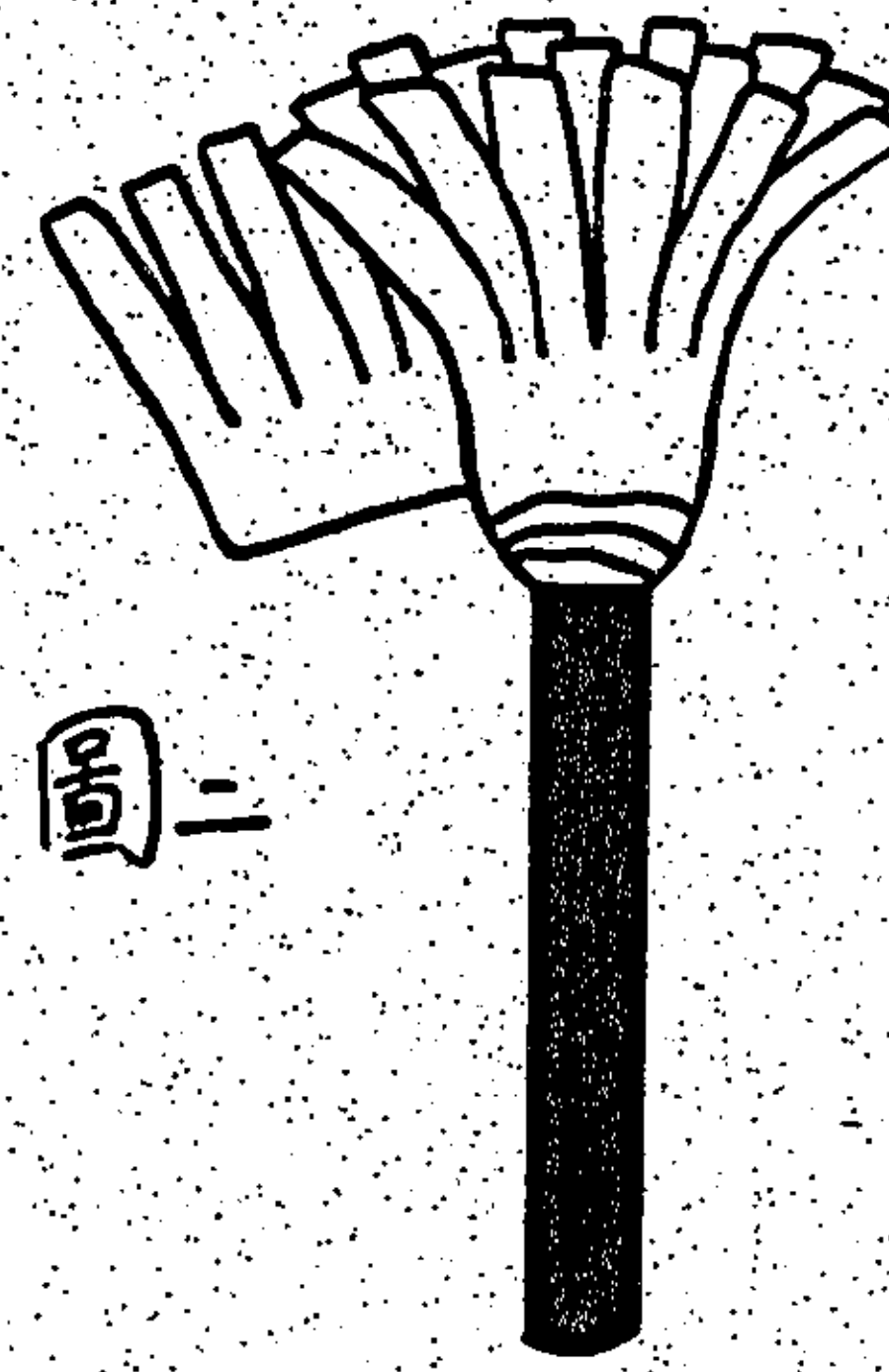
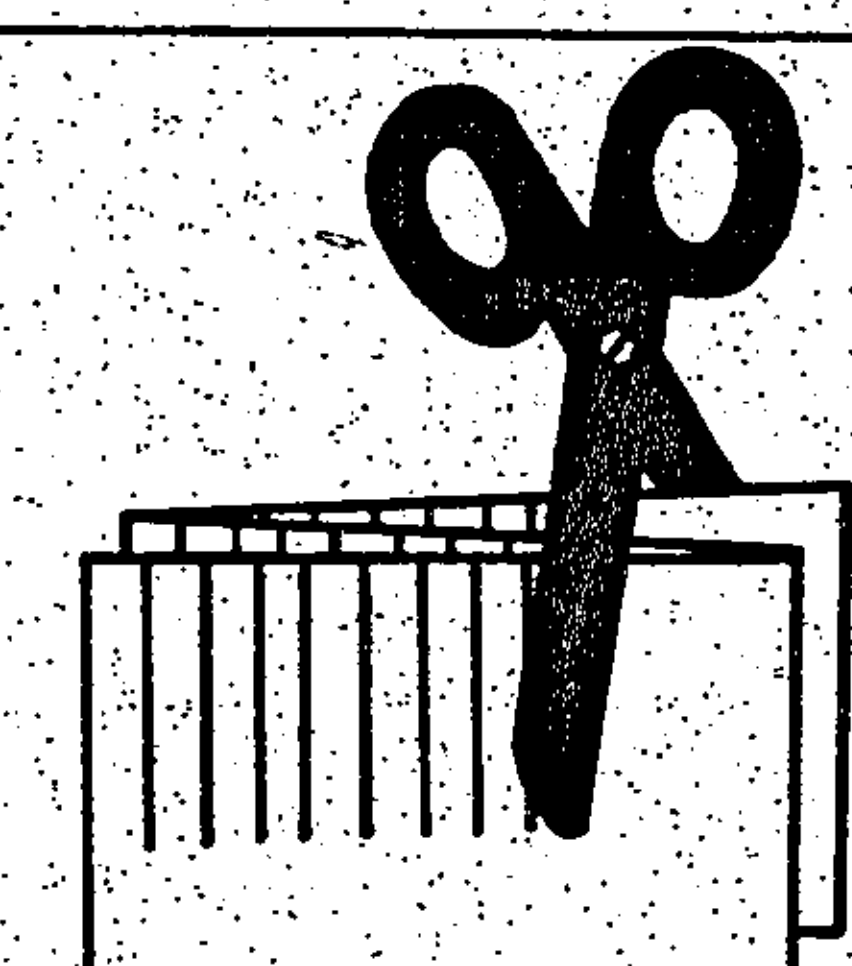
開

寒冷的冬天過去，轉眼又到春天。春回大地，萬物都恢復生機。你有沒有留意青草從泥土裏鑽出頭來，樹木換上綠色的新衣，和那爭妍鬥麗的花兒，它們都急不及待的來歡迎這個的春天。工作室今期介紹如何做一朵雛菊，請你們預備以下材料：

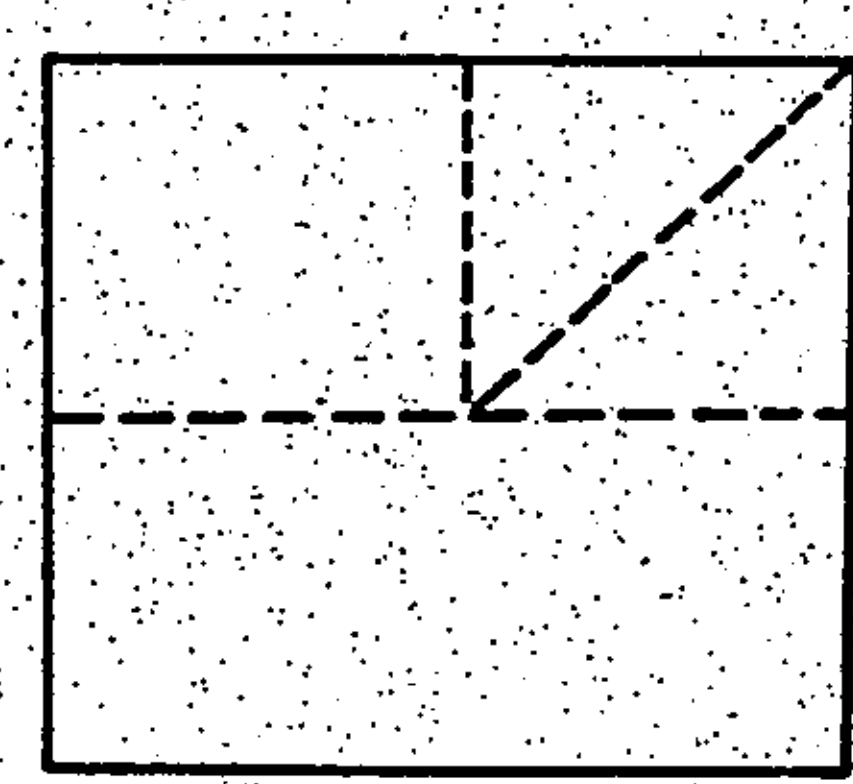
- 黃、綠、白顏色畫紙各一張
- 汽水吸筒一支
- 膠紙一卷
- 剪刀一把

做法：  
圖一：預備一張長十二吋，闊一又二分之一吋黃色畫紙條一張。將長紙條覆摺，然後按圖中所示方法剪。

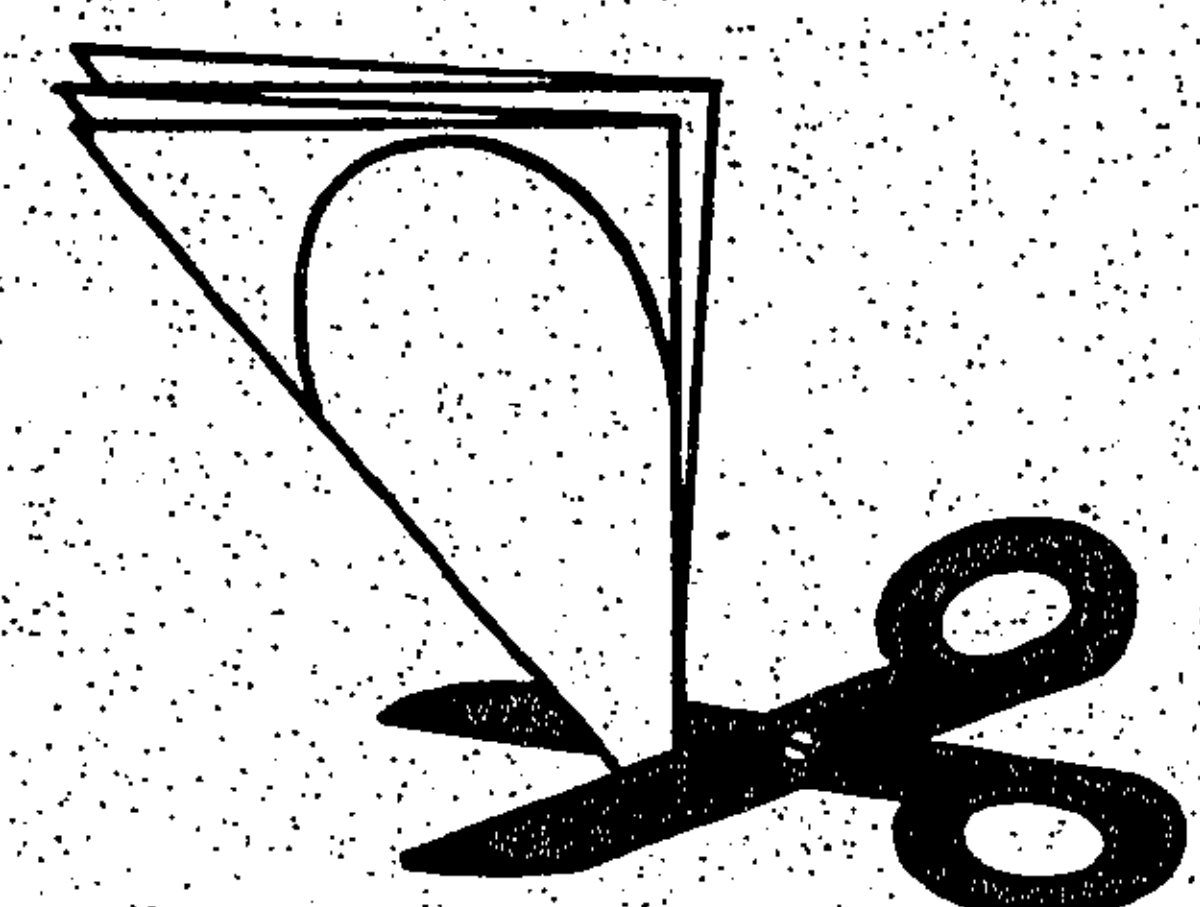
圖一



圖二



圖三



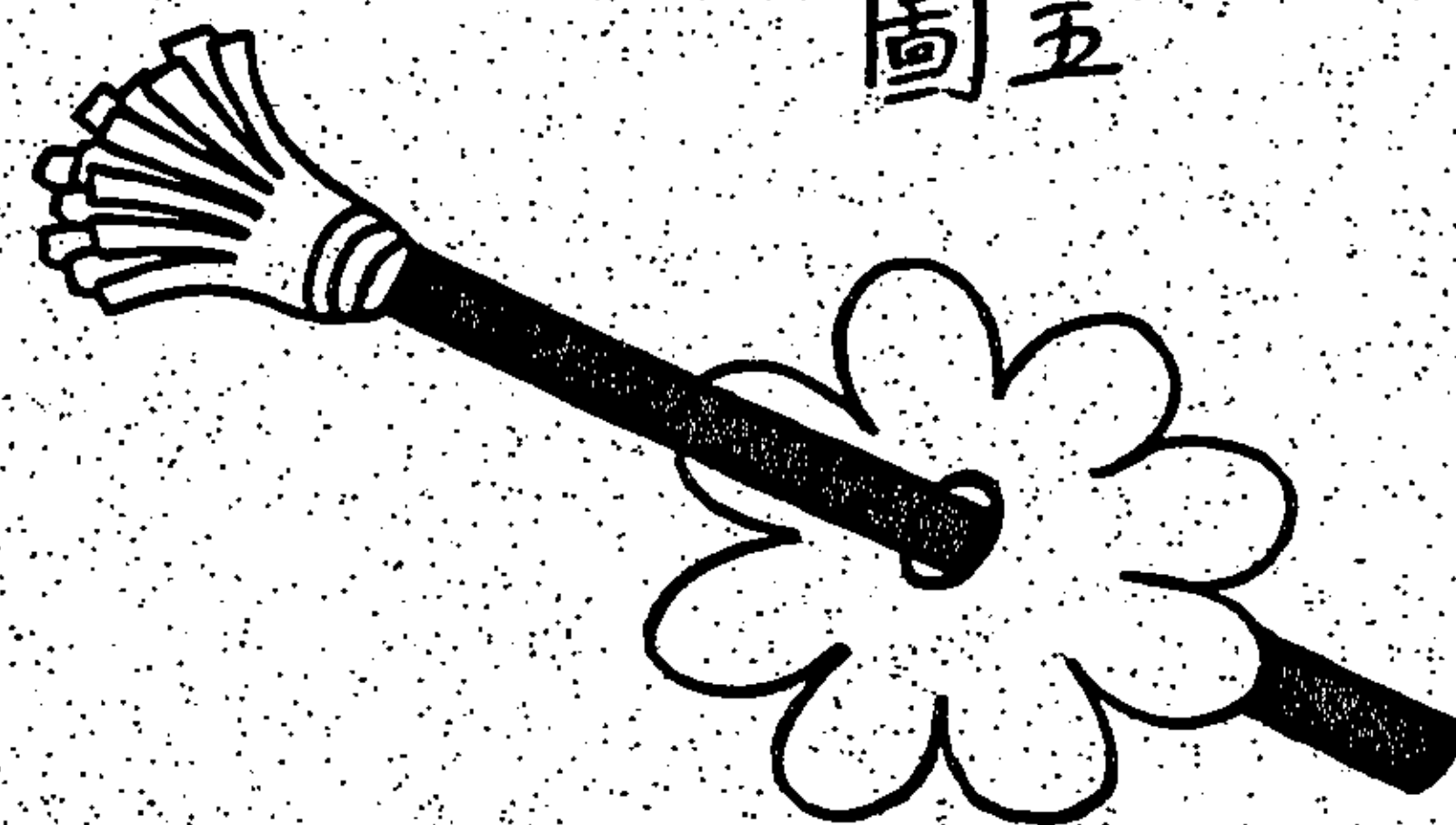
圖四



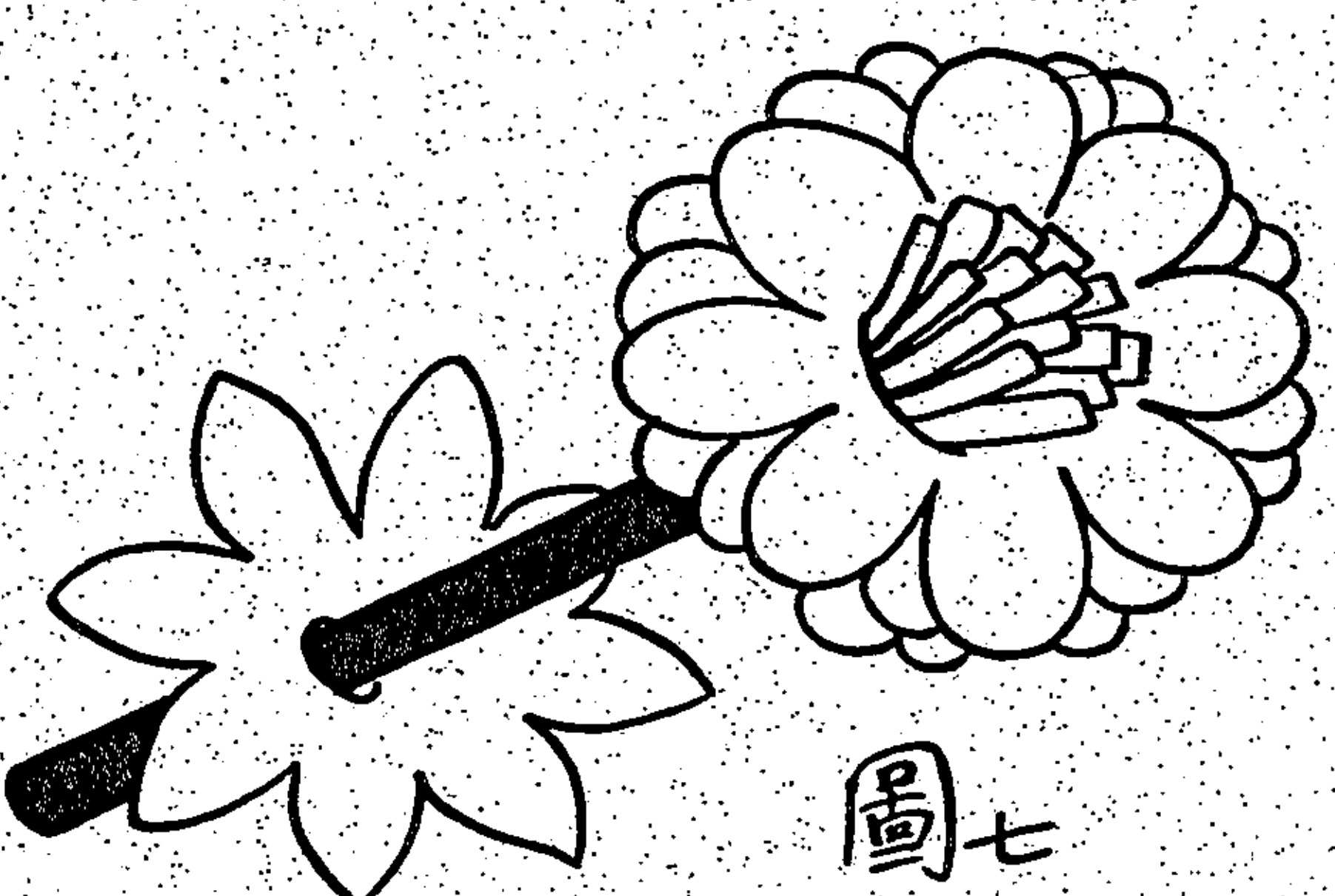
施樂

主持

圖五



圖六



圖七



# 青少年天地

由香港電台、青少年天地、及香港日報、香港電台、香港電台聯合編輯

提倡

## 健康歌曲

·梁日昭·

香港電台，青少年天地節目主辦全港由五歲至十五歲，全港歌唱比賽。獨唱組冠軍可獲得獎學金一千五百元，亞軍獎學金一千元，季軍獎學金五百元，優異獎共五名各得獎學金一百元，學校合唱組，冠軍可以獲得銀盃一座及鈴木鋼琴A32音，亞軍銀盃一座，結他一隻，季軍，銀盃一隻及鈴木口風琴A32音，其他參加學校亦可以獲得鈴木口風琴A27音等獎品。

獨唱組共有一千多人，每星期六在香港電台試音，各位參加者都有水準，經過兩個多月選拔出二十多位，在二月廿四日下午二時舉行複賽，精選八位決賽。

學校邀請賽有可風中學、基教英文書院、崇正中學、香港仔鄧肇堅小學、嶺南同學會小學、屯門大興幼稚園……

三月十八日星期日上午十時至十二時，在香港銅鑼灣，名店街、兒童天地、大禮堂直接轉播全部節目及決賽經過。

評判由本人、呂鼎校長、楊雅文先生……我將會把比賽經過詳細報導

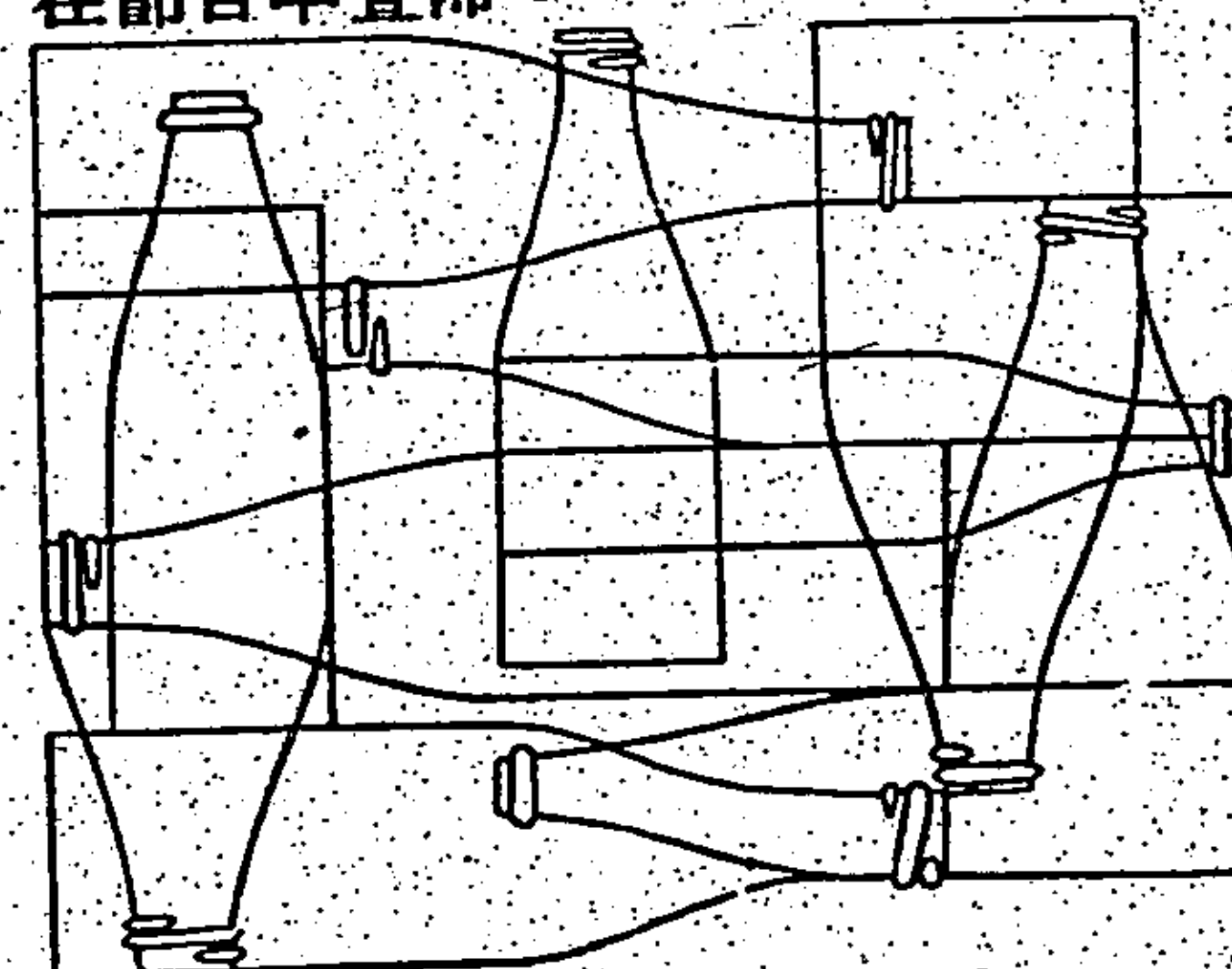
·在此刊物登載，使愛好歌唱的讀者，了解此次歌唱比賽的特點，提倡青少年們，歌唱健康的歌曲。

·有獎遊戲·

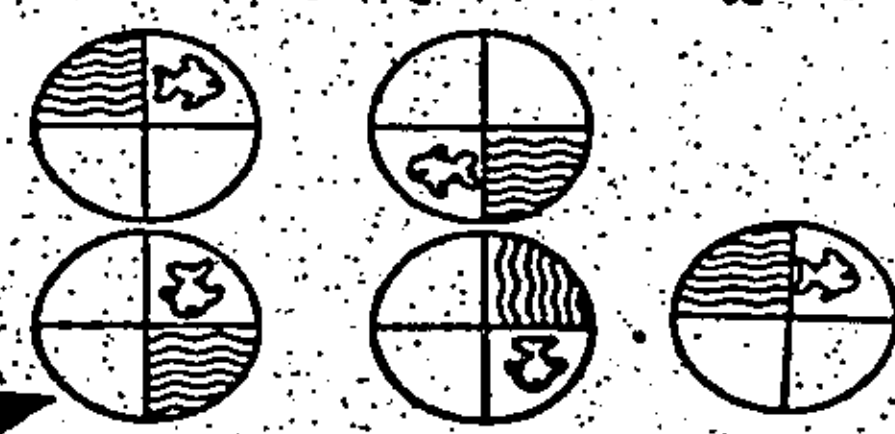
## 數瓶

細心看看，圖中一共有多少個玻璃瓶。

請把瓶的數目寄上（只寫總數）然後剪下，連同姓名、地址，寄來九龍中央郵箱200號青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎，得獎名單在節目中宣佈。



## 上期答案



## 擦膠的歷史

·李再唐·

由於科學進步，人類也得益不淺。很多以前生活的障礙都給不斷奮鬥的人類克服了。甚而一些很微小的東西也做得盡善盡美，今期讓我告訴大家一些關於擦膠的歷史吧！

現在大家用的擦膠各款各式都有，不同形狀不同香味，擦得乾乾淨淨一點痕跡也沒有。

但在二百多年前的朋友就沒有這麼幸福了。他們要用海綿來擦寫錯的鉛筆字，但擦起來總是諸多不便和留下一大遍污漬。直至一七七零年，一位美國人普萊斯利，擦出鉛筆的痕迹，以後人們便開始用橡膠來做成擦膠了。這些擦膠最初面世時，價錢很是昂貴，但質地並不太好，冬天時就硬得像石頭，夏天就軟得黏手。不過人們都一直忍受着，一直找尋方法改善，到了近數十年，科技大大進步了，而製造擦膠的技術亦隨之而改善，質地當然好得多了！

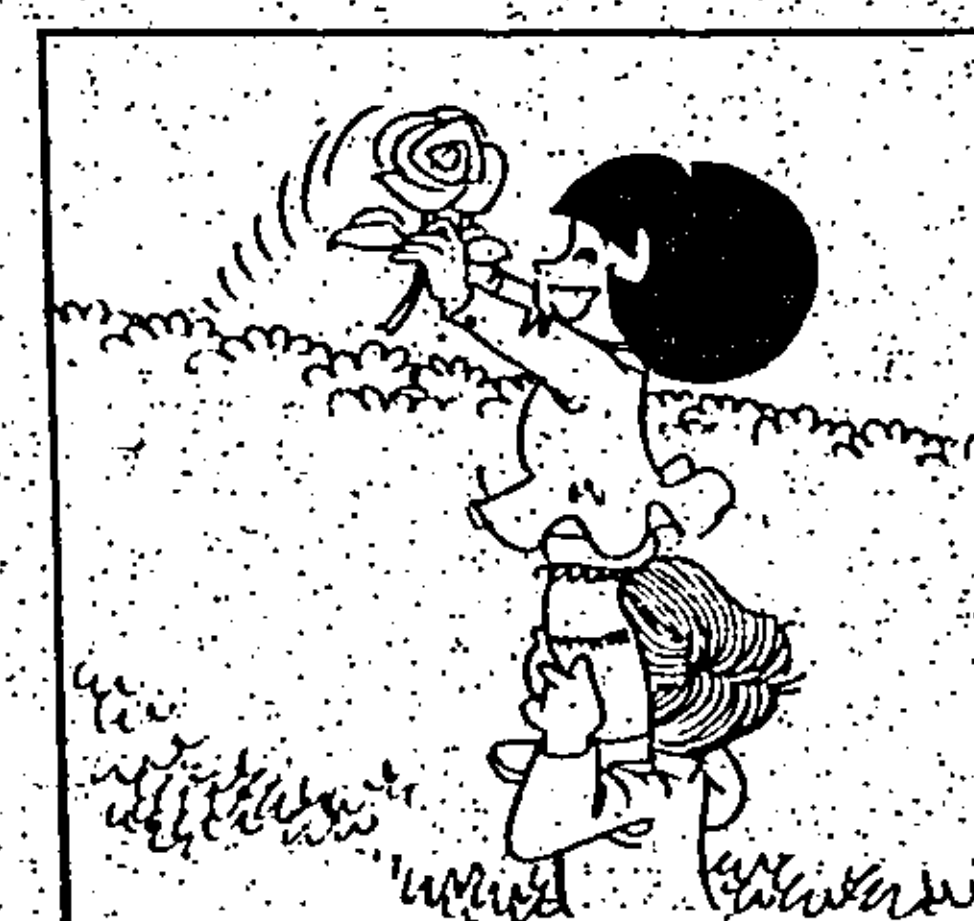
## 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
申請入場券	張

## 天才表演申請表格

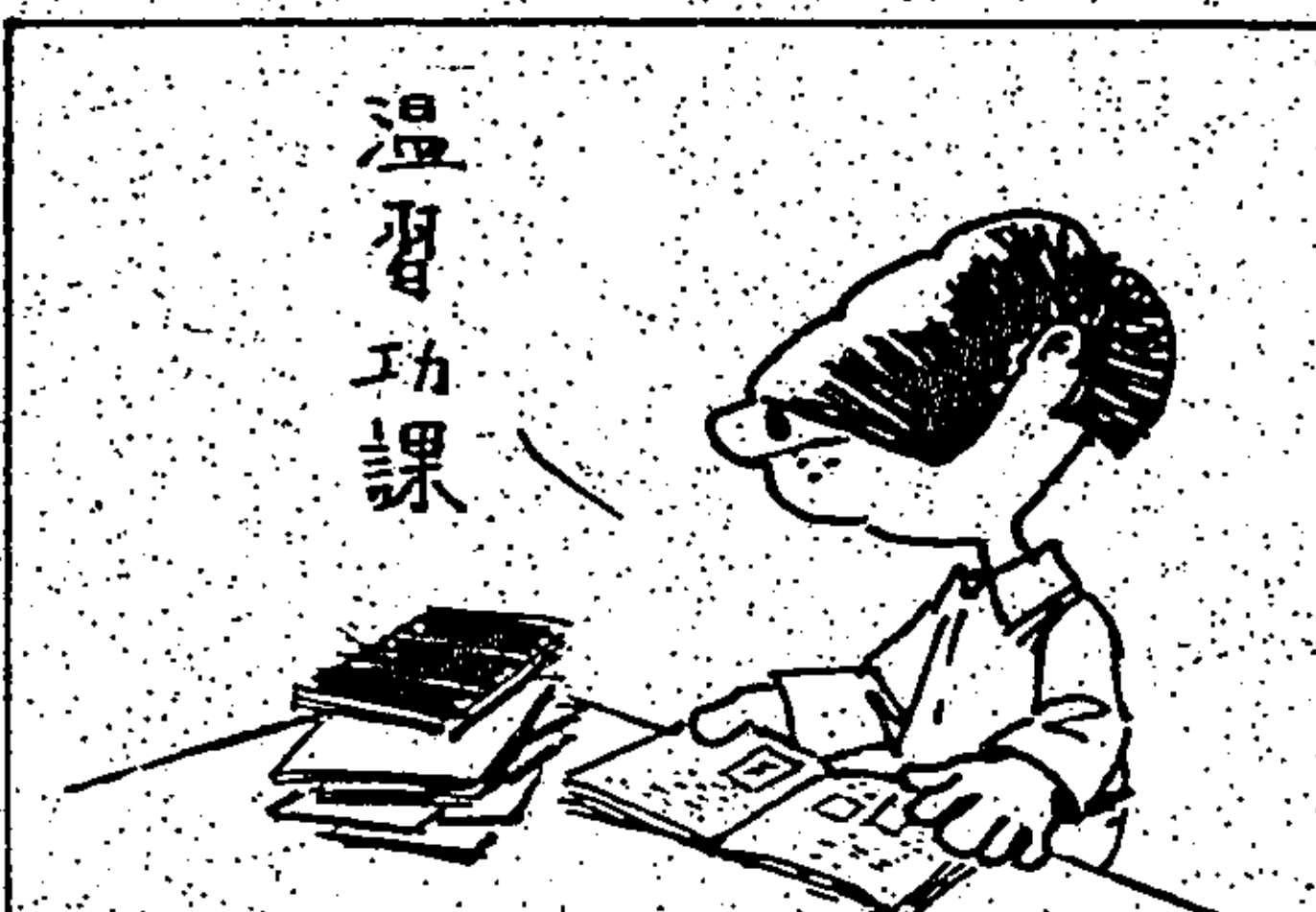
姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



## 金仔

## 週記



## 童年雜憶（二五六）

## 從城市到鄉村的孩子39 · 灌園

李正平李正安對不能加入舞龍的事，雖然被我據理說解。

李正平李正安對不能加入舞龍的事，雖然被我據理說解了，但我知道他們想去舞龍，完全是崇拜英雄的心理，便說：「仰慕英雄人物沒有甚麼不對，不過，英雄不是僅靠那一身靠把武士裝束的，還必須具有英雄氣概和其雄胆，將來好為社會國家盡心盡力做一番大事的。」

張天師忽然走進來了，他大概聽到了我講的話，笑着插口道：「說得對，能盡心盡力為社會國家做事，才是真正的英雄呢。」

張天師手上拿着一本書，李正平走向他道：「張伯伯，你手上是本甚麼書？是不是故事書呢？」

「不是！是本唱兒書。」

「我知道啦，我知道啦！」李正安搶着說：「唱兒書，『玉如意』，我姨婆最愛聽人唱玉如意，你是拿來唱給我姨婆聽的是不是？」

張天師又把那本書在手上搖幾搖道：「你猜錯了，這本不是玉如意，是唱蓮花的書。」

「唱蓮花的書？」李正平驚喜的道：「我好喜歡人唱蓮花，唱得好聽有趣，我要學，學好了也去唱給人聽，又好玩，又有『喜錢』（利是）好收，那多好呢。」說時便從張天師手上拿過那本書，並裝腔唱起來。

唱蓮花是我們農村的青年人，每

年新春期間的娛樂節目之一，四、五個人一組，每人手中拿着很簡單的竹板兩片（長七八寸，寬一寸多），兩手拿着互相用板頭敲打，發出的篤的篤的聲音，一面敲，一面唱，每一節四句，就像一首七言絕句詩，內容最主要的都是些富貴吉祥之辭，但四句並非四人合唱，如果是五個人，雖然一同敲打竹板，只有兩人合唱，等唱完了四句，才五人合唱「和聲」，那和聲是另外幾句，規定緊接在四句後面合唱道：「荷花兒開，桂花兒香；三個金錢六面字，花開一朶蓮花樂。」每換四句，後面一定有這幾句和聲。青年人很多都喜歡沿村沿門去唱，他們認為可以表現自己的口才，又有「喜錢」（利是）可分。（沿門唱，家家都給喜錢）不過，被人誇獎唱得好並不容易，一般的蓮花辭都是普普通通的陳腔濫調，只偶然有幾個經過長久練習，讀過相當書的，而且聰明活潑天資高，他們隨時可以從眼見耳聞的事物，當堂信口唱出來，這種蓮花班最受歡迎，人家不但喜錢封得多，甚至擺出茶點來招待的。

張天師聽李正平唱了幾句蓮花辭，便笑說道：「李大少，你的聲錢還不夠清朗洪亮，三年後再學罷。」

「又是三年。」李正平有些失望的說：「舞龍要兩年以後，唱蓮花又要三年後，甚麼也不用做了。」

不必灰心，應面對現實。不知你有沒有可能找人給你補習。以前我也提議給一些小朋友，補習不一定需要很多錢請補習先生，有時，有些社區中心，或一些志願福利機構，都有義務工作者替區內的青少年補課的，不知你住的地區有沒有這些福利機構，你不妨到就近民政司去查詢一下，便會知道了。

另一方面，如果完成了中三階段，如果你真的覺得沒有能力繼續升中四，要出來找事做了，也應選擇一些能學到專門技能的工作，有一技傍身，是會受用無窮的。願你努力。

瑩姐姐覆

## 瑩姐姐信箱

## 覆嘉美

嘉美友：

最基本的知識，是必須有的，因為讀書不單是學習中、英、數那麼簡單，最重要的還是要思想的成熟，希望你不要輕易放棄學業。

香港的學校水準不一，師資和學生的質素都有關係，從來信中，我知道你的學校不大理想；基於種種原因，你的學科程度也直接和間接受到影響，和一些水準高的學校的學生比起來，程度上是有一定的距離。但我們

鈴木鋼琴A32音  
樂風口琴C調  
小星星  
梁日昭編曲

1 1 5 5 | 6 6 5 - | 4 4 3 3 | 2 2 1 - | 5 5 4 4 |  
5 5 | 3 3 | 4 4 3 - | 2 2 1 1 | 5 5 5 - | 1 5 3 5 | 2 5 2 5 |

3 3 2 - | 5 5 4 4 | 3 3 2 - | 1 1 5 5 | 6 6 5 - |  
1 5 3 5 | 4 5 6 7 | 1 5 3 5 | 2 5 2 5 | 1 5 3 5 | 2 5 2 5 | 5 5 3 3 | 4 4 3 - |

4 4 | 3 3 | 2 2 1 - ||  
2 2 1 1 | 5 5 5 - ||





桂花陳酒原為北京帝王享用之佳釀，解放後，民間才有飲用，是中國名酒之一。每年八月桂花盛放，選擇待放之花朵，作為釀酒材料，酒成後入罐密封三年才取出飲用。酒味芳香馥郁，酒度較低，男女老弱咸宜。有開胃怡神之功效。經冷凍後飲用更具風味。



# 桂花陳酒

## 一 隔 之 牆

胡姬

杜道與一個女人從的士走出來。女人鼻上架着太陽鏡，跟着杜道走近九龍塘的一間豪華汽車別墅裡。

管房的認得杜道說：「要房麼？杜先生。」

「是！禮哥。」杜道說。管房說了一間房的號數，拿起串鎖匙，領他們走一個房間。

杜道付了鈔，登記了姓名，這個女的他寫上莫蒂莎。女，三十六歲。

房門一關起來，莫蒂莎笑說：「你怎麼給我寫得這麼年輕？我四十四了。」

杜道摟了她進懷裡說：「在我的心目中，你只有三十許。」莫蒂莎從心坎裡笑出來。將頭貼在杜道的胸前。她輕聲地說：「不管你說的是否真心話，我都高興呢！」

杜道說：「我愛你以所具山的蒂莎就只有三十許，實在可能更年輕。」莫蒂莎說：「那麼你為什麼不寫二十六？」她抬起頭用充滿熱的目光望着他。

「你在我心目中是那麼年輕，但別人不一定這樣！」杜道說。

這解釋莫蒂莎是滿意的，她說：「喝我啦！」

杜道低頭吻她，熱從他的心傳到她的心。莫蒂莎的心差點要衝破胸脯跳出來。

當杜道的舌頭舐進她的口中時，莫蒂莎差點要窒息。她只覺到口中甜絲絲的，杜道的舌頭像塗了蜜。

莫蒂莎輕吮着杜道舌頭，杜道在他背後的手，拉下她衣襟的鍊。

當杜道要脫她的衣襟時，莫蒂莎吐出她的舌頭。

此刻，他眼前是莫蒂莎一具美的胴體。

在幽會之前，莫蒂莎是杜道工作的一名助手。

莫蒂莎在寫字間的女人中，並不很美麗，年紀也不輕是個中年婦人了。但她有一份吸引杜道的氣息，莫蒂莎曾經問杜道說：「你寫字間年輕的依莎兒，你為什麼不愛，要愛我呢？」

杜道說：「你是個越看越可愛的女人！」

莫蒂莎說：「不是情人眼內出西施？」

杜道說：「你的聲音，談吐都令我着迷。」

莫蒂莎說：「糟糕了，可不知我是不是叫每個男人都有這種感覺？」

「我希望那是我獨有的感覺！」杜道說。

「但你在幫我的工作中表現得很出色，並且成績是我始料所不及的！」

「你這麼賞認我，我不做好你吩咐的工作，又怎對得起你？」

「蒂莎，你想到我們會相愛麼？」

「從來沒有想過！是我十年來一遭給一個中年男人衝破我的心扉。」

「十年來你沒有想過男人！」

「有，但只是息間的一刹那，我有自制我不許自己多想。但我十年中的生活並不枯寂，我看顧過幾個孩子，使他們在良好的照顧下成長，現在都去了外國留學了。」

「但我終於佔在你心中的一個房子啦！」

「是整個給你佔了！你穿房入室啦！」她半溫半喜的說。

杜道摟緊她深深地。

有一回杜道問她說：「蒂莎，為什麼你會愛我？」

「你給我的第一個印象很好。你英俊，風度好，很成熟！」她說。

「還有麼？」杜道說。

「還有是你坦白，你沒有什麼瞞着我，本來我多希望你沒有太太，但我告訴自己那不可能，因為你是四十多歲的人了，又有相當事業成就，怎會沒有結婚？」

「為什麼我告訴你，我已有太太你還願跟我有這麼蜜切的關係？」

「我已經愛上你啦！就是你說的我一向關得很緊密的心扉，給你打開了。」

「我還有什麼吸引你？」莫蒂莎說。

「你很有才氣，是我所見的不可多得的一個有才氣的女人！」杜道說。

「我又不曾填詞，不會作詩！」莫蒂莎抵嘴一笑說。

「你是什麼不叫我離婚？」杜道說。

「我佔有你十分之一，我已經心滿意足了。我不是一個不講理的女人，非將你搶還來不可。」蒂莎說。

「我對你這個仁慈很欣賞！」杜道說。

夜幕低垂了，房間已經很黑暗，但他們皙的肌膚將黑暗的程度減低了。

「蒂莎，要房燈麼？」

「這樣更有情調。」

蒂莎偏過頭吻他的唇，以致身體各部份。

杜道閉眼睛，手捫他的背上。

杜道的情慾又熾熱起來，蒂莎給他摟進懷裡。

同一間的別墅，在另一個房間，有一對男女，他來幽會的情人。

男人年輕才二十許，女人有三十整了。

男人對着鏡子在梳頭，他說：「杜太太，我們常常來這裡，要是給波士碰見了怎辦？」

「碰見了才好，我與他離婚啦！」女人說。

男人綿綿肩膊心說：「我才不願！」

女人要從床上坐起來，男人說：「我們是等開來，最好是等開去！」

「無胆鬼，老娘不怕你怕？」女人哼一聲說。

「我有一次見到波士。」男人說：「你要不要聽？」

「聽聽也好！」

他跟一個上了四十整左右的女人走子從親熱。

「哦！我知道了！她是公司職員，杜道的助手莫小姐！」杜太說：「他們沒什麼的！」

「我看不這樣！」

「沒有理由！」

「如果你見見到，你會覺得他們不是平常的波士與職員。」

「他們是一對更好！」女人說。

「我是走了！」男人吻了吻她，走出房外。

杜道一抬頭見着，認得這人是自己寫字間的職員宗平。他連忙後退，縮回家裡說：「莫蒂莎，留着不要走！」

半晌，他打電話給管房阿禮，叫了他來，評問那一間房的客人。

阿禮說：「他們像你們一樣經常來。是男的先走，女的後走。現在都走了！你們放心！下回你們要來另找時間。」

不久，莫蒂莎在半山區租了一個房間，她與杜道從此不去那間豪華別墅。





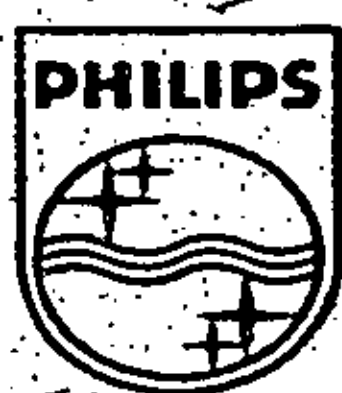
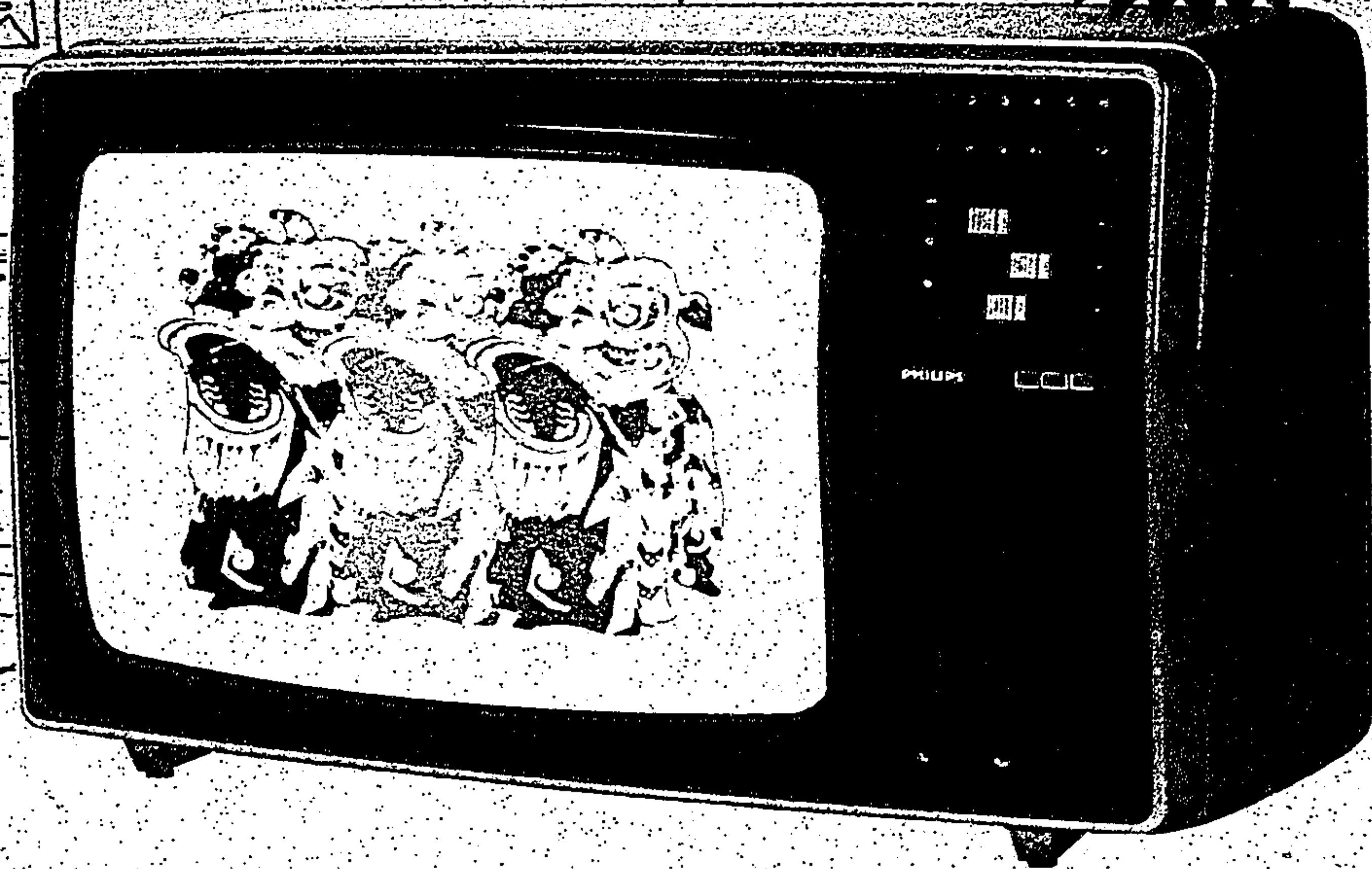
# 最經濟新機 人人買得起

## 飛利浦16吋座枱彩色電視機

- 價比價 是全港最物超所值的座枱彩色機，定價比任何座枱機更相宜。
- 貨比貨 是飛利浦最先進的電視科技結晶，品質優越，色彩更加自然悅目。
- 論服務 飛利浦向以服務快捷妥當而見稱，並有最完善的直接保養服務，連顯像管都保用。
- 論尺寸 16吋畫面，最適合尺金寸土的香港家庭環境。
- 論設備 配有預調式選台掣，選台方便，並備有標準型及紅外線遙控兩款，以供選擇。
- 論款式 銀灰色機壳，名貴典雅，陳設廳堂，倍添光采。

**飛利浦彩色 睇幾耐都咁靚**

備有  
中國全波段  
標準線路，  
全國適用。  
請向各大電器行  
及國貨公司  
查詢。



**飛利浦**